CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

$US 10 millones de ayuda para Santa Ana

PRESENCIA del País, página uno

Tormenta política en EE.UU.

Página seis

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- N° 11.867 - LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 16 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - 20 PAGINAS - Bs 1.50

EN ESTA EDICION

Reportaje a la Frontera (I)

A partir del límite sur, ubicado en el cerro Zapaleri, donde se encuentra el Hito No. 1, Wilton Lérida Aguirre, enviado especial de Radio FIDES, Gregorio Salazar Huanca, Anacleto Mérida Lucas, el guía Nemesio Alvarez Quispe, y representantes del Instituto Geográfico Militar, comenzaron una histórica inspección de los hitos fronterizos con Chile (página 5)

Ganó Bolívar por 1-0

El equipo de Bolívar ganó ayer al de San José por 1-0 con gol de penal, en el primer partido de la final del torneo "Bladimir Chávez" de la Liga de Fútbol Profesional. El próximo domingo se efectuará la revancha en Oruro (PRESENCIA Deportiva)

No se presentaron más casos de cólera

En las últimos días no se han presentado nuevos casos de enfermos con cólera, sin embargo los equipos médicos que están movilizados continúan con las tareas de rastrillaje para detectar cualquier "sospechoso" (página

Empresarios españoles interesados en invertir

Empresarios españoles y bolivianos se reunen hoy en Santa Cruz para concretar negocios en Bolivia. El encuentro tiene singular importancia debido a que abrirá mayores posibilidades para que el país pueda exportar y abrirse un espacio en el Mercado Común Europeo (página 8)

Grupos étnicos crean una central indígena

Los indígenas que habitan la región amazónica de Bolivia: chacobos, cavileños, ese ejjas, yaminaguas y pacahuaras, asentados en Beni y Pando, organizaron la Central Indígena de la Región Amazónica denominada CIRABO (PRESENCIA del País, página 3).

Congreso Bolivariano de Ingeniería Ambiental

En un acto que se realizó en horas de la tarde de ayer con la participación de delegaciones especializadas en el tema, se inauguró el 5º Congreso Bolivariano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (página 5).

Federales yugoslavos atacan puerto croata

Cazas yugoslavos atacaron hoy un estratégico puerto croata, abriendo un nuevo frente de batalla dentro de la separatista república para dar así una respuesta veloz al bloqueo de bases y cuarteles de las tropas federales. (página 6)

Presunto principal cabecilla del narcotráfico

Hugo Rivero V. se entregó a la DEA en Santa Ana de Yacuma

Dos grandes operaciones antidroga realizadas en Santa Ana, en el mes de junio de 1989 y de 1991, respectivamente, para capturarlo, fueron infructuosas. Ahora se entrega, acogiéndose al decreto del "arrepentimiento".

Trinidad, 15 (PRESENCIA).- El acusado de narcotráfico Hugo Rivero Villavicencio se entregó hoy (ayer) a agentes de la Drug Enforcement Agency (DEA), en la ciudad de Santa Ana de Yacuma, bajo el amparo de un sacerdote y del decreto del "arrepentimiento", que le garantiza no ser extraditado a Estados Unidos.

La entrega de Rivero se produjo al mediodía, en el aeropuerto de Santa Ana, donde llegó una avioneta contratada por su padre. Se supo que el origen del último viaje clandestino del sospechoso fue una estancia cercana a San Joaquín, aproximadamente a 50 minutos de vuelo al este de la capital movima.

Hugo Rivero Villavicencio había anunciado su disposición a entregarse y obtuvo la garantía de las autoridades, por intermedio del Párroco de Santa Ana, Yosu Arqueta, quien fue a traerlo y lo acompañó hasta que se entregó a un grupo de agentes de la DEA. Estos llegaron a Santa Ana minutos antes del mediodía, en un avión que sirvió para trasladar al detenido hasta La Paz, aproximadamente a las 14:30 horas de hoy (ayer).

Rivero llegó bien vestido y antes de abordar al avión que lo trasladó a la sede del gobierno, se hizo sacar una fotografía.

Según fuentes que solicitaron guardar su identidad, Rivero debía entregarse en Trinidad hace una semana, a condición de ser custodiado por la Policía Nacional. Sin embargo, no se pudo establecer las razones para el cambio de planes.

La comisión de la DEA que lo recibió estuvo comandada por el mayor Carlos Barriga, ex-comandante de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) en el Beni y actual asesor de la DEA.

Los familiares de Rivero estuvieron en la pista y no emitieron ninguna declaración.

En la operación no participó ningún funcionario de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), según la versión transmitida por periodistas que estuvieron presentes.

EN LA PAZ

PRESENCIA pudo confirmar, a nivel oficial, que Rivero Villavicencio efectivamente fue detenido. Sin embargo, no se pudo conocer su paradero.

Como se recordará, el 22 de junio de 1989, las fuerzas antinarcóticos realizaron una operación militar en Santa Ana de Yacuma para arrestar a Rivero, en el que fallecieron por lo menos tres personas. Sin embargo, Rivero pudo escapar.

Asimismo, el pasado 28 de junio, fuerzas de UMOPAR, FELCN y agentes de la DEA, efectuaron la operación "Refugio Seguro" , también en Santa Ana y con el mismo propósito. Nuevamente, Rivero eludió el arresto.

Fue a partir de esta última acción que el gobierno decidió promulgar el decreto denominado del "arrepentimiento" -que garantiza a los presuntos narcotraficantes ser juzgados en el país y no ser extraditados a Estados Unidos-, al cual se acaba de acoger Rivero Villavicencio. Antes lo hicieron Erwin Guzmán, Winston Rodríguez y Antonio Naciff.

Llegó Felipe de Borbón, Príncipe de Asturias

"1992: reencuentro entre Bolivia y España"

El año 1992 marcará un nuevo encuentro entre España y América Latina, principalmente Bolivia, orientado hacia un desarrollo equilibrado y solidario en lo económico y social, que permita la solución de graves problemas vigentes.

Tales conceptos fueron vertidos anoche por el Presidente Jaime Paz Zamora y el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, que inició una visita de cuatro días. El visitante llegó a hrs. 13:22 y en la noche fue recibido en audiencia privada por el mandatario.

Al dar la bienvenida al ilustre visitante, en acto cumplido en la Cancillería, Paz Zamora dijo que hace cinco siglos, los españoles y nuestros pueblos aborígenes se descubrieron mutuamente, en el marco de la incomprensión; mientras que ahora la visita del Príncipe refleja un nuevo encuentro de dos mundos: "esta vez, bajo el signo de la amistad, mutua cooperación y la solidaridad".

Recordó que en Bolivia la presencia española dejó huellas imborrables, desde Potosí, con su minería "dramática", que se alzó como riqueza inconmensurable, para caer en el atraso. Agregó que la nueva perspectiva del reencuentro debe reflejarse en la lucha común por el desarrollo económico, social y la protección ecológica.

Por su parte, Felipe de Borbón manifestó que se acerca el momento de escribir una nueva Historia sobre estos 500 años. "Es el momento de atrevernos a analizarlos en su justa perspectiva para que, sin omitir los errores cometidos, podamos reconciliarnos con ese medio milenio"

Afirmó que es el "momento de atrevernos a analizar" el medio milenio "en su justa perspectiva para que, sin omitir los errores cometidos, podamos reconciliarnos"

Expresó que Bolivia es una esperanza para el continente y un modelo de referencia inevitable cuando se quiere hablar de la lucha por el desarrollo y contra la marginación en América Latina.

Si bien la visita tiene un carácter protocolar, servirá para estimular las relaciones bilaterales a través de un encuentro empresarial y reuniones que sostendrán autoridades del sector económico con el ministro español de Cooperación para América Latina.

Los créditos españoles se han incrementado en un 100%. La cooperación española, en créditos a bajas tasas de interés, asciende a los 100 millones de dólares para 1991.

En lugares populares de la ciudad se observaron algunos actos de rechazo a la visita del Príncipe de Asturias. Al respecto, el ministro de Informaciones, Mario Rueda, dijo: "Eso ya pertenece a la historia; estamos cerca del siglo XXI, en el marco de un proceso de cambios a nivel universal, en que los conceptos de integración y colaboración tienen preeminencia sobre cualquier otra corriente".

(Más información, página cinco)

Fotos: Alberto Torrico

Visita real

El presidente Jaime Paz Zamora recibió, ayer, al heredero de la corona española, Felipe de Borbón, Príncipe de Asturias, quien llegó al país para cumplir una visita de cuatro días.

Bosque Chimanes

Después de un largo proceso, concluyó la mayor parte del trabajo de demarcación del territorio multiétnico en Chimanes. Resta definir el área denominada Salvador del Apere.

Demarcado territorio multiétnico en Chimanes

La Comisión Técnica conformada por el Instituto Indigenista Boliviano (IIB), Instituto Geográfico Militar, Centro de Desarrollo Forestal, Iglesia Católica y representantes indígenas, concluyó la mayor parte del trabajo de demarcación del territorio multiétnico en Chimanes, la única zona que falta es la de San Salvador del Apere. De ese modo, se dio cumplimiento al DS 22611.

El director del IIB, Wigberto Rivero, informó que el Instituto Geográfico Militar entregó a la Central de Pueblos Indígenas y al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), los planos oficiales y cartografía de los territorios indígenas.

Añadió que el trabajo se cumplió en dos fases. La primera, en la zona central, entre el río Chimzi Viejo y Cuburene. Esa área fue afectada por las empresas madereras. La segunda consistió en la demarcación en el punto de la poligonal Número 5, en el área del río Apere.

"En el transcurso de la demarcación se tropezó con algunos problemas de carácter técnico, porque el DS 22611 no contempla la inclusión dentro del territorio indígena de algunas zonas importantes, como San Salvador del Apere", dijo.

Por ello, el MACA ha iniciado estudios destinados a ampliar el área territorial, para incluir a las comunidades indígenas que quedaron sin territorio.

De ese modo, puntualizó el director del IIB, el gobierno cumplió con su compromiso con los indígenas del oriente, de demarcar su territorio.

El compromiso fue adquirido en una reunión en San Ignacio de Moxos. En ella participaron el ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Mauro Bertero, parlamentarios, dirigentes indígenas y representantes de la Iglesia.

"tribuna

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
lunes 16 de septiembre de 19

A los 38 años de la Reforma Agraria

Por Tomás Guillermo Elío

La Reforma Agraria, tal como fue enfocada en 1953 y ejecutada desde entonces no pasó de ser un enunciado político que los gobiernos del Movimiento Nacionalista Revolucionario utilizaron con fines de supervivencia, que jamás implementaron ni económica ni técnicamente. Es natural que en tales condiciones la llamada Reforma Agraria no haya prosperado en instituciones capaces de transformar la realidad de economías de subsistencia en que desenvuelve sus actividades el campesino boliviano, que constituye la mayoría de la población ni menos aún haya impulsado el crecimiento indispensable para contrarrestar la pobreza, la ignorancia, la enfermedad. La repartición gratuita de tierras arables entre indígenas pobres e ignorantes, desprovistos de medios para adoptar modernas técnicas de labranza, mecanización de la producción, sistemas de riego, introducción de nuevas semillas, fertilizantes, pesticidas, no condujo al aumento de la producción, ni al mejoramiento de los índices de productividad, así sólo fuera para reforzar la magra dieta alimenticia de los campesinos, cuya inmensa mayoría malnutrida, está consiguientemente expuesta a las enfermedades provenientes de la falta de defensas físicas.

Como los gobiernos sucesivos no respaldaron la reforma con inversiones que permitan a los campesinos implementar tales "conquistas" estas quedaron como "reclame" político que no adquirió efectividad y mucho menos trascendencia revolucionaria que habrían promovido la transformación de relaciones entre factores de la producción. Por ahora después de 38 años puede afirmarse que no existió voluntad política de realizar reforma en el campo agropecuario. La decadencia de la minería como sostén de la economía nacional hace cada vez más perentoria la necesidad de que el país vuelva los ojos a su desarrollo agropecuario sistemático. Para que tal política revierta en beneficio real de los sujetos del cambio susceptible de aumentar la producción y mejorar su calidad y productividad en términos de poner en el mercado bienes exportables capaces de competir en precios y volúmenes significativos, es imprescindible que las reformas enunciadas se efectivicen. De otro modo resultan teóricos los mecanismos de integración regional, en que Bolivia participa como instrumento de su desarrollo económico.

Mucho se escribe y predica sobre el desarrollo alternativo, como sustituto de la producción de cocaína, con que Bolivia contribuye a la infelicidad y muerte de millones de niños y jóvenes del mundo. Sin embargo, tal desarrollo alternativo será ilusorio mientras no se sienten bases del crecimiento agropecuario en extensión y profundidad necesarias para combatir la pobreza y superar la desesperanza.,

Infelizmente "la abolición del latifundio, la servidumbre y el colonato no ha logrado modificar la realidad campesino-indígena... que continúa hostigada por la marginalidad, la discriminación, el engaño y el olvido... En Bolivia, donde el 50% de la población es campesino-indígena... los campesinos viven igual o quizá peor que hace cien años...las condiciones de alimentación, salud, educación y el nivel de vida de las comunidades rurales no ha mejorado desde por lo menos un siglo y medio...los indicadores sociales más críticos se encuentran en el campo...del total de pobres que existen el 66% son campesinos minifundistas, del total de indigentes el 89% son también campesinos minifundistas y del total de indigentes extremos el 93% son campesinos, por lo menos un millón no satisface ni el 30% de sus necesidades básicas y aproximadamente 3 millones no llegan a satisfacer ni el 70% de sus necesidades de alimentación...la desnutrición especialmente de la población infantil constituye un común denominador en las áreas rurales. Por otro lado en el campo se presentan los mayores índices de fecundidad, sobrepasando en algunos casos los 9 hijos por mujer...Esta elevada tasa de fecundidad se vé compensada por la elevada mortalidad infantil... La mayoría de sus viviendas son autoconstruidas y presentan pésimas condiciones de habitabilidad, hacinamiento y promiscuidad...la energía eléctrica no alcanza a más del 9% de la población rural, el acceso al agua potable al 12% y la ausencia casi total de servicio de alcantarillado, el perfil epidemiológico del área rural se caracteriza por una elevada presencia e incidencia de enfermedades generadas por la pobreza, hay un sólo médico por cada 30.000 habitantes, el analfabetismo afecta principalmente a las comunidades rurales y en mayor grado a las mujeres...entre los factores que influyen y determinan estos males sociales, está el minifundio, ligado a la falta de carreteras, hospitales, escuelas, sistemas de riego, maquinarias, tecnología, insumos, ausencia de subsidios, crédito, mecanismos de comercialización...El problema del campo se agudizó por la violenta arremetida de la política neoliberal que deterioró en los últimos años la economía agrícola...Estas medidas han conducido a que hoy el sector agropecuario es el más deprimido de la economía nacional... En este contexto...la pobreza y la miseria en el campo son causa de su despoblamiento..." (LOS CAMPESINOS ENTRE EL OLVIDO Y LA MISERIA - EDGAR MORENO VALDIVIA - PRESENCIA 27.8.91)

Gloso estas informaciones que corroboran cuanto afirmo arriba, de que a los 38 años del Decreto de Reforma Agraria el país ha retrocedido en materia agropecuaria.

Tomás Guillermo Elío, ex-canciller de la República, escribe sobre integración política internacional y agricultura.

El lamentable turismo deportivo

Por Humberto Melean Leclere

Desde que nuestros deportistas iniciaron su participación en competencias internacionales a partir de la década de los años 30, los resultados, con raras excepciones, han sido desastrosos, pero se los disculpaba y se lo sigue haciendo con el dicho clásico de que se asiste para aprender, adquirir experiencia y roce internacional.

Han pasado los años y como debemos ser lerdos en el aprendizaje, seguimos aplazándonos con el pensamiento puesto en el redesquite, por lo que se continúan enviando delegaciones para exhibir en los campos deportivos nuestra depauperada habilidad y capacidad física. Lógicamente que a los demás países esto ya no les llama la atención porque a mayor número de participantes mayor será la gloria para los vencedores. Es decir que nos gusta desempeñar el papel de comparsa obligada de estas competencias, porque los papeles estelares están destinados a los que buscan el éxito conociendo sus posibilidades como fruto de un esfuerzo realizado permanentemente.

En el momento actual entrena un grupo de señoritas para representar al país en una competencia a realizarse en el Brasil. Esto no tendría que causar preocupación, pero lo cierto es que esas deportistas tienen pocas semanas para alcanzar un estado físico aceptable y una capacidad regular de juego para oponer alguna resistencia a rivales más calificados. Increíble, pero lo cierto es que todavía existen autoridades deportivas, directivos y entrenadores que piensan que en pocos días se puede proporcionar habilidad a personas que en forma periódica practican un deporte. Lo importante para ellos no es cuidar la imagen del país, sino participar de los beneficios de ese placentero turismo deportivo. La habilidad que se adquiere en años de trabajo no se puede improvisar en semanas o días.

Mientras otros países preparan sus deportistas con años de anticipación exigiéndoles disciplina y dedicación; en el nuestro se reúne presuradamente a los que consideran aptos y de inmediato éstos imponen sus condiciones para presentar su concurso, a pesar de estar conscientes de su baja calidad. Esto se observa no sólo en los que presuntuosamente se consideran profesionales sino también en los amateurs.

Sería injusto cargar toda la responsabilidad a los deportistas, porque la mayor parte de la culpa recae en las federaciones y autoridades que dirigen el deporte nacional que no aportan con ninguna idea positiva para poder cambiar ese panorama desastroso en el que, actividad que en forma ostensible sufre la influencia nociva de esa antinomia entre escuela y sociedad lo que pone en duda su utilidad como factor educativo de carácter y la habilidad física, que deben manifestarse en demostración armoniosa de arte, capacidad, dominio bio-psíquico y nobleza.

Si el deporte es una disciplina formadora estamos obligados a canalizar su actividad desde la temprana edad, lo que no sucede en nuestro sistema educativo porque la materia de Educación Física se ha convertido en una materia de relleno del plan de estudios no porque así se lo hubiera dispuesto sino porque los encargados de orientarla lo quieren así. En lugar de estimular la adquisición de destrezas en los alumnos con su manera de actuar en clases los alejan de toda actividad deportiva realizada con racionalidad y dirección técnica adecuada. Es una realidad que la fe enciclopédica de la educación ha relegado a una categoría sin importancia a la actividad física, de por sí fundamental en la formación integral del hombre.

Colegios, institutos superiores y universidades que deberían ser los exponentes máximos de la actividad muscular por la calidad humana de sus integrantes, han reducido al deporte a su mínima expresión. El deporte estudiantil, cada vez que se realiza una competencia, se manifiesta con un lenguaje elocuente de fanatismo y agresividad sin límites, recurriendo a lo vedado para justificar sus fracasos deportivos, sacrificando en forma procaz todas las formas y perfiles de ética, destreza y estética.

Se alega que la ausencia de entrenadores eficientes es otra de las causas para la baja calidad de nuestro deporte, argumento incomprensible si el país cuenta con un Instituto superior de Educación Física que por su papel específico está en la obligación de formar no solamente a los profesores de la materia, sino también a los técnicos especializados en cursos de post-grado. Este Instituto que tuvo épocas de auge, en la actualidad sufre una crisis similar a la de las Escuelas Normales, por lo que debe ser reorganizado en base a capacidad comprobada teniendo en cuenta el papel importante que desempeña la educación física en cualquier sociedad. La actividad deportiva ya no se encuentra al margen de la vida, sino que es un factor importante en la educación e instrucción.

La habilidad y el estado físico óptimo sólo se obtienen por medio de un arduo esfuerzo y continuo trabajo, sostenido por el ideal de ser los mejores. No hay duda de que se aprende algo en las competencias internacionales, pero lastimosamente a ellas se va a demostrar lo que se sabe, porque la calidad no es una simple exposición sentimental, sino que ella surge de la presencia de ciertos factores de organización que desconocemos y, a la vez, de una dedicación de dirigentes y deportistas.

Es necesario que definitivamente se ponga freno a este turismo denigrante adoptando disposiciones radicales, porque no se puede seguir jugando con la dignidad del país cuyas representaciones deportivas ocupan vitaliciamente la cola. También es necesario que los organismos pertinentes se preocupen de planificar una organización que beneficie a nuestro pueblo, si es que queremos proporcionar un sistema educativo que sea general e integral.

No olvidemos que el deporte está al servicio del hombre y se lo debe encauzar a través de instituciones dirigidas por personal idóneo en el oficio, para que sean eliminadas esas limitaciones llenas de utopías que siempre nos han conducido a la frustración y al hacerse crónicas están ahogando a los deportistas y al país.

Humberto Melean Leclere es pedagogo.

Seis aspectos políticos y constitucionales de la descentralización

Por Bernard Inch

Existen básicamente seis aspectos relativos a la descentralización que tratan de resumir enfoques teóricos, doctrinales, empíricos, operativos y procedimentales que se debe formular para aclarar la peligrosa confusión que caracteriza a este asunto.

1. El Prefecto debe ser jefe del gobierno departamental, representante y subordinado a la Presidencia de la República, pero debe ser también elegido en su departamento por voto directo, igual y secreto.

La fórmula que soluciona el principal problema político planteado por la descentralización (sobre la elegibilidad del Prefecto) se la resuelve de manera práctica y sencilla sin necesidad de introducirnos en el borrascoso escenario de las interpretaciones constitucionales, mediante una simple modificación electoral, consistente en que en una sola papeleta de voto figure el nombre del candidato a la Presidencia junto a su fotografía en tamaño grande; el nombre del candidato a la Vice Presidencia (sin fotografía) y más abajo el nombre del candidato a Prefecto en cada departamento al lado de su fotografía en tamaño chico.

Habría una sola casilla para marcar el voto cosa que de una sola vez se elija esta fórmula combinada. Esta fórmula, es además equitativa, pues satisface las preocupaciones de los dos grupos encontrados; por un lado el Prefecto se basará en la legitimidad democrática y no en la legalidad cooptada (contentando a los que apoyan la tesis de la elegibilidad del Prefecto); por otra parte se asegura que el Prefecto sea democrático de representativo, subordinado y leal al Presidente de la República, (satisfaciendo a los que se oponen a su elegibilidad).

Otro beneficio radica en que existirá una mayor racionalidad democrática, pues un candidato a la Presidencia tendrá extremo cuidado en elegir a un buen compañero de fórmula como candidato a la Prefectura y viceversa, haciendo que los mejores busquen a los mejores; de no ser así cada uno de estos candidatos (Presidente y Prefecto) arruinarían sus perspectivas.

2. La política de descentralización debe existir como una realidad anterior, exterior y superior al escenario de concertación.

La política de gobierno en descentralización debe ser vocacional, fuerte, coherente, sistemática y bien definida científicamente; una vez dado este paso y ex-post se debe abrir los escenarios necesarios de concertación. De procederse al revés sólo tendremos nueve "ideas" correspondientes a los nueve departamentos, de como hacer una descentralización ante un gobierno central cada vez más confundido y temeroso hacerlo. El excesivo número de propuestas contradictorias planteadas en eventos últimos demuestran este vacío programático. La política de descentralización debe ser fuerte y estar en su lugar, así como la concertación debe ser imprescindible pero también desde su propio lugar.

3. La descentralización tiene severas implicaciones geopolíticas, puede contribuir a integrar un Estado o a destruirlo; dependiendo del cumplimiento del segundo aspecto.

La descentralización al tener que ver con profundas reformas, fiscales, financieras e institucionales, (propiamente la tan mencionada pero poco precisada Reforma de Estado), así como con la política territorial y demográfica tiene un alto impacto en la seguridad interior y proyección exterior del Estado, por eso en este aspecto como en ningún otro las Fuerzas Armadas de la Nación deben participar a través del Ministerio de Defensa y de sus organismos especializados (CONASE) en la planificación y control de un eventual proceso.

4. La descentralización tiene cuatro objetivos fundamentales.

Don son macropolíticos: primero incrementar el nivel de legitimidad de un Estado haciendo que sus diversidades internas tengan derecho de traducirse en poderes inferiores e interiores al poder central y por otro lado aumentar el nivel de estabilidad porque ayuda al gobierno central a disminuir la sobrecarga de insumo-demanda que tiende a estrangularlo, traspasando la resolución de ciertas decisiones menores a los niveles jurisdiccionales inferiores, logrando que las tensiones y los conflictos se descentrallicen.

Desde el punto de vista económico mejora la eficiencia económica en una sociedad de varias maneras, pero sobre todo acercando las ofertas estatales a las demandas societales y finalmente aumenta el control social y la participación haciendo que se tengan mejores posibilidades para disminuir la corrupción y la burocratización.

5. La Constitución Política del Estado, proporciona dos vías de salida para la descentralización, no una sola como erróneamente propone la interpretación convencional.

Los artículos 109 y 110, establecen la primera vía, permiten la descentralización departamental, no sólo administrativa, sino también política.

Politológicamente el poder, según Lasswell, se lo entiende de dos maneras, por el modo de su conformación (la forma como se lo establece) y por su ejercicio (la forma como se lo ejerza).

Si el artículo 110 plantea que el modo de conformación del gobierno departamental podrá ser definido por una ley especial, automáticamente se está planteando una descentralización no sólo administrativa, sino también política.

La segunda vía de salida que nos da la Constitución, se halla inscrita en el artículo 203, que plantea que una ley especial deberá definir la jurisdicción territorial de los municipios; esta salida nos habilitaría para redimensionar los municipios ampliándoles a jurisdicción rial, situación habilitante zar hacia una descentra político-administrativa que al país a través de un conexiones que surja del Central pasando por los Departamentales y llegar redimensionados Gobierno cipales.

6.- Basados en el Art. CPE, se debe transitar de cipios puntuales a los territoriales, de los munic banos a los municipios les.

La descentralización también de carácter pero transferir más funcio cursos a los municipios, rán ser redimensionados.

Actualmente se puede el tercer nivel jurisdiccio constituido por las provi cual es solo una realidad por cuanto si bien en subprefecto (más que subprefectura, entendida estructura institucional, carece de funciones y de aunque formalmente tenga dicción, tan sólo sirve para guir a eventuales malhech rales.

Otras interpretaciones que los municipios consti tercer nivel jurisdiccional sólo parcialmente cierta, si bien los municipios, espe te de capital de departam nen recursos y funciones sargo carecen de un nivel cional que vaya más allá últimos suburbios y cab

Con el objetivo de cr tercer nivel jurisdiccional mos la creación de los territoriales. Sobre la ba nicipio capital de provin constituir los municipios les, (es decir, los límites vos municipios bolivian ser los límites de las 10 existentes actualmente, lo mismo decir con e tendríamos 106 munici riales. El subprefecto s tiendo como un represe mal del jefe de gobier mental (es decir del Pr

De esta manera se multáneamente el déficit tencias y recursos que Subprefectura actual y jurisdiccional que tienen les municipios puntuales.

Con esta reforma im plenamente constitucion graria que ciertas funci mejor ejecutadas gener eficiencia, es decir por e construcción, mantenimiento mejoramiento de la infrae educativa o el control y e cualitativa y cuantitativo empeño de los médicos o de una provincia se la po mejor desde la provincia la capital de departamen

Bernard Inch es asesor Ministerio de Minería y Meta

Todo por culpa del "sanchismo"

Por Williams Herrera Añez

Quien dice lo que no debe decir, definitivamente, no sabe lo que dice. Ni más ni menos es lo que está ocurriendo con el diputado Edwin Rodríguez, disidente del otrora Movimiento Nacionalista Revolucionario que, con motivo de la frustrada minuta de comunicación contra la Corte Nacional Electoral, se ha estrellado contra todo el mundo.

La mayor parte de su artillería estuvo dirigida contra la prensa nacional (lo correcto hubiera sido referirse a los medios de comunicación social), calificándola de "reaccionaria y enemiga de la democracia" que sólo busca el descrédito del Parlamento. Llegó a sostener que "la labor de los enemigos de la democracia es mostrar a la Cámara de Diputados como un elemento inservible donde se pierde el tiempo".

No contento con estrellarse contra la "prensa reaccionaria", atacó de nuevo a la Corte Nacional Electoral, especialmente a su presidente, Huáscar Cajías, a quien acusó de atropellador de la Constitución Política del Estado. Y, por si lo anterior fuera poco, también se estrelló contra el "sanchismo" ("Goni Sánchez), indicando que se apropió del MNR y desacredita a todo el sistema parlamentario, incitando a un golpe de Estado y alimentado las pasiones antidemocráticas".

Como se recordará, todo este safarrancho se debe única y exclusivamente a que la Corte Nacional Electoral, rechazó una demanda de los disidentes encabezados por Edwin Rodríguez, quienes pidieron ser reconocidos como dirigentes del MNR, cuyo partido está jefaturizado por Gonzalo Sánchez de Lozada.

Pero, ¿qué participación tuvieron los medios de comunicación social, más allá de la rutinaria cobertura de un hecho noticioso, para atribuirle el mote de prensa reaccionaria? ¿Qué culpa tienen los medios masivos que los d hubieran sido expulsados por problemas internos nuevo Jefe? ¿Acaso sea reacción y los adjetivos vos del diputado Edwin R

En ningún momento la del parlamento disidente gu ción con los hechos y más lo subversivo. Conviene pre los medios de comunicaci sólo se limitaron a recoger y d hecho noticioso y nada más duda que la reacción del Rodríguez no sólo se trata bulgar intimidación, sino de u violación del derecho constitu emitir libremente sus ideas nes, por cualquier medio de más conocido como libertad d y opinión.

Williams Herrera Añez es e ministro del Interior.

El fantasma de la corrupción en el gobierno de Balaguer

Por Vianco Martínez

El fantasma de la corrupción, responsable del encarcelamiento de un ex presidente y ocho de sus colaboradores está asomando de nuevo su cabeza en República Dominicana, donde las autoridades enfrentan denuncias de irregularidades en cinco instituciones oficiales.

Las dependencias sacudidas por las querellas son las corporaciones de acueductos y alcantarillados (CAASD) y Dominicana de Electricidad (CDE), el Instituto Agrario Dominicano (IAD), el Banco Central y el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

Según denuncias del partido de la liberación dominicana (PLD), de oposición, en la compra de las tuberías de un acueducto que construye el gobierno para reformar el frágil servicio de agua de la capital, fueron alterados los precios para favorecer a algunos funcionarios de la administración de Joaquín Balaguer.

"En el caso de las tuberías se estableció el procedimiento de asignar tramos a determinados contratistas, sobre la base de que estos los sobrevaluarán", dijo el PLD a través de su periódico "Vanguardia del Pueblo".

Las alteraciones de precios, según la agrupación, son superiores a 50 por ciento.

El PLD ha mantenido esa denuncia a pesar de que el director del organismo Ricardo Canalda afirmó que en la adquisición de los materiales base del acueducto "se ha actuado limpiamente".

En las últimas semanas la corporación dominicana de electricidad también se encuentra bajo la sospecha de irregularidades.

Nada se ha dicho oficialmente sobre una auditoría que realiza la nueva administración a las finanzas de esa empresa, pero cinco personas se encuentran detenidas y son investigadas por malversación de fondos en dad de Bani, 65 kilómetros al Santo Domingo, según revel una fuente de la empresa.

Luis Toral, un millonario ex ministro de la presidencia y gobernador del Banco Central, en dos ocasiones blanco de crít alegada corrupción.

Según el PLD, mientras ocup cargo de ministro presidencial, adjudicó irregularmente a una sa extranjera el contrato para la lación de un sistema de riego en los más importantes proyectos s las del gobierno, ubicado en Mar 225 kilómetros al noroeste de S Domingo.

La agrupación sostiene que caso el funcionario cobró una com de 400 mil dólares.

Santo Domingo. (Especial de P

RESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ra
aría Romero de Campero
ector
Ossio Amatller
ario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, lunes 16 de septiembre de 1991

ndicalismo y justicia
cial

errumbe del comunismo en la Unión So-dio lugar también a la caída de la central l de la URSS, con ciento veinte millones de os, lo que -como lo reconocieron los propios listas- ocasionó el desmantelamiento de la ción Sindical Mundial, que tiene una orien-inspirada en el marxismo leninismo.

la primera semana se septiembre, tres es sindicales mundiales, reunidas en Méxi-a tomado la iniciativa de auspiciar una coordinadora universal para evitar la dis-del proletariado y promover la defensa de tereses inmediatos. Se ha mencionado, llos, el paliar los efectos más negativos -os asalariados- del sistema capitalista o d de libre mercado, que hoy se generaliza temente sin freno en el planeta.

notado muestra que las cúpulas sindica-mundo -fueron treinta y cinco organizacio-dicales, de veinticinco paises, las que se ron en la capital mexicana- han optado por de cara a la realidad. Su posición es, sin práctica. De nada serviría que aquellas ciones sindicales, abiertamente marxis-aferren a una doctrina política arrincona-la presión de la realidad que dio paso a los os.

e que se admita, además, que en cuanto rne a Latinoamérica las grandes bases de adores han sustentado o sustentan a sus les sindicales movidas más por una con-a de clase laboral que por convicción mar-aunque muchos de sus dirigentes hayan sean fieles militantes de los partidos comu-. Lo que ahora sucede muestra que ha sido o que así sea. La caída del comunismo rá, no hay que dudarlo, repercusiones en el campo sindical del mundo, pero no podrá significar el fin de los sindicatos, como agrupaciones que responden al derecho universal de asociación y de defensa de intereses de los trabajadores.

Es imperecedero que los trabajadores busquen ser tratados dentro de un marco de justicia social. Jamás se podrá renunciar a esto, porque hacerlo supondría ignorar su dignidad humana. No se necesita una bola de cristal para pronosticar que de los cambios que ya han comenzado en el mundo sindical internacional, resultarán fortalecidas las posiciones que se apoyan en principios humanistas -antes que partidistas-, que tienen como banderas la defensa de los derechos humanos, de los obreros, de los pueblos y de sus culturas.

La Iglesia Católica -desde que hace cien años León XIII, el Pontífice de la cuestión social, difundiera su Encíclica Rerum Novarum- ha emitido su palabra actualizada de orientación, ajena a sectarismos, en torno al trabajo y al trabajador, palabra digna de todo crédito porque enfoca al hombre como el camino primero y fundamental de la Iglesia. ¿Cómo dudar que cuida sus intereses?

Uno de los documentos surgidos de la reunión internacional de los sindicalistas en México sostiene que es preciso crear dispositivos que garanticen justicia social y eficiencia económica, y que sean capaces de contribuir al reagrupamiento de las organizaciones sindicales, ahora que ha concluido la guerra fría. Si así se sintetiza lo que tendría que ser la misión de la buscada coordinadora universal para la defensa de los intereses de los trabajadores, serán muchos más que sólo obreros e intelectuales con sensibilidad social los que apoyen su formación y empujen su avance.

Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti

Pavorosa alienación

Virus oculto

Es más temible y devorador, el virus desconocido, porque no se le toma en cuenta y sigue dañando impunemente, sin defensa del individuo o de la sociedad a la que carcome.

Uno de los virus poco conocidos, pero destructores, sería la alienación. El no estar en sus trece respecto a sus propias responsabilidades. El no alistarse en los ejércitos de la rectitud y del respeto a los derechos humanos. El no ser uno mismo o el no aceptar ser lo que debería en su persona, en su estado, en su posición soial, en el seno de su familia, entre sus colegas. Podría completarse la descripción poco académica con afirmar que la alienación supone ser lo que no debería ser.

Es uno de los roedores de las más contradictorias políticas, Juan Pablo II ha denunciado la peculiar alienación que provoca el marxismo que ataca al mal existente simplemente con la formación de una sociedad colectivista, en la que el individuo sería un juguete del poder, y donde sus derechos humanos se aniquilarían en la proporción en que el Estado omnipotente extendiera sus quemadores tentáculos hasta la intimidad de las familias y de los individuos.

Para que no se le atribuya una enemiga cordial más que intelectual contra el marxismo, el Papa solo denuncia la alienación provocada por el marxismo, y que se va revelando porque son los propios países satélites quienes sacan a la plaza pública los trapos sucios de 70 años de corrupción administrativa y de insatisfacción ciudadana.

Alienación capitalista

Hay orates que se creen Napoleón o Mozart, y que convierten los muros de un tétrico manicomio en un salón de conciertos: están alienados de la realidad vivencial. Sin llegar tan lejos, pero también seriamente alienados, hay una legión de parásitos en occidente.

Juan Pablo señala sólo dos aspectos de esta grave niebla moral y social: la alienación en el consumo y en el trabajo. Es interesante su breve y substancial diagnóstico: "La alienación se verifica en el consumo, cuando el hombre se ve implicado en una red de satisfacciones falsas y superficiales, en vez de ser ayudado a experimentar su personalidad auténtica y concreta". Una parada, ya que la facilidad gradual de deleites y placeres aliena hasta a quien se cree independiente y realizado.

Entrando en el terreno social, laboral, en el que se desarrolla el asunto de su enciclica "Centesimus annus" denuncia la alienación "en el trabajo, cuando se organiza de manera tal que "maximaliza" solamente sus frutos y ganancias y no se preocupa de que el trabajador, mediante el propio trabajo, se realice como hombre, según que aumente su participación en una auténtica comunidad solidaria, o bien su aislamiento en un complejo de relaciones de exacerbada competencia y de recíproca exclusión, en la cual es considerado sólo como un medio y no como un fin" (41).

No hay que buscar en la encíclica tan sólo soluciones concretas, difícilmente aplicables por igual en las diversísimas condiciones laborales del mundo ambiguo. Lo más valioso de la valiosa encíclica son los principios básicos, humanisimos, que han de vencer la alienación reinante en empresarios, Estado y trabajadores, para llegar a la formación de una legislación en la que se coadunen todas las fuerzas para impulsar una sola carroza del desarrollo integral.

Juan Pablo II confiesa que "La Iglesia no tiene modelos para proponer" (43) como únicos o inmejorables. No es de su competencia la formación política de los diagramas sociales y laborales. Pero sí ofrece una variedad de elementos substanciales, otros, menos importantes pero siempre útiles, al tiempo que descarta muchos ingredientes que han constituido el cimiento apetecido de avanzadas doctrinas sociales que se ha resquebrajado al ímpetu de una reacción nacida en el descontento de un pueblo encadenado a malolientes jaulas del zoológico.

La alienación puede existir en el marxismo, en el capitalismo, en el liberalismo, en la democracia y en la libertad lindante con el máximo libertinaje, siempre que estas formas cacareadas de dirección política o social no respeten los derechos humanos de todos los ciudadanos. Hay confusión, hay violencia, hay caos. Por eso "es necesario iluminar, desde la concepción cristiana, el concepto de alienación, descubriendo en él la inversión entre los medios y los fines: el hombre, cuando no reconoce el valor y la grandeza de la persona en sí mismo y en el otro, se priva de hecho de la posibilidad de gozar de la propia humanidad y de establecer una relación de solidaridad y comunión con los demás hombres, para lo cual fue creado por Dios (41).

¿Qué huele a sacristía? Es que lo demás huele a podredumbre.

Fuera de foco

Por Manuel Vargas

La realidad y mis deseos

Otra vez comienza a girar la rueda electoral. ¿Quiénes son los candidatos? ¿Quién ganará? ¿Cuánto dinero se gastará? ¿Volverán los condepazos y otros azos? ¿Habrán nuevas caras, discursos nuevos? Hay distintas maneras de agarrar el tema, de hacer análisis y pronósticos, o de simplemente dejar que se exprese la imaginación. Con la ayuda de los medios de propaganda, este espectáculo resulta siempre divertido.

Las caras que ayer fueron nuevas ya no lo son. O tal vez sólo eran nuevas en apariencia. Sin embargo, seguirán los dos tipos de ofrecimiento: Vote por la experiencia, vote por la renovación. Vote por lo conocido, vote por el cambio. Según nuestros cálculos fuera de foco, habrá menos votantes que en años anteriores. Usted sabe por qué. Y como aquí no se trata de calidad sino de número de votos, la mayoría preferirá lo conocido, en desmedro de la novedad, conjugándose esto con el apoyo a quienes ofrezcan las mejores golosinas, en desmedro de los sueños y los paraísos. ¿Por qué? Por las lecciones del pasado, por el miedo a lo desconocido, porque dizque el pueblo es sabio.

Por lo tanto, en estas justas, no habrá novedades espectaculares sino algunas previstas. Habrá una fuerte puja entre el MNR y el oficialismo. Se utilizarán muchas armas, muchas mañas y mucho dinero. El discurso que ya conocemos, porque en los hechos, aunque a ellos no les guste, se parecen mucho. CONDEPA bajará un poco -¿o mucho?-; capaz que UCS nos de pequeñas sorpresas, y también el MBL. UCS porque dispone de un efectivo y concreto lubricante para su maquinita: el dinero. MBL porque es -para muchos-, el que se resiste al pragmatismo, la necesidad del sueño. ¿Y los kataristas, tendrán espacio? ¿Alguna otra novedad? Misterio.

Por lo menos hasta ahora eso es lo que siente, sin tomar en cuenta mis gustos o mis disgustos, mis deseos y las convicciones de los militantes. Porque yo quisiera otra cosa. Por ejemplo, que les vaya mal a los soberbios y a los que abusan del poder, a los cínicos y a los mediocres. Pero la realidad es diferente a mis deseos. Y que desaparezcan los líderes viejos, así como los serios y ceremoniosos, y que aparezcan otros, un poco más morenitos y sencillos, o aunque sean blancos, pero más sonrientes y sin dobleces.

Quisiera que les vaya bien a los que no tienen maquinitas y aparatos, y que al lubricante del dinero le entre arena. Además me gusta lo desconocido, inclusive a veces el vértigo. Y por último, me gustaría tener un amigo que sea candidato, por si acaso. Pero la realidad...

Dicen que el pueblo es sabio y que no se equivoca. Pero las frases hechas son frases hechas. Si el pueblo es adulado y manipulado, ¿por qué voy a creer en el fruto de una manipulación? Los políticos saben, por su propia conveniencia, que siempre hay que dar la razón al pueblo, o hacerle creer que tiene la razón. No pueden ni deben decir que la masa se equivoca, aunque eso en realidad no les interese.

No me parece correcto repetir y creer en las frases hechas. ¿El pueblo es sabio por uno u otro resultado electoral? Muchas veces su voz es la voz del loro, o es prestada o comprada. Esa voz a mí no me interesa, o me interesa para negarla. ¿Dónde está entonces la autenticidad? Tal vez en las voces aisladas y perdidas que no escuchamos, en las voces que no son parte de una suma electoral, y también las que están en una elección, pero que no deciden el triunfo ni la derrota del momento. Creo en el pueblo pero no en el clientelismo de la masa. Creo en la democracia pero no en el dinero. Pero la realidad, también es distinta a mis creencias.

Lo que no quiere decir que sólo vea mis deseos y mis creencias y sea incapaz de hacer mis cálculos electorales fuera de foco, fría y subjetivamente. ¿Cuáles son sus cálculos, amigo lector?

mano alzada

Por Rulo Vali

La Biblia en sus manos

Sueño de Jacob

Jacob fue de Bersebá a Jarán. Al llegar a cierto lugar, se dispuso a pasar la noche allí, pues el sol ya se había puesto. Tomó una piedra por almohada y se acostó.

Mientras dormía, soñó con una escala apoyada en la tierra y que tocaba el cielo con su punta, y por la cual subían y bajaban ángeles de Dios. Yavé estaba de pie a su lado y le dijo: "Yo soy Yavé, el Dios de tu padre Abraham y de Isaac. Te daré a ti y a tus descendientes la tierra en que descansas. Tus descendientes serán numerosos como el polvo de la tierra y te extenderás por todos lados: al oriente y al occidente, al sur y al norte. En ti y en tus descendientes serán benditas todas las naciones. Yo estoy contigo. Te protegeré a donde vayas y te haré volver a ese lugar. No te abandonaré hasta haber cumplido lo que te he dicho".

Despertó Jacob de su sueño y dijo: "Yavé está realmente en este lugar y yo no lo sabía". Tuvo miedo y dijo: "Qué terrible es este lugar: no es nada menos que una Casa de Dios y la Puerta del cielo". (Génesis 28, 10-18)

gricultura:
nco estrategias para el desarrollo sustentable

Eduardo Molina

n el fin de alcanzar la meta esarrollo sustentable en el el Centro Internacional de ramiento de Maíz y Trigo MYT), que despliega su activi-rincipal en un predio de 78 reas a 55 kilómetros de la d de México, ejecutará cinco tegias básicas.

ostener los recursos natura-umanos y técnicos usados en onomía agrícola, incrementar oductividad y el abasto de ancias de una humanidad que icará su población en los próxi-35 ó 40 años y legar a las as generaciones un planeta table son las metas prioritas del CIMMYT.

n su 25 aniversario, el Centro ló que, en primer lugar, gran e de su energía seguirá con-trándose en desarrollar oplasma (semilla) más eficien-sí como materiales relaciona-con la producción agraria que omporten mejor que sus prede-cesores en todos los niveles de manejo.

Tales materiales pueden conducir a un cultivo más intensivo en algunos ambientes naturales que, por lo tanto, requerirán mayor atención para protegerlos el desgaste, pero los nuevos sistemas productivos a ellos ligados reducirán la presión en los medios agrarios más frágiles, evitando su rápida destrucción.

Otro aporte esencial de CIMMYT -uno de los quince centros mundiales del grupo consultivo para la investigación agrícola internacional (cuya sigla inglesa es CGIAR)- será la introducción de la resistencia a las plagas en materiales mejorados de maíz y trigo.

Según el último informe anual -firmado por su director, el estadounidense Donald Winkelmann, y próximo a aparecer- "la resistencia de la planta huésped, base de la estrategia de manejo integrado de las plagas, tiene la gran ventaja de lograr niveles aceptables de producción sin recurrir tanto a los plaguicidas".

"Ello significa -dice el documento- que disminuyen los costos de producción, que los agricultores sin acceso adecuado a los productos agroquímicos no están en desventaja y, lo que es más importante aún para el problema que encaramos en materia ecológica, que se reducen los riesgos para el medio ambiente".

Un tercer aporte es "la recolección, conservación, regeneración, evaluación y documentación de los materiales genéticos en los bancos de germoplasma del CIMMYT, uno de los cuales se mantiene a temperatura constante de cinco grados bajo cero, mientras el otro está a quince grados bajo cero".

"Conservar la diversidad genética de maíz y trigo asegura que en el futuro habrá acceso a las combinaciones genéticas del pasado y su potencial para satisfacer las nuevas demandas que enfrentará la agricultura", dijo a IPS el mexicano Ramón Parra, del Instituto de Investigaciones Forestales y Agropecuarias.

La investigación estratégica del manejo de cultivo, es una cuarta dimensión en que se explora un posible aporte al desarrollo de sistemas sustentables de cultivo basados en el maíz y el trigo. Dos ejemplos concretos de ese trabajo avalan tal afirmación.

Uno es la labor del CIMMYT y el Instituto Internacional de Investigaciones del arroz con sistemas nacionales de investigación agrícola del sur de Asia, sobre dimensiones y causas de la baja de productividad de la rotación arroz-trigo, importante allí.

Otro es la investigación del CIMMYT sobre la agronomía en sistemas de cultivo basados en el maíz en América Central, en especial en suelos volcánicos. Esta labor se centra en el control de la erosión y el mantenimiento de la fertilidad del suelo.

Ambos proyectos se apoyan en la colaboración de los sistemas nacionales e incluyen varias disciplinas. Además de las tecnologías mejoradas, los resultados revelarán lo que el CIMMYT puede aportar al manejo de los recursos naturales.

En particular, estos programas y otras actividades afines permitirán conocer la influencia de los aspectos biológicos, económicos y políticos sobre la sustentación de los recursos.

Es sabido que los agricultores toman la mayoría de las decisiones cruciales sobre el manejo de los recursos y muchos piensan que, mediante políticas públicas imaginativas, se logrará que sus actividades apoyen más la conservación, por encima de la conciencia ecológica de cada cual.

Es opinión de los expertos del CIMMYT que tales políticas deben fomentar nexos más directos entre quienes promueven la conservación y los agricultores, que son quienes deciden cómo se utilizan los recursos.

Gracias a la considerable experiencia de los especialistas del CIMMYT en la investigación en fincas, se estima que pueden contribuir de modo especial en esta áreas.

Por último, los programas de capacitación del CIMMYT, que atraen cada año a cientos de investigadores de los países en desarrollo, tratarán de comunicar a los participantes la importancia de considerar los efectos a largo plazo de crear tecnologías más productivas.

Con el tiempo, opina Winkelmann, "la experiencia acumulada nos permitirá transmitir mayores conocimientos sobre la sustentación de los recursos naturales".

México. (Especial de IPS)

ESENCIA
utino fundado por
iscar Cajías K. el
de marzo de 1952

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.
Jefe área económica: Amanda Dávila T.

Jefe área social: Antonio Miranda S.
Jefe de Suplementos: Roy Bazán
Jefe área internacional: Miguel Longo M.
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Reforma Agraria procesó 76.000 títulos en un año

- Desde que se aprobó la ley de Reforma Agraria el 2 de agosto de 1953, se han entregado 681.000 títulos agrarios. Las actuales autoridades admiten que se tardaba 20 años en lograr la titulación.

El Consejo Nacional de Reforma Agraria (CNRA) llegó a procesar 76.761 títulos agrarios en un año para los campesinos de todo el país; eso ha sido posible gracias a la utilización de un sistema de computación que se instaló hace menos de un año.

Según la explicación que hizo su presidente, Eddy Lima, en septiembre de 1990 se acumularon unos 20.000 expedientes y a partir de esa fecha hasta el momento se despacharon unos 14.000.

De 1953 a 1990, Reforma Agraria entregó a los campesinos del país 681.000 títulos agrarios, es decir que se procesó por año un promedio de 21.000. Con el nuevo sistema se procesa alrededor de 600 títulos diariamente.

Por su parte, Fresia Cárdenas, vocal de la misma institución, aseguró que la tardanza en la titulación se debía a que el expediente seguía unos 20 pasos, antes de contar con la Resolución Suprema emitida por el Presidente de la República.

A través del D. S. 22407 se instruyó a Reforma Agraria acortar los trámites de títulos de propiedad agraria. El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios colaboró con esa oficina y consiguió un financiamiento de la Misión Holandesa para computarizar la titulación.

Gracias a ese apoyo económico, el CNRA cuenta actualmente con un equipo computarizado y técnicos que, una vez acabado el trámite, realizan una evaluación final para expedir el título.

Lima indicó que actualmente los campesinos no necesitan una *resolución suprema para contar con su título. Es suficiente contar* con el "auto de vista". El expediente va a la Presidencia de la República sólo para la firma del título.

Explicó que todo el trámite que se realiza ante Reforma Agraria se efectúa sin costo alguno. El campesino debe correr con los gastos de viáticos para las comisiones técnicas, ya que no existe presupuesto para ese trabajo. Para evitar la extorsión por parte de los funcionarios, cerca del 50% del personal ha sido despedido en la presente gestión, debido a denuncias de los campesinos.

Con el sistema manual, el CNRA llegó a titular unos 15.000 expedientes y con el nuevo sistema unos 61.761, haciendo un total de 76.761 procesados entre *septiembre de 1990 y agosto de* 1991.

Los datos del siguiente cuadro muestran la cantidad de títulos procesados en cada departamento, con la utilización del sistema de computación.

Departamento	Número de Títulos
La Paz	12.257
Oruro	2.258
Potosí	8.849
Chuquisaca	3.707
Pando	568
Beni	3.085
Santa Cruz	7.829
Tarija	1.696
Cochabamba	21.512
Total	**61.761**

Gobierno y COB reinician hoy negociaciones

Los problemas pendientes de solución de los trabajadores serán nuevamente analizados, a partir de las próximas horas, entre el gabinete económico y la Central Obrera Boliviana, aunque con la creciente desconfianza de los dirigentes laborales. "El gobierno no tiene predisposición para dialogar", declaró ayer el dirigente Julio Bravo.

El ministro de Trabajo, Oscar Zamora, ratificó que la reunión aplazada la semana pasada se podrá realizar hoy, para discutir el problema de los campesinos y particularmente la situación del Lloyd Aéreo Boliviano.

Los continuos aplazamientos de esas reuniones han creado malestar en las bases, que estudian la posibilidad de adoptar medidas de presión para obligar a las autoridades gubernamentales a iniciar un franco diálogo.

Entretanto, dirigentes campesinos recordaron que muchos problemas de su sector no fueron solucionados y esperan que en la reunión del hoy se puedan iniciar las negociaciones, a fin de satisfacer sus necesidades. Entre los problemas que deben ser solucionados, se encuentra el referido a los impuestos de la propiedad rural y la suspensión del pago de matrículas escolares.

Por su parte, Freddy Ontiveros, al expresar su preocupación por los sucesivos aplazamientos de las negociaciones, advirtió que esas actitudes pueden derivar en la movilización de los sectores laborales.

"Lamentablemente, tenemos que repetir la misma queja, que el gobierno dilata la solución de los problemas pendientes", dijo otro dirigente.

Entre los temas que deben ser analizados en las negociaciones están la privatización que impulsa el gobierno, la seguridad social, el aspecto económico y otros que requieren de urgente solución.

MOVILIZACION

Por su parte, el dirigente Carlos Camargo anunció que dentro de las movilizaciones programadas por la COB, en contra de la política de privatización del gobierno, el próximo jueves se iniciará una marcha y concentración de trabajadores en la ciudad de La Paz.

Aclaró que se elabora la estrategia de lucha de los trabajadores, para evitar la transferencia de la seguridad social al sector privado. Esas acciones podrán proseguir con el ingreso a una huelga nacional de hambre de miles de trabajadores, concluyó.

Subsecretaría de Urbanismo

Falta legislación para uso de suelos y asentamientos

"Existe un vacío legal, tanto en relación al uso del suelo como de asentamientos humanos, lo que provoca un crecimiento desordenado de las ciudades y la mala utilización de los suelos", declaró ayer la subsecretaria de Urbanismo, Magali Palenque.

Explicó que los asentamientos humanos espontáneos, no previstos dentro de normas de urbanización, impiden la dotación equilibrada y ordenada de servicios básicos e infraestructura adecuada a los pobladores, provocando la formación de "ciudades áridas".

En criterio de la arquitecta Palenque, en la Ley de Municipalidades no existen los mecanismos necesarios para ejercer el control del suelo y ordenar los asentamientos humanos, como consecuencia de ello, en muchos casos se tienen que "legitimizar" situaciones irregulares.

SEMINARIO

Por esas consideraciones, el Ministerio de Asuntos Urbanos, el Colegio de Arquitectos de Bolivia y su filial de Chuquisaca organizan el segundo seminario nacional sobre "Legislación Urbana", que se realizará en la población de Yotala. La reunión, que se desarrollará del 18 al 20 de septiembre, tiene el propósito de estudiar problemas del sector. Tiene también el objetivo de integrar profesionalmente a abogados y arquitectos en la consideración de planificación, y posibilitar una propuesta sobre legislación urbana.

En el seminario se debatirán y propondrán acciones a seguir sobre esos problemas, dirigidas a jerarquizar la capacidad de gobierno de los concejos municipales y el Poder Legislativo. También se pretende analizar y cuestionar el tratamiento del tema en las facultades de Derecho y Arquitectura, para motivar la incorporación de la materia de Legislación Urbana en sus contenidos programáticos.

La subsecretaria de Urbanismo destacó la importancia del seminario, porque permitirá despertar la conciencia de los profesionales y analizar la posición que deben asumir las instituciones del sector en el reordenamiento del crecimiento de las ciudades y el control del uso del suelo, debido a la realización de loteamientos irregulares y existencia de terrenos que no tienen uso adecuado, hechos que restan ingresos al Estado y los municipios.

Ministro de Salud

No se han presentado más casos cólera

En las últimos días presentado más casos con cólera; sin embar pos médicos que están continúan con las rastrillaje para detectar "sospechoso".

El ministro de Salud quien dio esa informa que desde hace días la mantiene estable en cu ra se refiere. Anunció ministerio informará detenidamente sobre dad, para lo cual recab me completo de los la INLASA y del Gastroenterológico, dep zan los respectivos an

El ministro asegu quier sospechoso con que ser tratado en form para evitar cualquier gación.

Agregó que en cas sos se realiza tambi miento a las personas do en contacto con el e prevenir las consecue

Como parte del pro trol del cólera, 3.000 la Facultad de Medic versidad Mayor de (UMSA) realizaron ay dad de Viacha, un detectar casos de cól

Asimismo, de ac informaciones brind tular de Salud, los e formaron a los habi ciudad sobre las cara cólera, para que en ca tarse la enfermedad s inmediato a los centr rios.

Los estudiantes paralelamente, han realizar un diagnóstic tuación de salud de l de Viacha, dentro de de cooperación que efe

COMUNICADO DE LA SECCION CONSULAR DE LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE HUNGRIA

Atención a las personas interesadas:

La Asamblea Nacional de Hungría, el 26 de junio de 1991 aprobó la Ley (Nº XXV/91), sobre la indemnización parcial de los daños, causados injustamente por el Estado en la propiedad de los ciudadanos.

Esta Ley ofrece posibilidades para la indemnización parcial de las personas interesadas, quienes fueron perjudicadas por haber sido privadas de su (s) propiedad (es) -así como de tierra (s), inmueble (s) y de empresa (s)- en el territorio de Hungría a partir del 1º de mayo de 1939. La Ley (Nº XXV/91) arriba mencionada entró en vigor el 10 de agosto de 1991 en Budapest, Hungría.

A través del presente comunicado quisiéramos informar a todos los interesados que, las solicitudes para la indemnización parcial tienen que presentarse en la forma siguiente: Se requiere llenar el adecuado formulario oficial, adjuntar los documentos (o fotocopia de ellos) y colocarlos en un sobre especial (impreso en Hungría) que lleva un número de identificación y enviarlo -como carta certificada- por correo a la dirección que está impresa en el sobre:

Budapest Kárrendezési Hivatal
Fopolgármesteri Hivatal
Budapest - V
Városház u. 9-II
(Postacime: 1364 Budapest, Postafiok 177
Telefon: 118-6033, 118-6066
Telefax: 117-7259

La fecha del envío de las solicitudes será, a más tardar, el 7 de noviembre del presente año.

Los formularios oficiales requeridos, así como el sobre especial para el trámite de las solicitudes al respecto, al igual que las informaciones suplementarias, referidas al presente tema, se podrán obtener en la dirección arriba indicada, en Budapest, o directamente a la Embajada de la República de Hungría, sita en: Av. Jorge Basadre 1580, San Isidro, Lima, República del Perú; teléfonos: 40-9644 y 40-0246, Fax: 41-9806, horario de atención consular: lunes, miércoles y viernes de 10:00 a 12:00

La Embajada de la República de Hungría agradece anticipadamente por la gentil atención.

Lima, 30 de agosto de 1991

Diputado Gregorio Lanza:

Izquierda enfrentará comicios en condiciones desiguales

La izquierda boliviana enfrentará las elecciones municipales en condiciones de extrema desigualdad frente a los partidos de derecha, que cuentan con recursos financieros y apoyo logístico para una eficiente movilización en todo el territorio nacional.

Con esa afirmación, el diputado Gregorio Lanza (IU) indicó que pese a esas limitantes, la población representada en la Izquierda Unida, el Eje de Convergencia Patriótica, el Movimiento Bolivia Libre y otros, de todas maneras obtendrá representación en los concejos municipales.

De acuerdo con una decisión adoptada en la coalición de izquierda, los partidos con representación parlamentaria concurrirán a los comicios por separado y en campañas distritales, que permitirán liberar a las corrientes regionales y sectores populares y generacionales, a movilizarse en torno a tres corrientes definidas.

Izquierda Unida sólo participará en las elecciones municipales de La Paz, Oruro y Potosí; el Partido Socialista-1 en Santa Cruz, Cochabamba y Chuquisaca, y el Eje de Convergencia apoyará al Movimiento 15 de Abril, en Tarija.

"Llegaremos a los concejos, porque hay espacios políticos de la clase empobrecida, que requiere y aspira que se solucionen sus problemas sociales de hambre y desocupación", afirmó Lanza.

PREBENDALISMO

En dura crítica a los partidos de gobierno, el diputado dijo que la población "perdió credibilidad en los partidos políticos que durante los últimos años condujeron los destinos del país".

"El proceso de corrupción, clientelismo y prebendalismo con que se manejó la política, no ha permitido que los gobiernos solucionen los problemas y necesidades de la población", puntualizó.

"Hay una pérdida de credibilidad muy grande de la población, precisamente por esos antecedentes", añadió.

Se mostró escéptico sobre las campañas que son manejadas con mucho dinero y prebendas., mediante "el montaje de imágenes, 'shows' artificiales y otros recursos que engañan a la población".

La izquierda no cambiará sus métodos directos de diálogo y contacto directo con la población marginada, en los barrios más pobres de las grandes ciudades del país, concluyó.

Captaciones de las mutuales se incrementaron en un millón de dól

La mayor parte de los recursos depositados es a 90 días y en mone extranjera

Las captaciones del sistema de ahorro y préstamo para la vivienda ascendió, al 8 de septiembre, a 98,45 millones de dólares, 1,16 millones más que lo registrado al 31 de agosto.

El movimiento semanal que registra el sistema muestra, además, un crecimiento en los depósitos a plazo fijo entre 90 a 180 días, que ascendió de 11,74 a 12,75% entre mayo a junio, mientras que los recursos mantenidos a 90 días siguen siendo la preferencia principal de los ahorristas.

El 96,82% de las captaciones del sistema está en moneda extranjera, pues llega a 95,32 millones de dólares de los 98,45 registrados al 8 de septiembre y los depósitos en moneda nacional no llegan a 1,8 millones de dólares en lo que va del año.

La preferencia de los depositantes está en las cajas de ahorro, que agrupan al 58,17% del total; a plazo fijo se tiene el 36,58% y otros depósitos, que incluyen garantías de préstamos, sólo llegan al 5,25%.

En cuanto a los fondos de liquidez requeridos por las mutuales, respecto a sus captaciones del público, alcanzan a 7,62 millones de dólares, siendo el constituido de 8,1 millones; en relación con diciembre de 1990, el fondo de liquidez requerido se incrementó en 19% y el constituido en 18,6%.

Según la carta semanal de la Superintendencia de Bancos, el fondo de liquidez requeri constituido por Certifi pósito y ser mantenido en la Caja Central de A tamo para la Vivienda debe representar el 8% los depósitos.

Esos recursos tiene dad dotar de apoyo a mientos de liquidez de l originados por retiros implican inversiones ingresos.

En vista de que las Primera, La Paz y Gua tran el 84% de los dep tentes en el sistema préstamo para la vivie pan también con el 85% del fondo de liquidez.

En subasta de créditos de desarr se adjudicó el 35% de la oferta

Se ofrecieron $US 10,6 millones y se adjudicaron 3,7 millones.

En la decimosegunda subasta de créditos de desarrollo efectuada por el Banco Central de Bolivia (BCB), únicamente se adjudicó el 35% de la oferta efectuada en la sesión de esta semana.

Según el informe del BCB, a través de la subgerencia de Operaciones dependiente de la Gerencia de Desarrollo, la oferta fue de 10,6 millones de dólares y la adjudicación estuvo en 3.705.601 dólares, equivalentes al 34,96% del total.

De nueve líneas de crédito ofertadas por el ente emisor, sólo cinco de ellas tuvieron interesados. Las tasas de interés oscilaron entre el 11,50 y 11,71%, dando un promedio ponderado de 11,55%.

El detalle de las cinco líneas que adjudicaron parte de sus recursos es la siguiente :

LINEA DE CREDITO	MONTO OFERTADO	MON ADJUDI
Programa global de crédito agropecuario	2.000.000	71
Programa global de crédito industrial y turístico	2.000.000	83
Programa global de crédito agropecuario y agroindustrial	2.000.000	1.55
Sistema andino de financiamiento de comercio	2.000.000	500
Proyecto de desarrollo de la empresa privada	500.000	120
TOTAL	8.500.000	3.705

FUENTE : GERENCIA DE DESARROLLO DEL B.C.B.

PRESENCIA

del país

de corresponsales
Canelas Alurralde

2a. sección

La Paz, Bolivia, lunes 16 de septiembre de 1991

10 millones de dólares

E.UU. comprometió yuda a Santa Ana

RINIDAD, 15 (PRESENCIA).- La alcaldía de Santa Ana de ma informó hoy que el gobierno norteamericano ha compromeuna ayuda no reembolsable, equivalente a 10 millones de dólares, oras de desarrollo para esa ciudad, a partir de este mes.

l alcalde municipal Juan Manuel Rivero, de paso por esta capital, que había concretado esa contribución para ejecutar 6 proyectos amentales para la capital movima.

delantó a PRESENCIA que este mes comenzará la perforación de zos de captación de agua subterránea, a cargo del Servicio ógico de Bolivia (GEOBOL). El trabajo garantizará el abastecito a la población y tiene un costo de 200.000 dólares, mencionó. ste proyecto será complementado inmediatamente con otro desllo al recambio de la red de distribución de agua en toda la ciudad. ro aseguró que los 500 manzanos urbanos tendrán acceso a la a red.

ijo, también que Estados Unidos ha prometido financiar la lación del sistema de alcantarillado sanitario en Santa Ana, la trucción y equipamiento del nuevo edificio del hospital "John F. iedy", el enladrillado de 200 cuadras y la construcción del nuevo para el colegio secundario.

ivero explicó que la ayuda financiera norteamericana será cana- a por USAID y las instituciones gubernamentales nacionales. cooperación se ha "desatado" después del operativo "refugio ro", el pasado 28 de junio, cuando agentes de la DEA y efectivos MOPAR ingresaron a Santa Ana en busca de los más connotados otraficantes con sede en esa ciudad.

nferencia de Universidades

e repuso derechos a x-ejecutivo del CEUB

ORURO, 14 (PRESENCIA).- IX Conferencia Nacional de versidades que concluyó ayer, mayoría determinó suspenla injustificada sanción imsta al ex- secretario ejecutivo Comité Ejecutivo de la Univerad Boliviana, Alfonso Vía ue". A partir de la determinapodrá ejercer el cargo de mo y docente titular de la idad de Humanidades de la idad Mayor de San Simón Cochabamba.

La resolución aprobada estaue que al no existir materia zar y no contar con un reente de procesos, el proceso nciado en contra de Vía fue ilegal, al sancionar amente violando el Estaórgánico de la Universidad iana y la propia Constitu- Política del Estado.

a sanción fue impuesta por a Conferencia Nacional de versidades celebrada en La el mes de enero de 1991, e se aprobó la expulsión de nciada Miriam Gamboa, del ma Universitario Nacional y spensión de un año dentro el icio de sus funciones del sisa. al licenciado Alfonso Vía ue.

El proceso, según antecedenque se conocieron en la audiencia concedida por la IX Conferencia y defensa asumida por Alfonso Vía Reque, se llevó adelante, sin existir materia delictiva, sin que exista reglamento de procesos, habiendo la 8va. Conferencia usurpado funciones, porque de acuerdo al Estatuto Orgánico, no tenía competencia.

La sanción aplicada, fue representada por la Universidad Mayor de San Simón y el consejo facultativo de la Facultad de Humanidades "por ser atentatoria a las normas vigentes y vulnerar derechos fundamentales, habiendo sido atendido el pedido después de ocho meses de inactividad del sistema universitario, en la reunión de Oruro.

RESOLUCIONES

Se resolvió, por otra parte, también aprobar los reglamentos de convalidaciones, para acreditar delegados de la Universidad Boliviana a los tribunales de defensa y/o proyecto de grado de la Escuela Militar de Ingeniería y el reglamento de traspasos.

Dichos cuerpos normativos, según la resolución número 9, tendrán vigencia en las relaciones entre las Casas de estudios que integran el sistema de la Universidad Boliviana y la Escuela Militar de Ingeniería.

Lava autos

SANTA CRUZ, 15 (PRESENCIA).- *Los lava autos en los canales de drenaje de la ciudad en plena acción. A pesar de las advertencias para evitar contacto con aguas contaminadas, muchas personas mayores y niños se ponen la vida en esta actividad. Las estaciones de servicio de motorizados han pedido reiteradamente que se prohíba este oficio "por competencia desleal". (Foto PRESENCIA - Santa Cruz).*

Control de "precursores"

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- Las actividades en el trópico cochabambino se cumplen normalmente. La Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) continúa su labor de revisar a cuanto vehículo transita por las regiones aledañas al Chapare para impedir el transporte de "precursores" para la fabricación de cocaína (Foto PRESENCIA - COCHABAMBA).

Recomiendan lavarse las manos permanentemente

Muestra sospechosa de cólera obliga a radicalizar prevención

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- La Unidad Sanitaria ha dispuesto que se profundicen las medidas de prevención después de haberse detectado la presencia de la bacteria "Vibryo Cólera" en aguas del alcantarillado de esta ciudad.

Las autoridades responsables de prevenir y, en su caso, combatir la enfermedad, realizaron hoy tensa espera del resultado del estudio de una muestra en el Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (INLASA) de la ciudad de La Paz.

El jefe de Epidemiología, Jorge Flores Ramírez, dijo a **PRESENCIA** que, sin embargo, ningún caso del mal ha sido reportado en el departamento donde continúa el estado de alerta y los estudios que permitan "tomar la delantera".

"Mañana vamos a tomar otra muestra. Estamos a la espera del resultado obtenido por el INLASA. Ayer hemos dispuesto que se profundicen las medidas de prevención. Hemos publicado las instrucciones precisas", manifestó.

EL COLERA ENTRA POR LA BOCA

Dijo que, de la misma manera, se han tomado medidas en cuanto a las denuncias sobre casos de diarrea y otras de higiene en la manipulación de alimentos debido a que -aseguró- el cólera "entra por la boca" y, por lo tanto, hay que repetírselo a la población.

Según informó, el Comité Interinstitucional de Lucha Contra el Cólera ha dispuesto como medida obligatoria, que toda la población que cuenta con sistema de alcantarillado o pozos sépticos, debe desinfectar los inodoros sanitarios (servicios higiénicos) después de cada defecación con kreso o creolina o DG-6 o cloro líquido a la venta en las oficinas de Saneamiento Ambiental.

Las autoridades sanitarias recomendaron insistentemente en que es absolutamente necesario lavarse las manos permanentemente con jabón, antes de preparar alimentos, antes de consumirlos y después de utilizar el inodoro.

De la misma manera, la ciudadanía que posee letrinas, debe desinfectarlas con cal o ceniza y mantener aseo permanente de éstas, además de depositar la basura en tachos, bolsas u otros recipientes con tapa. Se reiteró la prohibición de echarla en calles, avenidas, ríos, parques o espacios abiertos. En caso de no contar con recojo público de basura, se recomendó que sea enterrada.

El jefe de Epidemiología, insistió en el carácter obligatorio de las disposiciones anteriores. Asimismo, se prohibió el consumo de lechuga y quesillo, así como de bebidas y alimentos de elaboración "dudosa", especialmente "bolos" y otros helados y comidas callejeras.

Por otra parte, la ciudad ha sido dividida en 16 áreas en los distritos norte y sur donde se instalaron unidades de rehidratación oral comunitarias y se habilitaron líneas telefónicas para el reporte de casos sospechosos, es decir, de diarrea con más de cuatro deposiciones en un lapso de dos horas.

Preocupación en Potosí por la contaminación de aguas

POTOSI, 15 (PRESENCIA).- Es cada vez más creciente la preocupación principalmente de los productores campesinos, por la contaminación de aguas originadas por los trabajos mineros y que afecta a varias regiones agrícolas del departamento.

En los últimos días, una delegación de campesinos de las poblaciones de Don Diego, Chaquimayu y tres comunidades aledañas relativamente cercanas, se trasladaron hasta Potosí para hacer conocer esto a las autoridades respectivas.

En Don Diego, a 23 kilómetros de Potosí en la carretera a la ciudad de Sucre, se encuentra una planta de tratamiento de minerales denominada "Caballo Blanco" empresa privada que prácticamente ha "secado" el río de Chaquimayu y más que todo ha contaminado esas aguas que regaban importantes sembradíos de la región, puesto que se advierte a simple vista que por ese río ahora solamente corre agua amarillenta y plomiza como resultado de los trabajos de la referida planta.

CONSECUENCIAS

Estos y otros aspectos, los campesinos de la región los hicieron conocer a la Prefectura del Departamento, ejecutivos del MACA y otras instituciones en procura de encontrar alguna solución a este problema que trae consecuencias en cierto modo irremediables para muchos productores campesinos.

Similar problema se presenta en otras regiones importantes de producción agropecuaria por la contaminación de otros ríos como de Santa Lucía, Cayara, el río Macha en el norte potosino y otras aguas que antes servían para la producción de nuestros campesinos y ahora son nocivas para la agricultura por las operaciones mineras en diferentes regiones del departamento de Potosí.

Como consecuencia de esto las principales instituciones cívico-laborales y campesinos de Potosí se han pronunciado por la necesidad imperiosa de elaborar una ley específica de aguas que permita garantizar en el futuro, no solamente la producción agrícola, sino también el consumo de agua potable para la población, ya sea urbana o rural de Potosí.

En Cochabamba

Ultiman detalles para entrega de moderno Palacio de Justicia

COCHABAMBA, 15 (PRESENCIA).- Las obras de la primera fase del Palacio de Justicia de esta ciudad serán inauguradas el mes próximo en ceremonia especial dada la trascendencia del acontecimiento que permitirá mejorar la administración de justicia. La información fue proporcionada por el presidente de la Corte Superior del Distrito Judicial, Hugo Tapia Frontanilla, quien indicó que se ha concluido la construcción de la estructura, mientras que el acabado u obra fina presenta un 85 % de avance.

COSTO TOTAL

El proyecto costará un total de $us. 3.750.000, es decir, $us. 2.500.000, del contrato de obra; $us. 650.000 adicional para la compra e instalación de servicios de informática, sonido, circuito cerrado de televisión, comunicaciones y otros; y $us. 600.000 para mobiliario y equipamiento.

Explicó que el nuevo edificio contará con todas las comodidades necesarias para el buen funcionamiento de 45 juzgados que trabajarán completamente desde junio de 1992. En enero, con la inauguración del Año Judicial, parte de las oficinas administrativas atenderán en el flamante palacio.

El viernes próximo pasado, el decano de la Corte Suprema de Justicia, Hugo Galindo Decker, entregó el último aporte del máximo tribunal de justicia de la nación consistente en $us. 2.000.000, suma con la que se cubrirán las últimas planillas y presupuesto de obras adicionales.

DATA DEL PROYECTO

En la ceremonia, se recordó que el proyecto data de unos 15 años atrás cuando se dieron los primeros pasos para concretar la obra que será una de las más modernas y funcionales del país a construirse en dos fases que "la Corte Suprema quiere terminar", señaló Tapia Frontanilla.

La segunda etapa comprende la construcción de un edificio de cuatro pisos destinado a la presidencia, sala plena, departamento financiero, derechos reales, y un teatro con capacidad para 2.000 personas con una inversión estimada en $us. 4.000.000.

El presidente de la Corte Distrital de Justicia espera que al contar con moderna infraestructura y todas las comodidades, podrán superarse las dificultades que se confrontan a la fecha, es decir, la acumulación de causas por la falta de juzgados, jueces, personal administrativo y procedimientos rápidos y efectivos.

Oruro será sede del XXIX ampliado de gremiales

ORURO, 14 (PRESENCIA).- Los trabajadores gremiales del país, del 16 al 18 de septiembre, se reunirán en esta ciudad en el XXIX Ampliado Nacional convocado por su confederación para analizar problemas de orden económico, político y social. El punto central que será debatido, plantea la desafiliación del sector gremial de la Central Obrera Boliviana y la construcción de viviendas para todos sus afiliados.

El temario contempla el informe del Comité Ejecutivo de la Confederación de Gremiales, el análisis de los problemas de la doble tributación, patentes y licencias de funcionamiento, informe de la comisión social y de vivienda, además del informe de la comisión de organización nacional y el análisis del primer congreso orgánico de la Central Obrera Boliviana.

Consigna, asimismo el informe de la comisión política y la revisión de la situación actual del sector, para emitir una tésis política y la aprobación de un Estatuto Orgánico.

El ampliado será inaugurado el lunes 16 a las 14:00 horas, en la sede de la Federación de Gremiales, a la finalización de un desfile de las delegaciones asistentes que se concentrarán en el mercado Simón Bolívar para recorrer por calles y avenidas, hasta llegar a la sede social.

En la inauguración estará presente el ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Oscar Zamora Medinaceli, quien confirmó su asistencia, junto al ejecutivo de la Confederación, Francisco Figueroa.

Participarán en el ampliado nacional, los secretarios ejecutivos y un delegado de base de las federaciones departamentales; interprovinciales y especiales, además de la Central Única de Artesanos, dirigentes de la asociaciones y sindicatos, con derecho a voz y voto.

AVISOS ECONOMICOS

INDICE

100 INMUEBLES

101 Administradoras
102 Departamento alquiler
103 Departamentos venta
104 Departamentos compra
105 Casas Alquiler
106 Casas venta
107 Casas compra
108 Terrenos venta
109 Terrenos compra
110 Oficinas alquiler
111 Oficinas venta
112 Oficinas compra
113 Finiquita venta
114 Finiquita compra
115 Anticréticos

200 VEHICULOS

201 Venta hasta $us 1.000
202 De $us 1.100 a 5.000
203 De $us 5.000 adelante
204 Vehiculos compra
205 Rent a Car (alquiler)
206 Tractores

300 ARTESANOS

301 Albañiles
302 Plomeros
303 Modistas
304 Sastres
305 Pasteleros
306 Tractores

400 ANIMALES

401 Veterinarias
402 Perros
403 Gatos
404 Aves
405 Ganado
406 Extravias

500 SERV. PROFESIONALES

501 Abogados
502 Administradores
503 Dibujantes
504 Fotógrafos
505 Contadores
506 Médicos
507 Gestores
508 Cosmetólogos
509 Secretarias
510 Profesores
511 Choferes

600 EQUIPOS DE HOGAR

601 Alarmas
602 Alfombras
603 Cortinas
604 Tapiceros
605 Tabiques
606 Electrodomésticos
607 Parquets
608 Vajillas
609 Muebles

700 EQUIPOS DE OFICINA

701 Computadores
702 Reparación de maquinas
703 Sistemas de seguridad
706 Cajas fuertes
707 Copiadoras
708 Calculadoras

800 EQUIPOS

801 Deportivos
802 Fotográficos
803 Mineros
804 Video
805 Sonido
806 Musicales
807 Médicos
808 Teléfonos

900 DOMESTICOS

901 Camareros
902 Domésticas
903 Niñeras
904 Múltiples

1000 OBJ. PERSONALES

1001 Discos
1002 Casettes
1003 Diskettes
1004 Club de intercambio
1005 Ropa
1006 Revistas
1007 Adornos
1008 Libros

1100 OBJ. PERSONALES

1101 Pedicuro
1102 Mensajeros
1103 Vendedores
1104 Meseras
1105 Masajistas
1106 Acupuntura
1107 Peluqueros
1108 Orquestas
1109 Duchas
1110 Limpieza

1200 OBJ. PERSONALES

1201 Hoteles
1202 Hosterias

1300 VARIOS

1301 Extravios
1302 Inventos
1303 English Add

1300 ULTIMO MOMENTO

TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs 1.00
Palabras adicional Bs 0.20

CONSEJOS: Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

INMUEBLES

02 DEPARTAMENTO ALQUILER

FICINA, Consultorio anticrético 21383

LQUILO Consultorio médico noblado en Plaza Murillo Tel. 11543

E ALQUILA en Sopocachi amplias icinas (263 M2)propias para ituciones o empresas. Telf. 342668 ras de oficina.(13)

N ALQUILER O ANTICRETICO Restaurante instalación toda nueisto para trabajar. Calle Conchitas 5 Telf. 321544 (13-22)

ABITACION con baño doy en uiler en casa de familia joven f. 364990 a partir de Hrs. 20:00 0-17)

NDO OFICINA, consultorio co Iris" 14500 - 321383. (12)

QUILO DEPARTAMENTO. ependiente, zona San Pedro. f. teléfono 320715 (11-15).

QUILER, anticrético habitacio-. Jenaro Sanjinés 888 (3-5)

NDO Departamento duplex, nida Arce 365096 (3-5)

PARTAMENTO Anticrético $us 00.- Ciudad Satélite. Tel. 199 (5-6)

O OBRAJES Compro terreno. Tel. 783306 (5-11).

EN VENTA Garaje Los Pinos. Referencias Tel. 794991 (5-9)

SE VENDE CASA, calle Rafael Ballivián casi esquina Pasos Kanqui. Ref.: 797729. (10-12)

HABITACIONES Alquiler, anticrético, Jenaro Sanjinés 888 (3)

106 Casas Venta

VENDO HERMOSA CASA en Tomatitas, superficie construida 320 m2, superficie total 1.000 m2 - con teléfono - 5 dormitorios con closets - 4 baños - dependencia empleadas, 25 árboles frutales en producción - 20 rosales. 45.000 dólares, referencias teléfono 2-5095

VENDO CASA calle 3 de Mayo 1339. Zona Villa Nuevo Potosí. (11-12)

DE OCASION Casa en venta en Alto Villa San Antonio calle Mariscal de Zepita Nº 762 5 habitaciones amplias, agua y luz propios. Referencias en la misma dirección (3-10)

110 Oficinas

COMPARTO BONITA OFICINA céntrica, con teléfono 357066. Sábado 783103. (13-15)

ALQUILER Oficinas céntricas, teléfono 365096 (3-5)

ALQUILO Depósito 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30 (19-30)

ALQUILO Departamento para oficina Plaza Azurduy de Padilla No. 220. (30-7)

ACHACHICALA Vendo casa Av. E. Delgadillo Nº 1530 Telf. 301520(1-10)

VEHICULOS

POR VIAJE VENDO Ford Mustang 6V Mod. 76 Sus 1900 Telefono 811199 (13-14)

VENDO O PERMUTO Minibús Ford Mod 87 USA, 6 en línea. Cancha Zapata. Tel. 375341.

EN VENTA UN CAMION Isuzu de 8 toneladas, en perfectas condiciones. De la Ceja a 8 cuadras y media Nº 215. Avenida Alfredo Franco Valle. Precio muy económico (13).

CARROCERIA Metálica nueva, baja de camión Kamaz ruso, toda de compuerta vendo. Ver camino Viacha, desvio 3º cuadra, talleres Alcón, teléfono 356315 horas de oficina (20-26)

AUTOMOVIL Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obrajes 440

AUTOMOVIL Cressida GI Mod. 86, calle 13 Obrajes 232.

AUTOMOVIL Toyota Corolla 81 vendo Monevideo 232

CAMIONETA Hilux con 1.500 kms. Mod. 91 calle 13 Obrajes 440.

COMPRO Motor estacionario. Ofertas al Tel. 811199 (5-6)

VENDO Auto Mustang ford, modelo 75, 6 en V, teléfono 811199 (5-6)

VAGONETAS Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obrajes 440.

ALFA MOTORLTDA. Ofrece vagonetas Land Cruiser turbo diesel super lujo, jeeps Land Cruisser, super lujo, vagonetas 4 Ronner super lujo, automóviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms. Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajes 440.

AUTOMOVII Corona XL, 2.000 cc., 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obrajes.)

ARTESANOS

PRECISO operario confeccionista en buzos. Ref. Calacoto, calle 25, Mercado Los Pinos "Satrería José". (11)

SERV. PROFESIONALES

TECNICOS REPARAMOS, refrigeradores, freezers, lavadoras, cocinas, calefones, cargamos gas a domicilio, teléfono 323765. (11-15)

NECESITO Soladores, preparador, ayudante, cortador de calzados pequeños. Dirección Avda. Naciones Unidas Nº 902 (zona Munaypata), estanque de agua (4-5).

SE HACEN Trámites militares, Sagárnaga No. 162. Teléfono 374683

CETA Da clases de conducción también por las noches teléfono 365764 - 371033

EQUIPOS DE HOGAR

MUEBLERIA MATTOS Ofrece juegos de comedor de fina calidad. Referencias Villa San Antonio bajo, detrás escuela San Martín. Calle Alberto Mendoza 147 (3-6)

VENDO LIVING, máquina de escribir, varios. Teléfono 357518.

POR VIAJE, vendemos un living y comedor. Ref: 797729. (10-12)

SERV. PERSONALES

LOS PEQUENINOS su orquesta. Teléfono: 350556

OFRECE JARDINERO con garantía 379258. (13-14)

VARIOS

LAVAMOS ALFOMBRAS 351046

CENTRO DE ESTUDIOS BRASILEÑOS: Aprenda Portugués. Av. 20 de Octubre, 2038-2º piso-Telf. 322110

POR EXTRAVIO queda nula la Libreta de Ahorros BBA 804137-7 (13-15)

PROYECTO FLORIHORTICOLA necesita señorita. Conocimientos Biología, casilla 7464 "INVERNADEROS". (12)

LEA UD. "500 años de evangelización en Bolivia" del Dr. Maldonado Fono: 324264

CALCULO I Algebra Lineal nivelación 340571. (12-14).

MICA Vendo cantidad Tel. 356304. Jorge (12)

TURBA abono 375973.

POR EXTRAVIO Queda nulo el DPF-110949 Banco La Paz.

POR EXTRAVIO Queda nula la Libreta Nº 00-34-014977-3 de Mutual La Primera. (10)

VENDO, camino a Viacha dos y trece hectáreas. Bolonia un lote. Referencias 379366. (8-11)

EN VENTA CASA, en obra bruta Ref. calle Landaeta esq. Adrián Patiño Nº 1840 (8-10).

VENDO máquina Tipográfica Offset tamaño oficio pasaje Gral. Gonzales Nº 555 - San Pedro (7-10).

EN ANTICRETICO Departamentos especial para Academias o Institutos Ref. Indaburo 1339 (7-10).

VENDO Terreno 300 m2. adjudicación de la C.N.S.S., colindante con la ex-Hacienda Calacoto y Barrio Petrolero, en 20 mil dólares. Referencias Tel. 354862 (6).

VENDO Terreno 300 m en Urbanización Huatapata 15 mil dólares. Referencias Tel. 359132 (6).

BICICLETA Compro teléfono 363725 (6-8)

POR EXTRAVIO Queda anulada la Libreta de Ahorros Nº 4010102893-5 del Banco de La Paz (6-8).

ALQUILO Local comercial apto para tienda, depósito, oficina. Avda. Ballivián 1754 (prolongación) Calacoto a media cuadra surtidor gasolina, lado Tecnopor (6-9).

DEPARTAMENTO DE EMPLEOS Se necesita ama de llaves. Referencias teléfono 374359 Of. 209, presentarse con documentos personales.

VENDEDORES AMBULANTES Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

NIÑERAS Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209, presentarse con documentos personales.

COCINERAS Se necesita urgente. Referencia teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

EMPLEADAS DOMESTICAS Necesitamos. Referencias teléfono 374359, oficina 209 . Presentarse con certificados y documentos personales.

ALBAÑILES Necesitamos. Referencias 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

PEONES Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

EMPEDRADORES Necesitamos urgente. Referencias teléfono 374359 oficina 209.

PANADEROS PASTELEROS Necesitamos urgente para diferentes zonas. Referencias al teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos y certificados.

TRAMITES Libretas militares, Sagárnaga 161 altos. Teléfono 374683 (3-8).

AVISO Por haberse extraviado el depósito a Plazo Fijo Nº 28027 de Mutual La Primera. Queda nulo. (4)

POR EXTRAVIO queda nula la Libreta de Caja de Ahorro Nº 00-00477006 BBA.

DE OCASION Vendo Macintosh IIsi, 5MB RAM, 80 MB HD, coprocesador, monitos RGB 12" color teclado expandido. $us. 5.300.- Referencias teléfonos 783483 - 351251

POR EXTRAVIO Queda nulo el carnet RUC Nº 02264710 de Miguel Rafael A.

PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA En venta mesas, sillas, niqueladas de lujo. Conchitas 715 Tel. 363420

VENDO Terreno con dos habitaciones. Tel. 310000 (R-28)

FLAMANTE Acordeón Hohner 48 bajos vendo o permuto 372428 - 369199 (27-31)

URGENTE Compro TV Betamax 372428 - 369199 (27-31)

VENDO Arboles de pino para industrializar. Referencias 320939

MARIACHI "Serenata" 322177

VENDO Equipo de oxigeno Ref. calle Tarapacá esquina Chorolque kiosco 36

ALQUILO Habitación en Sopocachi Tel. 370925

COCHABAMBA

EN VENTA ASERRADERO Sierra Cinta 1,35 mm SCHIFFER en óptimas condiciones. Ref.: Telf. 29582 (Cochabamba). (8-10)

IMPRENTA: Vendo en Cochabamba prensas offset Heildelberg 52x72-32x43-48x66-Guillotina 92 luz-Intertipo-plana tabloide tipográfica-oficio-etc. Nataniel Aguirre Nº 340, teléfono 27777, Cochabamba.

OPORTUNIDAD Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Ferretería) 590 m2. Av. Aniceto Arce. Referencias Tel. 29582 (5-6).

DEPARTAMENTO en anticrético o alquiler, avenida Circunvalación esquina Atahuallpa. (4)

DOY ANTICRETICO Habitación, Avenida Rubén Darío Nº 628 (R-4)

ANTICRETICO Casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Ref. Tel. 40560. (R-4)

ANTICRETICO En anticrético habitaciones a persona sola o estudiante Ref. Tel. 47814. (R-4)

EN VENTA Chalet a estrenar dependencias zona Norte Av. Pando Teléf 45174. (R-4)

DE OCASION Chalet en venta con todas las dependencias, 2 planta, 350 m construcción 218 m en esquina precio 50.000 dólares conversable. Ref. Teléf. 40807. (R-4)

VENDO Casa bonita práctica un piso zona Pacata Baja Ref. Teléfono 31947

VENDO Casa 3.400 m2 frenta complejo El Carmen, Ruminayu, agua propia, Teléfono 31867 (R-4)

VENDO Casa con almacenes amplios propiedad horizontal en Atezana 0432 N. Teléfono 31867. (R-4)

CASA Antigua en venta Av. Simón López Ref. Telf. 24791 (R-4)

VENDO Casa una planta, barrio Piloto, Ref. 42693. (R-4)

VENDO Casa dos departamentos planta baja. Atahuallpa 2062 Cala Cala (R-4)

VENDO Casa zona de la Chimba, tras el Club Tenis Municipal Ref. 25980 - 49752 - 41785 o c/Acre N°1334 (R-4)

VENDO Casa zona Las Cuadras, José antonio Arze 779 entre Enrique Salinas. (R-4)

VENDO Casa zona San Pedro, prolongación Colombia calle J C. Canedo 1829, Noreste (R-4)

VENDO Chalet nuevo, dos departamentos independientes, Batallón Colorados 19654 Telfs. 48934, 24907 (R-4)

VENDO Casa avenida Killman especial para negocio con el número 1572 Ref. Av. 6 de Agosto 389-0, teléfono 25667. (R-4)

VENDO Casa cerca El Prado. La Paz 0402 mañanas (R-4)

VENDO Casa dos dormitorios, zona noreste. Teléfono 34552 (R-4).

ORURO

EN LLALLAGUA CASA EN VENTA Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Paraninfo Universitario Siglo XX, calle Campero Nº 35 Ref.: en Oruro Bacovick Nº 2053 Arce (8-10).

ALQUILO Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

EN COCHABAMBA Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

SUCRE

CIUDAD SUCRE: Departamento permuta, anticrético: 321383

SANTA CRUZ

EN ANTICRETICO Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

DOY EN ANTICRETICO Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente, $us 2.500, calle Cobija 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

SE VENDE INMUEBLE Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

VENDO CASA Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brigida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño $us. 9.500.- Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

DOY EN ALQUILER Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

VENDO TERRENO En Urbanización privada. $us 10.oo el m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

EN VENTA Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

COQUETA SUZUKI!! Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, parachoques, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor postor!! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4)

VENDO AUTO SUZUKI Forza 86/88 papeles al día $us. 6.000.- Tratar Cond. Sutó Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

CASA BLANCA VENDE En Barrio Hipotecario (Av. Alemania) casa pequeña sup. total 330 mt2, en solo $us 11.000.- (se escucha ofertas). Ref. 34-0808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4).

CASA BLANCA.- En Av. Isabel la Católica a 2 cuadras de la Av. Cañoto, bonito chalet, 2 dormitorios c/closet, baño privado, living comedor, cocina, dependencias, garaje sup. total 400 mt2 $us 39.000 (Se escucha ofertas). Ref. 34-0808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4)

EN LA CIUDAD DE LA PAZ zona Sur residencial, frente a Embajada, vendo hermosa casa apta para consulado o similares de 2 pisos, 5 domitorios 1 en suite, hermosos ventanales, amplio living comedor, c/chimenea, amplios jardines, c/árboles frutales, depend. servicio, teléfono y demás $us. 260.000.- Ref. 360808, 340808, Oruro 332 esq. Republiquetas. (R-4)

EQUIPETROL, casas a estrenar 3 dormitorios, 1 suite, escritorios, living comedor, comedor de diario, despensa, amplias galerías, cocina amoblada, acabado de lujo $us. 115.000.- Ref. Ingrid Weise (Bienes Raices). Telf 323441. (R-4)

CASA BLANCA.- Vendo o permuta por movilidades o camión de alto tonelaje, hermoso chalet de 3 dormitorios, baño privado, escritorio, living comedor, cocina, baño de visita en obra gruesa más un Dpto. a estrenar de 2 dormitorios, baño, cocina, comedor dep. de empleada $us 29.000 Ref. 340808, 360808 Oruro 332 esq. Republiquetas (R-4)

COMERCIAL LEON Casa venta Urbanización Cañoto 3 dormitorios, demás dependencias, más otro Dpto. con 2 dormitorios, demás dependencias, superficie 400 mts. venta 17.000 $us. Barrio Braniff 2 dormitorios, living comedor, 2 baños, cocina, depend. empleada, todo con cerámica esmaltada, todo bardeada, sup. 400 mt. Venta 22.000 $us Argamosa 116 Telf. 32-7169 - 349867. (R-4)

COMERCIAL LEON Santos Dumont 3 dormitorios, demás dependencias 17.000 $us. 2do. anillo con 1.100 mts, con negocio rentables y vivienda en sólo 160.000 $us. Santos Dumont hermoso chalet a todo lujo 38.000 $us. Equipetrol bonito chalet con terreno casi 1.000 en sólo 70.000 $us. Equipetrol chalet, dos plantas 36.000 Argamosa 116 Telf. 32-7169. (R-4)

COMERCIAL LEON Barrón 3 pzas. 16.000 $us Banzer impecable entrega inmediata 20.000 $us. Alemana chalet dos dptos. 17.000 $us. Uruguay sale a dos calles 26.000 $us. Fortín Corrales 1er. anillo 2 dormitorios y demás 13.000 $us. bonito chalet. Argamosa 116 Telf. 32-7169. (R-4)

COMERCIAL LEON, Roca y Coronado chalet completo con terreno 1.100 mts2 32.000 $us. Tres pasos al Frente casa obra bruta 2 pisos con portones sólo 15.000 $us. Casa... les frutales 9.500... 400 m2 con 6 pza... Hamacas herm... 3 dormit. y depa... aire, 26.000 $us ... Ref. Argamosa ... 7169. (R-4)

COMERCIAL LEON 3er. anillo 2 plan... $us. Paragua chal... rios dempas dep... 22.000 $us. 2º ... $us con 360 m2 ... con base para 2 ... Centenario todo ... m2. 38.000 $us. Arg... Telf. 327169. (R-4)

COMERCIAL LEON Penocos, 2 dormit. s... penden. 7.000 $us ... pital Japonés chalet... rios, demás ... cias 24.000 $us. Her... let 16.500 $us. Alem... $us. Alemana casa... $us. Petrolero Sur ... dormitorios, una su... dependencias 50.00... Octava División ... condominio 3 dorm... más dependencias ... zona Zoológico 64... casas tipo chalet, ... tado en solo. 33... Argamosa 116 Telf. 34-9867. (R-4)

EN VENTA UNA CASA 3 dormitorios, living-co... na, baño, lavandería ... de empleada, con te... 18.000. Ref. misma ... calle Los Buenos ... Paraguá entre 3er. y ... trando 1/2 cuadra ha... "D" de Conavi, por ... Mercadito). (R-4)

VENDO CASA en ... $us 42.000.- living-c... medor de diario, coc... dormitorios, depend... doble, sobre terreno ... Inmb. El Sutó calle ... Telfs. 32-3789 y 3...

Ahora...!!
es más fác...
anunciar en l...
AVISOS ECONOMICO...
de PRESENCI...

Acérquese a cualquiera de nuestras
Agencias de Barrio
para ordenar su aviso:

ZONA CENTRAL
Lib. "Las Mil y Una Hojas" c. Bolivar 624 Teléfono 354987
Centro de Fotocopias Calle Yanacocha Nº 441 Edif. Arco Iris Local 6

IRPAVI
M. Market "Los Sauces" Av. J.P. Sánchez 6975 Teléfono 796043
Almacen "Irpavi" Av. Centeno Anaya Teléfono 790086
Micromarket "Piks" Juan Pablo Sánchez 6547 Teléfono 794081

OBRAJES
Centro S. Bolivar L. 2 Av. Hernando Siles Teléfono 783704
Club de Video Edif. "Reina Esther" Calle 12 de Obrajes Tel. 783354

SAN MIGUEL
Librería "Aries" Av. Mcal. Montenegro Edif. Promotora P.B. Teléfono 796374
Almacen Regalos Minie Centro Comercial S. Miguel Teléfono 791037
Electrónica "Siles" Centro de Moda Loc. 27 Av. Periférica 300 Teléfono 793329 int. 122

BUENOS...
Video Club "Co... Av. Buenos Aire... Teléfono 379552

COTA...
Almacen Estefa... Av. Juan Muñoz... Teléfono 793474

CALA...
Calle 25 de Cala... Gabino Villanueva Teléfono 793401
"JG Producciones" Calle 23 de Cala... Entrada de Achu...

LOS P...
Librería Bazar T... Av. José Aguirre ... Centro Comercial... Teléfono 793352

SOPOC...
Almacen "Calac... Calle Aspiazu Teléfono 350062

ACHUM...
Almacen Mdo. V... Av. Julio Méndez ... Teléfono 796578
Micromarket "Fa... Av. Strongest Esq... Teléfono 796033

TEMBLADE...
Micromarket Val... c. Alberto Ostria G...

EL ...
Plan 194 12 Rio S... Calle 10 Nº 1011 ... Teléfono 850232

CUPON

CON 5 DE ESTOS CUPONES, canjee un número y... AL COLOCAR SU AVISO, no importa el tamaño ni el valor, reclame también su número para el sorteo de esta Navidad

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. 90 0 Kms.
Primer Premio de los...
AGUINALDOS
DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

Beni

ondonación a ganaderos or deuda de frigorífico

RINIDAD, 15 (PRESENCIA).- La ración de Ganaderos de Beni y lo logró que se condone una deu- 600.000 dólares, de su empresa torífico Ganadero Trinidad" GASA), y reiteró que el próximo decidirá su venta.

a "Liberación financiera" conce- a FEGABENI y FRIGASA fue a de la Agencia Norteamericana el Desarrollo Internacional ID), quien había otorgado un to a través del PL-480, la Caja ral de Ahorro y Crédito (AP) y la ual "Pattiti".

se préstamo que fue otorgado en 9 a la sociedad que hizo ABENI con el grupo Canadiense strial (GGI) de Costa Rica, para habilitación de FRIGASA, en bus- e convertirlo en un centro de ución para abastecimiento de carne al mercado nacional e internacional.

El vicepresidente de la federación dijo que el fracaso de ese proyecto es responsabilidad exclusiva de GGI y deslindó la actuación de los directores -actuales y pasados- en la administración resultante. Las entidades financiadoras, Hoy condonadoras, habrían reconocido también que no existe un mercado local ni nacional "bien establecido" para la carne, por lo que aprobaron el perdón de los 600.000 dólares.

Satori dijo que el próximo congreso ordinario de FEGABENI, previsto para el próximo mes en San Joaquín, decidirá el futuro de FRIGASA, aunque admitió que el año pasado, en el congreso de Guayaramerín, ya se había resuelto su transferencia a empresarios interesados.

ertirán empresarios cruceños

mpresa "Látex" instalará na fábrica en Riberalta

IBERALTA, 15 (PRESENCIA).- mpresa JC-Látex pretende instana fábrica de látex en esta región lo cual está evaluando las facili- es que le den las autoridades para gir un terreno en donde instana fábrica.

n ese afán estuvo el director de la esa Jorge Martínez, quien vino a r el lugar estratégico para realizar versión de 7 millones de dólares ciados por el BID y el BM.

l alcalde Oscar Giese ofreció toda peración para instalar en nues- idad esta fábrica para que haya o de obra y mejore la situación de as familias de la zona. La fábri- ca se dedicará a la fabricación de guantes y preservativos (condones).

Se supo que actualmente esta empresa ha instalado una fábrica de proceso primario en la localidad de Ingavi en el río Orthon.

El interés de invertir los 7 millones de dólares, se debe a que estudios hechos señalan que la goma boliviana, por ser natural, tiene mucha más calidad que la de Malasia. La inversión es a fondo perdido.

Las autoridades locales manifestaron su intención de atraer capitales a la región para mejorar los ingresos y por eso ofrecieron toda la facilidad del caso.

upos étnicos crearon a central indígena

IBERALTA, 15 (PRESENCIA).- Los rupos que viven en la región amazónica de Bolivia: chacobos, ecbos, pacahuaras, ese ejjas y ayorés asentados en la región del río Yundo, se reunieron y organiza- on la Central Indígena de la Región Amazónica (CIRABO).

La nueva directiva está integrada por Ramón Soria Suárez, presidente; Ramón Ayala Rutari, vicepresiden- te; Efren Tabo Chipunavi, Sirio, de relaciones; Guido Monje de educa- ión; Ruy Moreno de salud y Mario Testa en asuntos económico.

El objetivo es el de defender a los grupos de esta región de los atrope- llos que vienen haciendo desde mucho tiempo atrás a su cultura, su territorio y personas, por parte de los criollos.

Maestros recibieron sueldo de agosto

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- Los maestros del Beni cobraron el viernes sus salarios de agosto, por lo que se superó la emergencia declarada en el sector.

En la tarde del viernes el Subtesoro Departamental, entregó boletas a los docentes, que habían amenazado con ingresar en huelga indefinida.

LIBROS

Sin embargo persiste el reclamo del bono de libros correspondiente al convenio del año pasado. La Federación de Maestros exige el envío del lote completo.

Oruro

Comité Cívico pide a canciller que devuelva condecoración

ORURO, 14 (PRESENCIA).- El Comité Cívico de Oruro conminó hoy aquí, al canciller Carlos Iturralde Ballivián, para que devuelva la presea que recibió de "manera inconsulta, irregular y arbitraria, porque no se justifica debido a su actitud negligente, como jefe de la Cancillería de la República". El pedido lo hizo conocer el abogado Daniel Soliz Flores, presidente del ente cívico. Anunció medidas de presión, si el canciller no acepta el pedido.

Dijo que "no se puede permitir que el canciller de la República ostente el "Cóndor de los Andes", cuál si fuera la presea una condecoración más. Para recibir esta distinción tienen que reunir los méritos suficientes y demostrar un trabajo eficiente en favor del país, y eso no fue así", acotó.

Reiteró, asimismo, su pedido de renuncia al canciller y dijo que "por ética Carlos Iturralde Ballivián debe renunciar a su cargo, porque las denuncias efectuadas valientemente sobre la demarcación de hitos fueron demostradas y comprobadas. Este es un antecedente suficiente para que sea alejado de sus funciones, porque la ética y la moral, no es lo mismo que la política y el partidismo", explicó.

Aclaró también que las denuncias sobre penetración y el cercenamiento de nuestro territorio en la zona de Silillica, se efectuaron desde Oruro, en un matutino paceño, "situación que obliga a todos los bolivianos a mantenerse atentos y alertas, para garantizar un efectivo cuidado de las fronteras y nuestra soberanía, porque no se puede confiar en las actuales autoridades de gobierno, que sólo buscan justificar su permanencia en el gabinete".

Advirtió que "si el canciller Iturralde, no devuelve la presea y presenta su renuncia, los comités cívicos de Oruro y Potosí, nos reservamos el derecho de asumir acciones de hecho, para reclamar nuestros justos derechos y asumir defensa de la dignidad de todos los bolivianos. Para esto estamos coordinando acciones con nuestros hermanos potosinos y anunciaremos otras medidas de presión la próxima semana", concluyó.

Huanuni

Carencia de medicinas en el hospital de Santa Elena

HUANUNI, 15 (PRESENCIA).- Al secretario general Oscar Salas, indicó que se ha establecido la carencia total de medicamentos en el hospital de Santa Elena, lo que constituye incumplimiento de las autoridades de COMIBOL.

En la visita efectuada al hospital se ha constatado poca existencia de medicamentos sólo para niños y ninguna para adultos.

Esta situación al decir del dirigente sindical, será puesta en conocimiento de las autoridades del Ministerio de Trabajo para que se tome en cuenta las irregularidades sobre la salud y el incumplimiento de las autoridades de COMIBOL, en la dotación de medicamentos.

Este hecho ha causado indignación en todos los obreros, que denuncian la irresponsabilidad y falta de seriedad de las autoridades.

Mineros exigen dotación de materiales de trabajo

HUANUNI, 15 (PRESENCIA).- Los mineros de este distrito reiteran su solicitud para que COMIBOL, EMSO y la empresa cumplan con el suministro permanente de materiales, herramientas y accesorios de trabajo, para que las labores de extracción no sufran interrupciones, que podrían perjudicar al normal desarrollo de la explotación estañífera en esta empresa.

Al remarcar que el esfuerzo de los obreros posibilitó que en agosto la producción de estaño superará los índices previstos y llegará a las 350 toneladas finas de estaño, constituyó el hecho la voluntad demostrada por los trabajadores para coadyuvar en la producción. Por esto esperan de parte de las autoridades cumplimiento en los compromisos, para que no se tropiece con la falta de insumos de trabajo.

Si existe normalidad en la provisión de materiales y otros, los próximos meses la producción aún podría superar más, pero se requiere de la seriedad y cumplimiento de parte de las autoridades a las necesidades de los obreros.

RECLAMOS POR TRASLADOS DE ARENAS

Los pobladores de este distrito protestan por el traslado de arena, y colas a cargo de los miembros de la Asociación de Relaveros Libres, cuyos vehículos dejan en mal estado el asfaltado y deterioran el enlosetado, además de contaminar el ambiente con arenas mineralizadas lo que ocasiona preocupación en las familias.

Los pobladores han solicitado constantemente a las autoridades de la comuna se evite la circulación de motorizados con carga de arena, por las principales calles de Huanuni y solicitaron que éstos retornen su curso por el río, porque así se evitará perjuicios a la salud de la población y daños a las calles.

Potosí

COMCIPO auscultó criterios sobre proyecto de represa

POTOSI, 15 (PRESENCIA).- Una representación del Comité Cívico Potosinista y otras instituciones cívico-laborales se trasladó a la población de Poco Poco que pretende ser inundada por la construcción de una inmensa represa dentro del proyecto hidroeléctrico ICLA que impulsa Chuquisaca.

El secretario de asuntos provinciales, Wálter Cortez, al retorno de dicha comisión informó a PRESENCIA que en Poco Poco se cumplió una reunión con los pobladores para auscultar su criterio en torno al proyecto hidroeléctrico ICLA.

Refirió que como una de las principales conclusiones de esa reunión, los pobladores de Poco Poco han ratificado su decisión de "no permitir la inundación o desaparición de ese poblado con la ejecución del proyecto, o más propiamente la construcción de una represa".

"NO ES OPOSICION"

Se ha hecho notar, entre otros aspectos, que no se trata de una oposición al proyecto ICLA como tal, sino a la inundación o desaparición que implica de Poco Poco la ejecución de este plan y que consiguientemente habría que "reformular dicho proyecto de tal manera que no perjudique a las familias potosinas asentadas en esa región que corresponde a la provincia Cornelio Saavedra del departamento de Potosí".

"Los potosinos no podemos oponernos a una de las aspiraciones de nuestros hermanos chuquisaqueños en cuanto al proyecto; pero sí no podemos permitir que desaparezca toda una población que es una de las más ricas en producción agrícola y principalmente frutícola", puntualizó Wálter Cortez.

UCS presentó a candidato para comicios municipales

POTOSI, 15 (PRESENCIA).- Hugo Baptista Orgaz, docente de la universidad "Tomás Frías", es el primer candidato a concejal por la Unidad Cívica Solidaridad (UCS).

De esta manera se "rompe" el prolongado silencio y reserva de los diferentes partidos políticos que hasta el momento no hicieron conocer los nombres de sus principales candidatos para las elecciones municipales del primer domingo de diciembre de este año.

La Unidad Cívica Solidaridad se constituye en el primer partido político que hace conocer de manera oficial los nombres de sus principales candidatos que los representará en los comicios municipales de diciembre.

Con este motivo arribó a la Villa Imperial el presidente o representante de la Cervecería Boliviana Nacional Juan Medinaceli junto a otros dirigentes nacionales de la UCS.

La segunda candidata por este partido es Carmen de Clavijo que actualmente es concejal por la UCS junto al Prof. Luis Sanabria Taboada que el año pasado fue el principal candidato del partido de Max Fernández Rojas.

Comicios municipales

MIR participará en las elecciones con el A.P.

LLALLAGUA, 15 (PRESENCIA).- De acuerdo a lo determinado por la Jefatura del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), de participar en estas próximas elecciones municipales conjuntamente el Acuerdo Patriótico, también se cumplirá en esta ciudad.

Para la elección de quienes serán los candidatos del Acuerdo Patriótico se tiene previsto realizar una reunión en próximos días con la brigada parlamentaria potosina del Movimiento de Izquierda Revolucionaria y conjuntamente los representantes departamentales para elegir a quienes candidatearán en esta ciudad, informó Genaro Barahona, responsable político departamental y de Llallagua.

También se hizo mención al homenaje que realizó la militancia en esta ciudad a los caídos en la calle Harrington de la ciudad de La Paz en el golpe del ex general Luis García Meza además de recordar los 20 años de esta tienda política que cumplió hace escasos días.

Comicios municipales

MBL postula a periodista, U. a dirigente del PCB

TRINIDAD, 15 (PRESENCIA).- El Movimiento Bolivia Libre (MBL) logró periodista y profesor Arnaldo Lijerón Casanovas acepte su postulación cadía de esta capital, en los comicios del diciembre, mientras que la erda Unida (IU) confirmó que el primer secretario regional de PCB, Nelson Roca, sea la cabeza de su fórmula en Trinidad.

El propio candidato Lijerón aclaró que no tiene militancia política y que su candidatura será signada con el título de "Cívico Popular". Arnaldo Lijerón ha sido además, presidente del Comité Cívico del Beni y es un firme defensor de las minorías indígenas del oriente, lo que le han granjeado antipatías e incluso amenazas de muerte anónimas.

Sobre la composición de su fórmula electoral , dijo que será integrada con ciudadanos identificados con los intereses cívicos y populares. Lijerón es actualmente redactor y miembro del directorio del diario "La Palabra del Beni" y ha sido también dirigente del sindicato de trabajadores de la prensa del Beni.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución estatal, requiere contratar los servicios de los siguientes profesionales:

- **Auditores**
- **Abogados**

REQUISITOS

1º Título en Provisión Nacional.
2º Fotocopias de certificados que acrediten formación y trabajo.
3º Fotografía reciente.
4º Detalle de curriculum vitae
5º Carta manuscrita.
6º Edad máxima 35 años.

Los interesados deben enviar su solicitud, a casilla de correo Nº 5275 La Paz, hasta el día miércoles 18 de septiembre de 1991

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2360 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321836 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA:
  Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA:
  Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA:
  Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA:
  Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA:
  Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA:
  Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA:
  Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO:
  D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chinel
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

OTORRINOLARINGOLOGIA

OIDOS • NARIZ • GARGANTA
DR. JUAN WILFREDO BORDA SOTO
OTORRINOLARINGOLOGIA
Especialidad completa en la Universidad de Buenos Aires, Argentina
Facultad de Medicina
Hospital de Clínicas "José de San Martín"
Sinusitis, amigdalitis, cirugía plástica de nariz, rinoseptoplastía, microcirugía del oído, cirugía de la sordera, t. parotidectomía, tumores de laringe, audiología.
Atención de lunes a sábado de 11 a 13 horas y lunes a viernes de 16 a 19:30
Policonsultorio Alameda (Prado), edificio Alameda, Av. 16 de Julio 1655, planta baja, Teléfono 366657. Dom.812464

para alumnos de intermedio y medio
TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales, PRECIOS ECONOMICOS
EDITORIAL LUX
Tels. 325102 343958

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
LA UNION POSTAL DE LAS AMERICAS, ESPAÑA Y PORTUGAL

CONVOCA A TODOS LOS INTERESADOS EN LA RAMA DE LA COMERCIALIZACION FILATELICA CON EL SIGUIENTE OBJETIVO:

Confección y venta de 3.000 álbumes anuales de la serie de sellos postales "América" emitida por los 25 países miembros, durante los años 1989, 1990, 1991, 1992, 1993.
El pliego de condiciones estará a disposición en forma gratuita en cada una de las Direcciones Generales de los Correos de los países miembros, a partir del 2 de septiembre de 1991.
La presentación de las ofertas se hará exclusivamente en el Edificio Sede de la UPAEP en la calle Cebollati 1470 de la ciudad de Montevideo, Uruguay.
Fecha límite presentación ofertas octubre 31 de 1991; 5:00 p.m. (hora local) información :

Sría. Gral. de la UPAEP
Casilla Postal 20042
Fax: (598-2) 40 50 48
Tel.: (598-2) 40 00 70

De las minas

Preparan feria sobre nutrición en Huanuni

HUANUNI, 15 (PRESENCIA).- Las autoridades educativas de la empresa han señalado que los exámenes del tercer bimestre en los planteles dependientes de COMIBOL en este distrito se cumplirán desde el lunes 23 hasta el 30 del presente mes en todos los ciclos. Además para el domingo 22 del mes en curso se tiene programado la realización de una feria nutricional, como una actividad orientada a la defensa de los recursos naturales y la nutrición.

Luego se tiene programada la realización de un festival de niños en la que participarán alumnos de los ciclos pre-básicos de los planteles de la empresa como fiscales, con la presentación de danzas, coros y rondas infantiles. Esta actividad se cumplirá en la primera quincena de octubre, como parte de los planes de estudio de este ciclo educativo.

La actividad de mayor impulso es la preparación del festival folklórico estudiantil. El Prof. Alejandro Zubieta, director distrital de la empresa, indicó que existe bastante entusiasmo de parte de los alumnos de todos los planteles educativos de este distrito y cuya entrada en honor de la virgen del Rosario se cumplirá el domingo 6 de octubre.

El tercer festival folklórico estudiantil presentará diversas danzas típicas del país y tendrán ingreso preferencial los tinkus, caporales, potolos de las escuelas de la empresa, además de la diablada del ciclo intermedio, antawaras y morenada del Colegio Bolivia, porque estos planteles fueron los que organizaron el primer festival que tuvo bastante éxito y ahora se buscará superar aún más las dos presentaciones anteriores.

Tarija

Habilitación de riegos

Hace tiempo se utilizó esta planta de agregados de PROVISA donada por el gobierno italiano para la habilitación de 3.600 hectáreas de riego en Villamontes con agua del río Pilcomayo.

Santa Cruz

Sugieren efectuarla una vez al mes

Limpieza general permi incentivar la fraternida

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA).- La movilización de las fuerzas vivas de esta ciudad para eliminar basura, dentro la campaña de prevención del cólera, permitió hoy practicar actos fraternales importantes y unió más a la población.

Decenas de volquetas de varias instituciones públicas y privadas se alinearon desde la madrugada en los cuatro sectores principales de la ciudad. A la hora de la llegada de las brigadas, integradas por más de 3.000 personas entre civiles y militares a las 6 de la mañana, la mayor parte de la población ya había sacado la basura a las aceras.

"Un día por la salud de Santa Cruz" fue el lema que identificó la cruzada de este sábado cuando las instituciones locales convocaron a todos los vivientes a contribuir en forma militante.

Los vehículos, con la bandera de Santa Cruz y con personal compartido entre civiles y militares, recorrieron por casi 12 horas los distintos barrios de la ciudad recogiendo no sólo basura, sino también llantas usadas, botellas, restos de muebles y otros artefactos desechados.

TONELADAS DE BASURA

Esta tarde aún no se tenía el cálculo sobre las toneladas de basura que se recogieron, pero uno de los dirigentes del comité cívico dijo que con seguridad fue el mismo volumen o aproximadamente la misma cantidad que se recoge en todo un mes.

Mientras tanto otras [illegible] camiones cisternas y [illegible] alta presión limpiaron [illegible] cados, baños públicos y [illegible] desagüe.

Fue una movilización [illegible] desarrolló dentro de un [illegible] plena solidaridad y fraterni[illegible] festivo, ya que en algun[illegible] especialmente populares, [illegible] se dieron modos para cre[illegible] banda de música o una [illegible] "para alegrar los corazone[illegible] trabajar más contentos" [illegible] uno de ellos.

Los organizadores de [illegible] ña dijeron estar contentos [illegible] algunos casos fallaron las [illegible] estudiantes que se habían [illegible] tido a participar directamen[illegible]

UN DIA AL MES

La Prefectura del Depa[illegible] mediante un decreto, [illegible] tolerancia a los empleados [illegible] en muchos casos de sumi[illegible] privada a fin de permitir a [illegible] participar en la limpieza de [illegible] das, lotes y puestos de trá[illegible]

No fue una jornada cie[illegible] por ciento de participación [illegible] todos los barrios hubo resp[illegible] tiva. Ante tal entusiasmo el [illegible] Santa Cruz consultó si se [illegible] mantener esta práctica al [illegible] día al mes para que la gente [illegible] conciencia sobre la importa[illegible] Día de Trabajo por la Sala[illegible] Cruz.

A la FELAP

Respaldan postulación de dirigente de la FTPB

HUANUNI, 15 (PRESENCIA).- El Sindicato de Trabajadores de la Prensa Minera respalda la postulación del secretario ejecutivo de la FTPB, Iván Canelas, a la presidencia de la Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP), por considerar que es un honor para los periodistas nacionales el que se haya propuesto que un boliviano ocupe la alta función de esta institución de los periodistas latinoamericanos.

Con este objetivo se ha enviado la respectiva nota que expresa el respaldo de los periodistas mineros a la postulación de Iván Canelas a la presidencia de FELAP.

Por otra parte, se ha hecho conocer que se recibieron las respectivas instrucciones para la inscripción de periodistas en ejercicio que trabajan en los centros mineros, para que puedan participar de los cursos de profesionalización que está organizado la Universidad Católica Boliviana, en acuerdos y convenios con la FTPB.

Los dirigentes de este sindicato expresan a sus afiliados que están interesados en estos cursos, solicitar su afiliación en este distrito a través del sindicato y hacer llegar su documentación personal respectiva. Se debe cumplir con los requisitos y condiciones que exige la Universidad Boliviana, es decir título de bachiller, pago de matricula y antigüedad de tres años continuos en el ejercicio del periodismo.

Discrepancias en Comité de Lucha Contra Corrupción

TARIJA, 15 (PRESENCIA).- Por discrepancias en el comité de lucha contra la corrupción, dependiente del Comité Pro Intereses de Tarija, varios casos denunciados no fueron totalmente esclarecidos hasta el momento.

"Todas las denuncias importantes han sido puestas en conocimiento de las autoridades y eso es lo más que podíamos hacer porque nuestras facultades no van más allá de eso", dijo Alberto Kisen, presidente del Comité.

La autoridad hizo conocer además que muchos casos de presunta irregularidad, como la compra de ladrillo refractario para la fábrica de cemento, la compra de vehículos y maquinaria para las industrias agrícolas Bermejo y de YPFB-Tarija, se encuentran en etapa de descargo y se espera los resultados para después remitirlos, si correspondía a la gerencia de auditoría de la Contraloría.

Demoran la implantación del servicio para recoger basura

TARIJA, 15 (ANF).- Es probable que en dos meses sea privatizado el servicio para recoger basura en esta ciudad, toda vez que esa posibilidad es estudiada por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional conjuntamente la alcaldía de esta capital, según informó Ernesto Zambrana, oficial mayor administrativo de ésta.

Destacó que este servicio actualmente origina una cuantiosa pérdida a la alcaldía como consecuencia de que gran parte de los usuarios no realizan el pago correspondiente, el mismo que asciende a 6 bolivianos mensuales para el casco viejo de la ciudad, y de 3 bolivianos para los usuarios de los barrios periféricos.

Ernesto Zambrana, explicó que el servicio tiene un costo total de 40 mil bolivianos, mientras que las recaudaciones por este concepto apenas llega al 25 por ciento de esta suma. Origina consiguientemente un desequilibrio totalmente desfavorable para la entidad edilicia. "A pesar de todos los mecanismos que se implantaron en estos momentos la Alcaldía está subvencionando el servicio de recojo de basura", afirmó.

Manifestó que de acuerdo a estudios preliminares, una vez privatizado el servicio, éste podría tener un costo de 30 bolivianos por mes estimativamente para cada uno de los usuarios, tal como sucede en otras ciudades como Santa Cruz.

El funcionario de la Alcaldía desvirtuó también versiones que se dieron en sentido de que el usuario se abstiene de pagar por el deficiente servicio que se presta en el recojo de basura y afirmó que hay el propósito de mejorarlo.

CONDEPA Y FRI realizan consultas para concejales

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).- Los partidos Conciencia de Patria (CONDEPA) y el Frente Revolucionario de Izquierda (FRI) se sumaron hoy en Santa Cruz a la campaña proselitista de partidos políticos, con miras a las elecciones municipales de diciembre.

El jefe nacional de CONDEPA, Carlos Palenque se encuentra en esta ciudad realizando, según dijo, consultas a una serie de ciudadanos para conformar la lista de candidatos a concejales.

Calificó a su partido como "un partido abierto al alcan[illegible] las personas que quier[illegible] al plan cívico en que e[illegible] peñados". Indicó que [illegible] tiene la lista completa [illegible] Cruz debido a que se [illegible] sultas.

Por su parte, la dirige[illegible] te Revolucionario de Izq[illegible] Gutiérrez, anunció que [illegible] a las elecciones con [illegible] candidatos a concejales [illegible] nados en el Congreso E[illegible] que se desarrollará en [illegible] este fin de semana exp[illegible]

UCS coopera en campaña de limpieza en Huanuni

HUANUNI, 15 (PRESENCIA).- [illegible]doy arribó a este distrito una comisión de dirigentes de la Unidad Cívica Solidaridad con una volqueta y maquinaria pesada, para cooperar en la campaña de limpieza que comenzó en los pasados días en este distrito.

La motoniveladora, tractor y volqueta se pusieron inmediatamente a trabajar para limpiar los escombros y basura acumulada en diferentes sectores, además de reazar trabajos limpieza de algunas calles, cumpliendo así compromisos anteriores de Max Fernández Rojas.

Asimismo este lunes, los trabajos serán cumplidos en dependencias de la escuela fiscal Juan Pablo I, donde Max Fernández está apoyando la refacción del plantel y remodelación de aulas, como una contribución efectiva a las necesidades de los niños y el pueblo.

Para la refacción de este plantel educativo anteriormente ya se hizo llegar cemento, estuco, calamina y otros materiales que serán empleados en las obras, que tiene previsto este grupo político.

Edgar Patzi remarcó a PRESENCIA que de esta manera se cumple con este pueblo que es principal generador de divisas por la producción de estaño y por tanto merece el reconocimiento del pueblo boliviano.

La llegada de la maquinaria pesada causó la sorpresa de los pobladores, quienes luego de observar los trabajos de Acción Cívica que realizan los militantes de UCS, ponderaron esta cooperación que es más efectiva que las promesas que realizan otros políticos y de esta manera se contribuye a la limpieza del pueblo, para así evitar que la epidemia del cólera se propague en esta importante capital provincial del departamento de Oruro.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 36070
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto,
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

Farmacias de turno

COLON C. Mercado 1328 Ed. Ballivián, Tel. 353061
HISPANA C. Yanacocha 311, Tel. 375020
INGAVI C. Pichincha esq. Ingavi 587, Tel. 328767
PASTEUR Av. Manco Kapac 349, Tel. 324311
MERIDA Av. República 711, Tel. 320455
GUADALUPANA Av. Sánchez Lima 2183, Tel. 324914
YOBAL C. Jaimes Freyre 2090
KATTYA C. Víctor Sanjinés 2772,Tel. 324494
SANTA ROSA C. Riobamba esq. Zoilo Flores 1198, Tel. 327083
IDEAL C. Boquerón 17603, Tel. 343238
RAPHAEL C. Claudio Sanjinés 1611, Tel. 323307
FLORIDA Av. Saavedra 1659, Tel. 376978
NEWTON Av. Busch 741, Tel. 361002
PERALTA Av. Tejada Sorzano 933
VIRGEN DE COTOCA Av. Tito Yupanqui V. Copacabana, Tel. 320233
SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 V. S. Antonio, Tel. 332248
APOLO Av. Buenos Aires 746, Tel. 359310
ANDINA C. Isaac Tamayo 818, Tel. 366803
NOBEL C. León de la Barra 870
7 DE AGOSTO C. Illampu 838, Tel. 390043
CONCORDIA C. Baptista 908, Tel. 350433
LIBERTAD Sector A. No. 722 Alto Obrajes, Tel. 7861
VIRGEN DEL SOCAVON II Ed. Reyna Esther Obraje 782081
LOS PINOS C. 21 No. 8332 Calacoto, Tel. 790579
PALERMO C. 14 esq. Sánchez Bustamante, Tel. 796
GLORIA Av. Gral. García Lanza esq. 16, Tel. 796717
FLEMING C. Villegas 6893 Irpavi, Tel. 793299

EL ALTO

FERRER Av. Antofagasta No. 283 Esq. Calle 2 V. Dol 811332
LITORAL Av. 12 de Octubre No. 36 Ceja El Alto, Tel.
SATELITE C. Núñez del Prado No. 1244 Plan 561 es Tel. 810040
DON BOSCO Plan 361 c. 1 No. 87 C. Satélite, Tel. 81
V. DE LA CANDELARIA Av. Alfonso de Ugarte No. de Julio
SANTIAGO II Calle 2 Manzano D. Av. 1 Santiago II, Te

Cines

ONJE CAMPERO
el. 323333

atinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19.00 Noche 21.30 TERMINATOR 2 UICIO FINAL y además Mundo al stante.

S DE JULIO
el. 377099

atinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 Noche Hs. 21:30 ALICE (mayores años)

DE AGOSTO
el. 362556

atinée H.s 15.45 Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 ESPIA POR RROR

IVERSO
el. 342660

tinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 Noches Hs. 21.15 CORRE POR VIDA y el Mundo al Instante

ONUMENTAL
BY
. 362135

tinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.30 Noches Hs. 20.30 LA NACION ANDESTINA y el Mundo al Instte

XICO
. 351205
tinée doble Hs. 14.45 y Tanda doble Hs. 18.45 EL COYOTE EMPLUMADO y ASES DEL CONTRABANDO

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs 19.30 MATADOR y Mundo al Instante.

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche 21.30 CUANDO LLEGA LA TARDE (mayores 21 años) y Mundo al Instante

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.
E N D E

LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (E.N.D.E.) invita a presentar ofertas para:

Suministro de: Aceite Sintético Lubricante, tipo Mobil Jet Oil II - Tarija

Invitación Nº OP-E3898

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia Nº O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi, Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de $US 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.
Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678
Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11:30 del día 28 de octubre de 1991 en las oficinas de ENDE, en Cochabamba.

Cochabamba, septiembre de 1991

Viajes

SALIDAS

VLO 861 SANTA CRUZ	Hs. 07:00
VLO 861 SAO PAULO	Hs. 07:00
VLO 861 BELO HORIZONTE	Hs. 07:00
VLO 431 TRINIDAD	Hs. 07:30
VLO 1001 COCHABAMBA	Hs. 08:30
VLO 805 COCHABAMBA	Hs. 09:30
VLO 755 SUCRE	Hs. 10:45
VLO 435 RRLIRRENABAQUE	Hs. 11:35
VLO 435 SAN BORJA	Hs. 11:35
VLO 435 TRINIDAD	Hs. 11:35
VLO 775 TARIJA	Hs. 14:00
VLO 825 COCHABAMBA	Hs. 14:00
VLO 825 COCHABAMBA	Hs. 16:40
VLO 825 SANTA CRUZ	Hs. 16:40
VLO 900 SANTA CRUZ	Hs. 20:30
VLO 900 PANAMA	Hs. 20:30
VLO 900 MIAMI	Hs. 20:30

LLEGADAS

VLO 800 COCHABAMBA	Hs. 07:20
VLO 1001 MIAMI	Hs. 07:30
VLO 1001 CARACAS	Hs. 07:30
VLO 901 MIAMI	Hs. 08:40
VLO 901 PANAMA	Hs. 08:40
VLO 901 SANTA CRUZ	Hs. 08:40
VLO 822 SANTA CRUZ	Hs. 10:05
VLO 822 COCHABAMBA	Hs. 10:05
VLO 432 TRINIDAD	Hs. 10:55
VLO 752 SUCRE	Hs. 13.15
VLO 774 TARIJA	Hs. 13:30
VLO 824 SANTA CRUZ	Hs. 19:20
VLO 864 COCHABAMBA	Hs. 19:20
VLO 864 SANTA CRUZ	Hs. 19:45
VLO 864 SAO PAULO	Hs. 19:45
VLO 864 BELO HORIZONTE	Hs. 19:45
VLO 864 SAN IGNACIO	Hs. 19:45

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
La Paz, lunes 16 de septiembre de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:3[illegible] 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:[illegible] 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 2[illegible]
A Cochabamba: todos los días, a H[illegible] 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30; 2[illegible] 20:00.
A Santa Cruz: todos los días, a H[illegible] 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:[illegible]
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 5:[illegible]
A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:[illegible]
A Villazón: todos los días, a Hs. 19:[illegible]
A Tarija: martes, jueves y sábado 17:00.

0 años después de la llegada de Colón a América

992: año del reencuentro ntre Bolivia y España

Por Edwin Pérez Uberhuaga

El año 1992 marcará un nuevo uentro y una virtual reconcilia- entre España y América Lati- principalmente Bolivia, bajo la spectiva de un desarollo equili- lo y solidario en lo económico y al, que permita la solución de graves problemas de la región. Ese criterio fue expresado ano- de manera coincidente, por el idente Jaime Paz Zamora y el ncipe de Asturias, Felipe de bón, en la recepción de bienve- al heredero de la corona espa- , efectuada en los salones de la cillería.

En el acontecimiento, que contó la presencia de autoridades de erno, diplomáticos y residentes añoles, ambas personalidades tuaron una interpretación his- a, casi un año antes de conme- arse el V Centenario del "Des- rimiento de América" o del "En- ntro de dos Mundos".

DE LA INCOMPRENSION A LA STAD

Al dar la bienvenida al ilustre visitante, Paz Zamora que "hace cinco siglos , los españoles y nuestros blos aborígenes se descubrieron mutuamente, os dos mundos inimaginados, que no existían en universos cognitivos. Y este encuentro fue signado la lógica de la incomprensión".

Expresó que ahora, en los umbrales del siglo XXI, la ta del Príncipe marca un nuevo encuentro de dos ndos; "pero esta vez son mundos mutuamente ocidos, bajo el signo de la amistad, mutua coopera- y la solidaridad".

Recordó que en Bolivia la presencia española dejó llas imborrables, desde Potosí, con su minería mática, que se alzó como riqueza incomensurable, a caer en el atraso, hasta los moxos benianos y la iquitania cruceña, donde los jesuítas trazaron una ntera espiritual que permanece en nuestros días. os pueblos sufrieron de manera implacable la rota tecnológica , el quiebre del equilibrio ecológico marginalidad económico-comercial", puntualizó.

Refiriéndose al itinerario que cumplirá Felipe de bón, dijo "usted cursará un triple itinerario: el de 500 años, el de la Bolivia de hoy y el de las eranzas comunes del mañana".

Agregó que la nueva perspectiva del reencuentro ntará su manifestación más concreta en la lucha nst por el desarrollo económico, social y protección ógica.

Refirió la propuesta formulada en Guadalajara, a la creación de un fondo iberoamericano para el sarrollo de los pueblos indígenas.

Destacó y agradeció la cooperación brindada por ecia a los programas de desarrollo del país.

REFLEXION SOBRE EL PASADO

El Rey de España del Siglo XXI", como es conocido en su país, manifestó que 1992 es una ocasión para examinar sobre un pasado que en parte fue hecho por spanos y españoles, que tuvo momentos difíciles y ríos, pero que forjó un nuevo mundo que hoy ma la colaboración internacional y una pronta ción a sus problemas.

Se acerca el mmomento de escribir una nueva gina sobre estos 500 años que vivimos en común. mento de atrevernos a analizarlos en su justa pectiva para que, sin omitir los errores cometidos, podamos reconciliarnos con ese medio milenio. A partir de aquí, a partir de su principal fruto que es el rico mestizaje que honra a nuestra comunidad , debemos mirar juntos hacia adelante", dijo.

Sostuvo que, salvados los obstáculos nacionalistas, le satisface comprobar cómo estamos cada vez más cerca del mensaje integrador de Simón Bolívar, que puso los cimientos del sueño de la unidad iberoamericana.

LA ESPERANZA DEL CONTINENTE

El Príncipe de Asturias manifestó que Bolivia vive un momento excepcional por la lucha por una democracia plena, el avance en la justicia social, el resultado positivo de las medidas económicas para el desarrollo, unidos a una apertura al mundo sin precedentes.

"Esto hace de este país una esperanza para el continente y un modelo de referencia inevitable cuando se quiere hablar de la lucha por el desarrollo y contra la marginación en América Latina", puntualizó.

Destacó la base lingüística y cultural plural, de un equilibrio aceptable entre el campo y la ciudad y de un entorno ambiental que lo convierten en una de las zonas de mayor riqueza y variedad del continente.

Enumeró las áreas de cooperación y dijo que el compromiso español con Amperica latina y con Bolivia es permanente.

VOCACION IBEROAMERICANA

En audiencia privada, el Príncipe entregó una carta personal enviada por su padre el Rey Juan Carlos I, al primer mandatario; la misiva lleva un mensaje de amistad, solidaridad y afecto. "Espero estrechar la excelente relación bilateral, para estimular nuestra vocación iberoamericana", señaló el Rey al tiempo de indicar que recibirá a Paz Zamora el próximo año en España, en ocasión de la Cumbre Iberoamericana .

"UN SUEÑO DE LIBERTAD"

Fue notoria la atención que prestó Felipe de Borbón a la frase de Bolívar "Qué quiere decir Bolivia?; un sueño desenfrenado de Libertad...?, que está inscrita al pie de su busto ubicado en las escalinatas del palacio.

Luego de la reunión, que duró una hora, el presidente Paz y su ilustre huésped, recorrieron a pie los cien metros que separan el Palacio con la Cancillería, recogiendo el sorprendido saludo de los ciudadanos que transitaban la histórica Plaza Murillo.

a llegada del "Príncipe de Asturias"

En un importante paso para fortalecer las relaciones e España y América Latina, y particularmente con ia, el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, inició ayer visita de cuatro días al país.

El "Rey de España del siglo XXI", como es conocido en su de origen, arribó a las 13:22 al Aeropuerto Internacional El Alto, en un avión de la Fuerza Aérea Española T-17 ue lo condujo desde Argentina, donde también cumplió visita protocolar.

El joven príncipe, que vestía un sobrio traje oscuro, fue ido por el Presidente Jaime Paz, ministros de Estado y oridades militares, en medio de una temperatura agra- e para esa zona usualmente fría, aunque soplaba un rte viento. Luego de escuchar los himnos de Bolivia y aña, junto a veintiún salvas de cañones, el primer ndatario y el ilustre visitante pasaron revista a los evos militares.

RELACIONES BILATERALES

Si bien la visita tiene un carácter protocolar, se estimu- las relaciones bilaterales a través de un encuentro resarial y reuniones que sostendrán autoridades del tor económico con el ministro español de Cooperación a América Latina, Inocencio Arias, integrante de la egación.

El ministro de Planeamiento, Samuel Doria, informó que ien en esta oportunidad no se negociarán montos, los ditos españoles se han incrementado en un 100%. La cooperación española, en créditos a bajas tasas de interés, asciende a los 100 millones de dólares para 1991.

El embajador de España, Carmelo Angulo, manifestó que es posible que después de esa visita, se pueda pensar en una renovación del paquete de cooperación económica correspondiente a la gestión 1992-93.

RECHAZO

En lugares populares de la ciudad se observaron algunos actos de rechazo a la visita del Príncipe de Asturias. El Centro de Estudiantes Campesinos, de la Universidad Mayor de San Andrés, repudió la llegada del descendiente de los invasores al Collasuyo.

En un documento se indica que, desde 1492, "seguimos sufriendo de hambre y miseria los indígenas de América Latina".

Al respecto, el ministro de Informaciones, Mario Rueda, dijo: "Eso ya pertenece a la historia; estamos cerca del siglo XXI, en el marco de un proceso de cambios a nivel universal, en que los conceptos de integración y colaboración tienen preeminencia sobre cualquier otra corriente".

Agregó que las relaciones con España "son muy estrechas y van a serlo más todavía".

El canciller Carlos Iturralde señaló que la visita del príncipe demuestra la importancia que da España a las relaciones bilaterales, hoy en su punto más alto. "Estamos sumamente contentos, porque el tiempo de cinco días de esta gira es excepcional", manifestó.

Reportaje a la Frontera (I)

Comienza inspección de los 96 hitos fronterizos con Chile

A partir del límite sur, ubicado en el cerro Zapaleri, donde se encuentra el Hito No. 1

CERRO ZAPALERI, Sud-Lípez-Potosí, viernes 13 (Por Milton Lérida Aguirre, enviado especial de Radio FIDES, en exclusiva para PRESENCIA).

Alejandro Dumas escribió "Los Tres Mosqueteros", que eran cuatro. Nosotros también somos "cuatro mosqueteros": El chofer Gregorio Salazar Huanca, el cocinero Anacleto Mérida Lucas, el guía Nemesio Alvarez Quispe y el autor de la presente nota.

Tenemos, además, la compañía, en otro jeep, de una comisión del Instituto Geográfico Militar (IGM), comandada por el Mayor Angel Condo y con el apoyo del suboficial Javier Guzmán, ambos del arma de Ingenieros del Ejército.

Las comunicaciones con La Paz son difíciles. Hemos plantado la antena en esta noche de viernes. Sopla un viento a 48 kilómetros por hora y el termómetro marca 10 grados centígrados bajo cero. Tras casi una hora de intentos, logramos, por fin, la difícil comunicación con la ciudad de La Paz.

Mañana sábado y el domingo nos dedicaremos a caminar mientras la luz solar lo permita, para avanzar unos 90 kilómetros de límite fronterizo con Chile. Iniciaremos la caminata por el Hito Nº 1, en el cerro Zapaleri y marcharemos en dirección Norte, como marca el Tratado de Paz y Amistad, suscrito en Santiago de Chile el 20 de octubre de 1904 por el canciller boliviano Alberto Gutiérrez y su colega chileno Emilio Bello Collecido.

El artículo segundo de este tratado señala textualmente:

"Por el presente Tratado quedan reconocidos del dominio absoluto y perpetuo de Chile los territorios ocupados por éste en virtud del artículo 2º del Pacto de Tregua, de 4 de abril de 1884.

"El límite de Sur a Norte entre Bolivia y Chile, será el que se expresa a continuación.

"De la cumbre más alta del cerro Zapaleri..."

Estamos a dos kilómetros del cerro Zapaleri. Aquí hemos establecido nuestro campamento de aproximación. El altímetro marca 3.987 metros sobre el nivel del mar. Tras dormir, pese al frío ambiental, iniciaremos la caminata mañana sábado en cuanto amenezca. El lector de PRESENCIA nos leerá el domingo y ese día nosotros estaremos caminando de hito en hito. La distancia intermedia promedio entre hito e hito es de 10 kilómetros y 100 metros pues son 96 en una frontera de 975 kilómetros lineales. Pero, en algunos casos, los hitos principales (los intermedios sólo están ubicados en algunos lugares) describen una suerte de zig zag.

Cuando amanezca y comencemos la ascensión hasta el Hito Nº 1 de nuestra frontera con Chile, podremos ver la Laguna Verde, casi a nuestros pies y divisaremos no sólo territorio chileno al occidente, sino tierra argentina al sudoeste. Sentimos un poco la emoción por iniciar esta caminata fronteriza.

El viaje hasta aquí fue una aventura.

La etapa La Paz-Oruro fue rápida. Siguen a buen ritmo los trabajos de recapamiento asfáltico en esta carretera. Dejamos el asfalto en Machacamarca y hasta Challapata la carretera ripiada está en regular estado, pero en el desvío de Challapata, nos dirigimos hacia el sur, por Sevaruyo, que sigue esperando su proyecto de la fábrica de cemento.

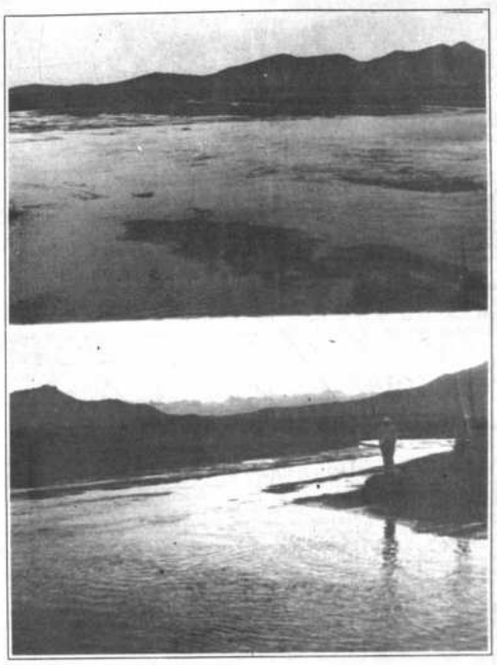
Desde Sevaruyo a Uyuni el camino es un infierno. Avanzamos a 20 kilómetros por hora en un camino en el que no hay sino huecos y nada más.

No hay camino, en realidad. Demoramos 14 horas de viaje en jeep para recorrer los 562 kilómetros que separan al centro de La Paz con el centro de Uyuni, capital de la Provincia Antonio Quijarro, del Departamento de Potosí. Uyuni, la hija predilecta de Bolivia, sigue pujante en el espíritu de sus habitantes, pero la moderna estación ferroviaria prometida para este nudo ferrocarrilero hacia Chile, por el Sudeste, hacia Tupiza y Villazón por el Sur, sigue en los planos nada más. Oruro queda ya muy al norte.

Desde Uyuni hacia el suroeste de nuestro Departamento de Potosí viajamos a veces por caminos y a veces por el "derecho", como dicen los campesinos. El salar majestuoso y el litio en negociación quedan a nuestras espaldas, a pocos kilómetros de haber abandonado Uyuni. Pasamos por las comunidades de Kulpina K, Soniquera y Quetena Chico, lugares donde los pocos habitantes nos saludan con cariño, pues habían escuchado en "La Hora del País" sobre nuestro viaje.

Un jeep con centenares de litros de gasolina, unas carpas y sacos de dormir, charke y sopas en sobres, agua de la cordillera y un fuego austero, forman el escenario de este gran teatro natural que parece tan alejado de nuestras autoridades como amado por sus escasos habitantes y rebaños.

Arriba están nuestros hitos impertérritos desde principios del presente siglo, si alguno de ellos no ha sido removido. Aquí está nuestro campamento y, abajo, la pampa de los Lípez. Mucho más al norte, la Laguna Colorada y, cientos de kilómetros hacia el norte, el majestuoso y misterioso Salar de Uyuni.



Por territorio fronterizo

El grupo de expedicionarios de Radio FIDES y del Instituto Geográfico Militar, caminó este fin de semana por los solitarios parajes de la frontera boliviano-chilena, a partir del Hito Nº 1, en el cerro Zapaleri.

Comenzó 5º Congreso Bolivariano de Ingeniería Sanitaria Ambiental

En un acto que se realizó en horas de la tarde de ayer y con la participación de delegaciones especializadas en el tema, se inauguró el 5º Congreso Bolivariano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental. Comenzará sus sesiones hoy y concluirán el viernes 19 de septiembre.

El ministro de Urbanismo y Vivienda, Fernando Kieffer, fue el encargado de inaugurar el encuentro latinoamericano, que tocará temas relativos al saneamiento ambiental y búsqueda de soluciones a la contaminación del agua y medio ambiente.

Al referirse al encuentro internacional, Kieffer lo calificó como altamente importante para el desarrollo socioeconómico de los países latinoamericanos, especialmente para las naciones constituidas por el Libertador Simón Bolívar.

Destacó que el cuidado del medio ambiente, la preservación de la salud, dotación de agua potable y aire puro significan protección ambiental y saneamiento básico, para hacer más tolerable la vida humana.

Subrayó que la ingeniería sanitaria y ambiental, a través de su contribución científica, busca la defensa de la salud, protección del capital humano y conservación del medio ambiente.

Coincidiendo con la declaración de Puerto Rico, firmada hace un año para solucionar el problema del agua, el ministro señaló que "el agua es el elemento básico para la vida y para su supervivencia sobre la tierra".

Agregó que la falta de agua y la ausencia de alimento y educación, son los elementos que provocan las enfermedades de la pobreza.

Por último, hizo un llamamiento a todos los especialistas en ingeniería sanitaria, así como a los defensores del medio ambiente, a aunar esfuerzos para el establecimiento de la salud, como una de las mayores riquezas del hombre.

El comité organizador del Congreso preparó también la realización de cuatro encuentros internacionales, que en el marco de ese acontecimiento se realizan en esta ciudad.

Los profesionales de saneamiento ambiental de los seis países bolivarianos, Panamá, Venezuela, Colombia, Perú, Ecuador y Bolivia, asisten a un encuentro.

Por su parte, la Organización Panamericana de la Salud realizará el simposio sobre "Prevención ante problemas de contaminación del agua y del medio ambiente". Otra reunión específica será sobre "Salud Ambiental, un desafío hacia el año 2.000".

Además, los ingenieros sanitarios ambientalistas y profesionales del sector analizarán las estrategias de acción respectivas, a fin de cumplir con la Declaración de Puerto Rico, firmada en 1990.

Senado se pronunciará sobre narcoaviación en el Beni

El Senado se pronunciará hoy en torno a las exigencias planteadas por instituciones del departamento del Beni, acerca del problema de la narcoaviación que respalda operaciones de tráfico de drogas, tanto internamente como hacia el exterior. En base a informes especializados preparados por la Comisión de Narcóticos y Farmacodependencia, la directiva ha previsto realizar un examen del problema y plantear sugerencias al Poder Ejecutivo para que se encaren soluciones adecuadas, que no perjudiquen al sistema de transporte interprovincial y departamental de aquel distrito.

Se encuentra en análisis, desde la semana anterior, una minuta de comunicación que sugiere que los exámenes de narcotest en los aviones de transporte comercial, a cargo de personal de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), se realicen con participación de representantes o peritos imparciales.

INFORME SOBRE AVION MILITAR

La Comisión de Narcóticos del Senado acusó al teniente de aviación Verly Valdez por delitos de cohecho pasivo, concusión propia y complicidad, en una operación de narcotráfico descubierta en Paraguay el 31 de julio pasado.

Valdez también infringió disposiciones militares, al no presentar la nave a la revisión antinarcóticos de pasajeros y carga por personal de la FELCN, así como tampoco su manifiesto de vuelo para carga y, finalmente, no contar con apoyo de su copiloto para dicha operación aérea.

De acuerdo con un informe en conclusiones que presentó el presidente de la comisión al plenario del Senado, Lorgio Rivera, los delitos fueron cometidos durante una operación aérea que debió transportar pasajeros de Santa Cruz a Yacuiba. Las condiciones climatológicas desplazaron a la nave hacia territorio paraguayo, donde aterrizó de emergencia.

La Fuerza Aérea Boliviana -añade el informe- sometió a sumario informativo al comandante y subcomandante del Grupo Aéreo 21, con asiento en Santa Cruz, e indicó que el personal de narcóticos "no se encontraba, en su momento, para el cumplimiento de sus funciones", cuando despegó la avioneta militar FAB-016 de aquella capital.

El documento establece, finalmente, que la FAB "no tiene en su poder aeronaves incautadas, de acuerdo con el Art. 71 de la Ley 1008, en calidad de depósito", pero añade que 53 naves se encuentran en su poder en calidad de confiscadas, al haberse comprobado su utilización como instrumentos en la comisión de delitos de narcotráfico. Señala que otras 21 avionetas se encuentran en custodia en el aeropuerto de Trinidad.

La comisión pide al plenario que se analicen las características propias de lo que significa confiscación, incautación y en depósito.

FE DE ERRATAS

Amigas y amigos lectores, publicar esta Fé de Erratas constituye una dura autocrítica a nuestra labor. Sin embargo, nuestra responsabilidad con ustedes nos obliga, primero, a reconocer nuestros errores y, segundo, reforzar el cuidado para que éstos no se repitan. En el desarrollo del trabajo cotidiano, el más pequeño descuido producido por la presión de hora, por la acumulación de informaciones o, en fin, por cualquier imponderable-, se traduce en un error que, por pequeño que sea, merecería nuestro sincero propósito de servirles siempre eficientemente.

En nuestra edición de ayer, domingo, no se publica el primer despacho del "Reportaje a la Frontera", pese al anuncio efectuado en la primera página. Además, por error de redacción, se podría entender que Laguna Colorada, cuya fotografía se reproduce, sería el inicio de la caravana que Radio FIDES y el Instituto Geográfico Militar han organizado por los 96 hitos de nuestra frontera con Chile.

Para enmendar el error, hoy publicamos Reportaje a la Frontera I, y aclaramos que Laguna Colorada, si bien se encuentra en Sur Lípez, está bastante más al norte del Cerro Zapaleri, lugar donde se construyó el Hito No. 1.

Varias razones para marchar

Alrededor de 15.000 salvadoreños marcharon en las calles de la capital para celebrar el día de la Independencia, exigir la eliminación de ayuda militar por parte de Estados Unidos, y apoyar la solución de paz para poner fin a la larga guerra civil. (San Salvador, 15, Reuter)

Reagan interceptó diálogos caso Irán-contras y de sandinistas

Tormenta política en EE.UU.

WASHINGTON 15 (EFE y Reuter)- Una nueva tormenta política han desatado en Estados Unidos revelaciones de ex funcionarios y espías norteamericanos sobre que el Gobierno de Ronald Reagan escuchó negociaciones telefónicas privadas entre congresistas demócratas y el anterior régimen de Nicaragua.

Las declaraciones se producen cuando el fiscal especial Lawrence Walsh, que ha logrado la condena de varios ex altos funcionarios del Gobierno de Reagan (1981-1989) en el escándalo "Iran-contras", ha reactivado las investigaciones para llevar ante la justicia a otros políticos vinculados a este caso.

"The New York Times" informó hoy, domingo, que la Administración estadounidense anterior interceptó y grabó numerosas conversaciones privadas entre senadores demócratas que se oponían a la concesión de más ayuda económica a la "contra" nicaraguense.

El diario señala que entre los legisladores de esta acción inconstitucional figuran Michael Barnes, que encabezó el grupo opositor al respaldo monetario a los ex rebeldes de Nicaragua; David Bonior, y el ex Presidente de la Cámara de Representantes Jim Wright.

Estos congresistas dijeron al "Times" que en los últimos años, antes de la disolución de la "contra", sostuvieron discusiones telefónicas con los sandinistas que gobernaban aquel país Centroamericano.

Bonior y Wright manifestaron que no están en capacidad de señalar el período exacto durante el cual fue violada la privacidad de sus conversaciones telefónicas.

El rotativo destaca que no existen pruebas de que la información recogida por los espías norteamericanos fue utilizada de forma incorrecta, pero que podría haber sido analizada para demostrar que algunos legisladores demócratas estaban violando las restricciones al uso de datos secretos de EEUU para fines políticos.

Ex funcionarios que el diario no identifica, dijeron que existe la presunción de que los congresistas asesoraron telefónicamente a los sandinistas sobre la forma de cómo podían ayudar al Congreso a rechazar las propuestas de Reagan de continuar prestando ayuda militar a la "contra".

Sin embargo, los legisladores reiteraron que sus pláticas con el pasado Gobierno de Nicaragua se centraron en cómo los sandinistas podían mejorar su imagen ante el Congreso por medio del respeto de los derechos humanos y la celebración de elecciones libres.

El "Times" indica que hubo discusiones del Consejo Nacional de Seguridad sobre la posibilidad de enjuiciar a Wright o sus ayudantes bajo el Acta Logan de 1799, que prohibe a los norteamericanos llevar a cabo acuerdos directos con gobiernos extranjeros en asuntos que involucren la política de EEUU.

Las leyes estadounidenses prohiben a las autoridades de la nación interceptar y grabar las conversaciones privadas de los ciudadanos sin una orden judicial, pero deja la libertad de recoger información cuando se tiene bajo observación a regímenes extranjeros.

Gary Stern, de la Unión estadounidense de Libertades Civiles, declaró que cualquier acción de vigilancia política es ilegal.

Funcionarios de inteligencia y del ex gobierno de Reagan dijeron según el diario New York Times que un programa de espionaje dirigido al gobierno sandinista de Nicaragua generó asimismo información sobre discusiones entre los líderes nicaragüenses y parlamentarios, en su mayoría demócratas.

Michael Barnes, el representante de David Bonior, y el ex presidente de la Cámara Baja Jim Wright declararon al periódico que habían mantenido conversaciones con funcionarios del gobierno sandinista. Bonior y Wright dijeron desconocer que sus llamados hubieran sido escuchados.

"Queremos que dimita el presidente"

Una multitud camina por las calles de Tiflis divididas por barricadas, la lectura dice: "Queremos que dimita el presidente Zvied Gersshudia". (Tiflis Georgia, URSS, 15, Reuter)

Federales yugoslavos atacan puerto croata, tras bloqueo

BELGRADO, 15 (Reuter) - Cazas yugoslavos atacaron hoy un estratégico puerto croata, abriendo un nuevo frente de batalla dentro de la separatista república para dar así una respuesta veloz al bloqueo de bases y cuarteles de las tropas federales.

Según la agencia noticiosa Tanjug, los aviones incursionaron una y otra vez durante el amanecer, y destruyeron dos buques y varios edificios, entre ellos, un depósito militar ocupado por las fuerzas croatas en el puerto adriático de Ploce.

El ejército yugoslavo bloqueó la principal ruta costanera en Ploce, 330 kilómetros al sur de Zagreb, la capital de Croacia, destrozando camiones utilizados por las unidades croatas para transportar armas, añadió Tanjug.

Cañoneras federales también atacaron a Ploce, dijo la radio croata, pero la noticia no pudo ser confirmada de inmediato.

Fue la mayor ofensiva de las tropas yugoslavas en el sur de Croacia desde que empezó la lucha entre las guerrillas serbias y los milicianos de la Guardia Nacional croata, después de que la república decretara su independencia el 25 de junio.

Hubo combates, además, en el este, el oeste y el centro de Croacia. Medios de prensa locales dijeron que por lo menos 15 personas habían muerto desde el viernes, cuando la república lanzó su ofensiva y luego puso sitio a los acantonamientos de las fuerzas federales con el objeto de revertir los desastres sufridos en las últimas semanas.

Cuatro cuarteles se rindieron el sábado luego de que Croacia interrumpió el suministro de electricidad, agua y alimentos.

Las tropas yugoslavas "iniciaron una guerra total, empleando su superioridad en tecnología militar y tratando de sustituir con la fuerza su debilidad moral", escribió el diario croata Vjesnik. "El bloqueo de unidades militares, de cuarteles y de aeródromos demuestra claramente que se colmó la paciencia (de las autoridades croatas)", dijo el diario.

El gobierno de Zagreb acusa a las fuerzas armadas federales, en cuya oficialidad predominan los serbios, de secundar a los guerrilleros provenientes de la minoría serbia de Croacia en una lucha que causó más de 400 muertes en dos meses y medio.

La radio croata indicó que las tropas yugoslavas perdieron 17 tanques, un avión y alrededor de 100 soldados en la batalla por el control de Vukovar, el sábado. Los medios periodísticos suelen exagerar las cifras de bajas y la información croata no pudo ser corroborada todavía.

En una señal de la creciente inquietud internacional, HansDietrich Genscher, ministro alemán de Relaciones Exteriores, y su colega italiano Gianni de Michelis solicitaron hoy que las unidades yugoslavas abandonen el territorio de Croacia.

"Nuestra meta es pedir la retirada de las fuerzas federales no sólo a sus cuarteles, como habíamos demandado hasta ayer, sino de Croacia, para crear las condiciones necesarias capaces de aventar el espectro de la guerra total", dijo de Michelis, después de entrevistarse con Genscher en Venecia.

Croatas toman aliento y capturan más bases federales

ZAGREB, Yugoslavia, 15 (Reuter) - La captura de varias bases militares yugoslavas durante el fin de semana levantó la moral de los croatas mientras se aprestaban a soportar represalias contra su bloqueo total de instalaciones del ejército federal en la república.

"Qué hermosa vista!", exclamó una mujer de Zagreb mientras observaba la bandera croata que ondeaba sobre un cuartel capturado en la capital croata, donde unos 20 soldados se rindieron.

La multitud prorrumpió en vítores mientras unidades especiales de la policía con pasamontañas ocupaban el cuartel regional de la fuerza aérea yugoslava en Zagreb e izaban la bandera roja, blanca y azul croata hoy.

Varios hombres de civil fueron sacados del edificio y llevados en autobuses. Los croatas arrancaron las placas patente militares de furgones color amarillo estacionados en el complejo castrense.

Funcionarios croatas informaron que 15 cuarteles de Zagreb, varios otros en diversos puntos de Croacia se entregaron y fuerzas croatas se incautaron de depósitos de armas. Más de 400 soldados federales se entregaron y en la mayoría de los casos se los dejó en libertad para regresar a sus hogares.

El gobierno manifestó a la población que no se entusiasme demasiado por las acciones, menores comparadas con el poderío del ejército que tiene sólo en Croacia unos 70.000 soldados.

"Nuestros últimos éxitos no deben engañarnos. Aún tendremos que sufrir muchas bajas", dijo el ministro croata de Defensa Luka Bebic.

"Estos cuarteles no son terriblemente grandes. Pero son importantes para otros", indicó el ministro de Información Branko Salaj.

Luego de una semana de importantes derrotas militares a manos de guerrilleros bios apoyados por el ejército federal, Croacia cercó todas las bases militares en a república durante el fin de semana, cortando el suministro de electricidad y el de agua y alimentos.

Crisis política en Georgia, exigen dimisión de presidente

TIFLIS, Unión Soviética, 15 (Reuter) - Cuarenta diputados abandonaron hoy la legislatura georgiana en desacuerdo con la decisión de sus pares de sesionar a puertas cerradas, dejando en manos de la mayoría nacionalista el debate sobre el futuro de la república.

"Algunos grupos partieron antes que nsotros", dijo Avtandil Imnadze, presidente de la comisión de derechos humanos del parlamento. "Consideramos que la sesión no tendría valor pleno así que nos fuimos".

Los legisladores que abandonaron la cámara, muchos de los cuaes habían respaldado previamente al presidente, dijeron a Reuter que el grupo era de 40.

La agenda del día contemplaba una veintena de puntos entre ellos el futuro de la economía, las relaciones exteriores y las protestas de las últimas semanas en la capital de la república.

Un grupo de comunistas ya había sido expulsado al comenzar la sesión y la bancada oficialista obtuvo quorum por escaso margen.

En medio de confusas escenas en el parlamento y alrededores, la multitud y los diputados discolos conversaron sobre la crisis política y discutieron sobre el controvertido presidente Zviad Gamsakhurdia. El mandatario fue elegido a principios de año por un caudal de votos abrumador pero los opositores sstienen que desde ese momento endureció su posición.

Ruslan Gungadze, dirigente de la pequeña Unión Radical, dijo que no podía seguir en la cámara si la sesión no iba a ser transmitida.

"La gente tiene derecho a estar informada y esta es una de las principales demandas de la oposición", dijo.

Cuando el mandatario se asomó por la ventana del parlamento, los gritos de "Zviad, Zviad" estallaron en las calles y los simpatizantes agitaron banderas en respaldo de sus políticas nacionalistas.

Periodistas locales opinaron que era significativo que legisladores que previamente habían respaldado a Gamsakhurdia hubieran abandonando la sesión. Agregaron que podría ser un indicio de cambio tras dos semanas de protestas callejeras.

Pero los ánimos en la plaza y las calles próximas a la antigua sede del Partido Comunista eran decididamente en favor de Gamsakhurdia, y ancianas y hombres regañaron a quienes criticaron al presidente o al parlamento.

Georgia se ha visto golpeada por las protestas desde que la policía dispersó una manifestación el 2 de setiembre en la que 20 personas resultaron heridas.

Liberal compite por la presidencia en Estados Unidos

WINTERSET, Iowa, 15 (Reuter) - Calificando de avaros y egoistas al presidente norteamericano George Bush y al Partido Republicano, el senador Tom Harkin, un liberal sencillo del estado de Iowa, declaró hoy su interés de competir por la postulación del Partido Demócrata para las elecciones presidenciales de 1992.

"Lo que está mal en este país es que hay demasiada gente haciendo dinero y dinero, pero sin que haya suficiente gente que invierta en agricultura, minería, transporte, industria manufacturera y otras actividades que desarrollan la verdadera salud económica", dijo.

Harkin, de 51 años, es el tercer demócrata en anunciar formalmente su interés en competir en las próximas elecciones presidenciales. El gobernador de Virginia Douglas Wilder lanzó su campaña la semana anterior, mientras el ex senador de Massachusetts Paul Tsongas lo hizo hace seis meses.

"En los últimos cuatro años, el mensaje (de Bush y los republicanos) ha sido el de que, en la menor cantidad de tiempo, uno obtenga tanto como sea posible, sin decirle a nadie, y al demonio con todos los demás", dijo Harkin ante unos 2.000 simpatizantes.

Harkin recibió los aplausos y vítores mas sonoros de la tarde cuando dijo a la multitud que ya era hora de dejar de gastar 160.000 millones de dólares anuales para defender a Europa Occidental de una Unión Soviética que ya no constituye una amenaza.

"Si ustedes creen, como yo, que Europa es suficientemente fuerte y suficientemente rica para defenderse a sí misma y que podríamos tomar algo de nuestro dinero para invertirlo en mejores carreteras, transporte colectivo, educación y salud pública, entonces tomen su voto y depositenlo en la urna de Harkin", dijo.

Asamblea Ge... de la ONU ad... nuevos miem...

NACIONES UNIDAS 15 ... 46ta Asamblea General que ... esta semana dará la bi... repúblicas del Báltico y a ... nuevos miembros, y acaba... rrumbe del imperio sovi... indisputado poderío de Estado... la única superpotencia mun...

La asamblea de 159 pa... rá el martes para admitir a... norte y Corea del sur, las ... Micronesia, Estonia, Letonia... con lo cual la ONU tendrá ... y será una familia de na... universal.

Solo la Santa Sede, M... Marino y Suiza siguen como ... res sin voto en la ONU

El primer asunto en la ... la elección, por voto secreto, ... presidente de la asamblea ... bros escogerán entre Panam... nea, Yemen y Arabia Saudit...

Los candidatos claves ... Nueva Guinea, que es el can... imparcial y ajeno a conf... Arabia Saudita, la más ric... petrolera árabe.

Varios diplomáticos de la ... ron que la prodigiosa riqueza ... saudita fue un poderoso fa... persuadir a ciertos delegados ... otra forma se inclinaban a fav... nación del Pacífico sur ... presidencia.

El lunes siguiente, 23 de ... bre, comienzan tres semanas ... de líderes mundiales, discurso ... todo, contactos personales y ... de alto nivel entre diplomáticos ... otro sitio ni otro momento que ... la comunidad internacional ... oportunidad para intercambi... nes y concertar acuerdos.

Por ejemplo, las rivales ... norte y Corea del sur pod... mucho mas fácil plantear ... neoyorquina de la ONU que ... sitio de su dividida península. ... contactos no han sido concer... dicen los diplomáticos.

El presidente norteameri... Bush hara un discurso ante ... mo mundial el 23.

La asamblea tratará 19... desde la problemática del Me... al desarrollo económico de ... Medio Ambiente.

La Asamblea carece de p... derecho internacional y sus ... nes no son obligatorias, aun... gran peso moral por ser ma... nes de la opinión mundial.

La adopción de resolu... asamblea por consenso, ... divisivos, es una práctica ... frecuente. setenticinco resol... ron adoptadas por consens... sado, lo cual otorga mayor ... decisiones de la Asamblea.

Sin embargo, la asam... ha ido perdiendo el papel ... tanto el consejo de seguridad ... do un mayor papel en la r... conflictos.

Habiendo dejado atras la ... de la guerra fría, los cinco ... permanentes del consejo -E... dos, la Unión Soviética, Gra... China y Francia - estan ca... sus opiniones sobre temas ... vez más.

Este año se escogera al p... cretario general que reempla... ruano Javier Pérez de Cuella... servido 10 años como el prin... mático mundial. El consejo ... dad recomendará un candi... candidata, y la asamblea de... aprueba o no.

Suecia: partido socialdemócrata perdió elecciones

ESTOCOLOMO 15 (EFE)- ... ros pronósticos al cierre de l... electorales en Suecia a las ... confirman la derrota socialdem... vista en las encuestas y la ent... nuevo partido en el Parlamento

Un análisis del noticiario ... sueco de televisión TV-4 durant... ción, indica que los socialdemó... poder obtendrán 126 de los 34... del "Riksdag", 30 menos de los ... en las elecciones de 1988.

Con los anteriores comu... "Vansterparti", el bloque socia... ria, según TV-4, 143 escaños, m... conservadores, liberales, c... cristiano-demócratas obtendrán ... tos y formarán el próximo Gobi...

El mismo análisis otorga ... dos a los "verdes", y 23 al nuev... protesta Nueva Democracia, q... el Riksdag tendrá ocho partido... los cinco tradicionales hasta ... tres años entraron los "verd... Asamblea.

También la televisión est... confirma en un análisis a la su... colegios, que los socialdemó... trocederán 6,2 por ciento respec... mientras avanzan los conser... los cristiano populares, con l... censo de liberales y centristas.

Los resultados preliminar... elecciones se conocerán hacia ... gmt, y hacia la medianoche (2... se publicará el escrutinio fi... votos depositados en los 6.000 ... electorales del país, indican fu... ciales.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO

CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA Nº 38/91 DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO NEGOCIABLES (CDs) A REALIZARSE EN LA GERENCIA DE MONEDA Y CREDITO PUBLICO A Hrs: 11:00 am DEL DIA MIERCOLES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1991, DE ACUERDO AL SIGUIENTE DETALLE:

FECHA DE COLOCACION: 18 DE SEPTIEMBRE DE 1991

MONEDA	PLAZO EN SEMANAS	NUMERO DE TITULOS	TASA MAXIMA DE DESCUENTO (% ANUAL)	TASA RENDIMIENTO CAPITALIZADA (% ANUAL)
MN	4	1,000	25.00	28.72
	13	3,000	25.50	30.16
	26	4,000	25.50	31.39
	51	12,000	25.50	34.17
SUBTOTAL MN		20,000		
ME	4	1,000	10.00	10.56
	13	3,000	10.10	10.77
	26	5,000	11.00	11.98
	51	1,000	11.00	12.35
SUBTOTAL ME		10,000		
TOTAL		30,000		

La Paz, 16 de Septiembre de 1991

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Subgerencia de Operaciones de Mercado Abierto hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 18 de Septiembre.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

TASAS DE INTERES Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PONDERADAS DEL SISTEMA BANCARIO
Correspondiente a la quincena finalizada el: 31 de septiembre de 1991

(En Porcentaje)

BANCO	MONEDA NACIONAL C.M.V.		MONEDA NACIONAL C.M.V.		MONEDA EXTRANJERA		CONTINGENTES
	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPOSITOS	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPOS.	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPOSITOS	Comisiones por Avales, Cartas de Crédito, etc.
	AL VCTO. / ANTICIPA	CAJA AHORRO / PLAZO FIJO	AL VCTO. / ANTICIPA	PLAZO FIJO	AL VCTO. / ANTICIPA	CAJA AHORRO / PLAZO FIJO	M/N / M/E
ESTADO		21.00		7.38	10.23	7.56	
BCO. NORTEAMERICANO					10.23	11.00	
COCHABAMBA					10.23	11.00	
LA PAZ	42.23	30.00 / 25.79		13.61	10.23	8.19 / 11.00	
UNION		34.20 / 30.00		13.61	10.23	8.19 / 11.00	
SANTA CRUZ	49.49	32.50 / 31.00		13.61	10.23	8.19 / 11.00	
POTOSI/ORURO	49.49	34.13 / 15.00		13.61	10.23	8.19 / 11.00	
BCO. BEN	30.54	15.00		13.00	10.23	8.19 / 11.00	
MERCANTIL	49.04	18.00 / 16.54		8.54	10.23	8.19 / 11.00	3.97 / 3.60
NACIONAL		18.00 / 16.54		13.61	10.23	8.19 / 11.00	3.97 / 3.60
POPULAR	60.86 / 53.35	24.00 / 21.54	21.14	13.61	10.23	8.19 / 11.00	5.73 / 4.22
SUDAMERIS	38.00	24.00 / 21.54		13.61	10.23	8.19 / 11.00	5.73 / 4.22
ARGENTARIA		24.00 / 21.54		10.17	21.26 / 19.50	7.12 / 11.01	
DO BRASIL S.A.		24.00 / 21.54				7.12 / 11.01	
ITAL. S.A.		24.00 / 21.54				7.12 / 11.01	
DE INVERSION		24.00 / 21.54			20.00 / 19.50	7.69 / 9.69	
MUNDIAL S.A.	43.77 / 40.72	24.00 / 21.54		13.17	20.00 / 19.50	7.69 / 9.69	
ECONOMICO		21.00			20.00 / 19.50	8.67 / 11.00	4.51 / 3.75
ESFERA	33.83	20.00		13.00	20.00 / 19.50	8.67 / 11.00	4.51 / 3.75
					20.00 / 19.50	8.67 / 11.00	4.51 / 3.75
PROMEDIO DEL SISTEMA	40.59	24.12 / 17.77	20.14	13.25	10.23 / 21.26	22.71 / 7.79	11.71 / 3.20 / 4.05

Tasa Anual Efectiva: Se entiende como la tasa nominal basica más recargos y comisiones, expresada mediante fórmulas de interés compuesto. Las tasas que reportan los Bancos, representan el promedio ponderado diario de operaciones de quince días.

M/N CMV : Mon. Nal. c/a mantenimiento de valor.
M/N SMV : Mon. Nal. s/a mantenimiento de valor.
M/E : Moneda Extranjera.
NI. Pron : Ni. reajustable. * Sin movimiento.

YPFB

PRORROGA

INV. PUB. 520/91 VPO 0019/91 MARMOL

Se comunica a todas las firmas interesadas, que plazo de presentación de propuestas ha sido ampliado hasta el día lunes 23 de septiembre de 19... a horas 16:00.

Asimismo, deberán recoger los anexos de nues... división de adquisiciones - calle Juan de la Riva N... 1406 "Edificio Alborada" piso - 9.

La Paz, septiembre 13 de 1991

ndo en la calle

entes de Chapainawabgan, al noroeste de Bangladesh, esperan ser rescatados, mojados hasta la cintura, és de que fuertes inundaciones arrasaran con sus casas. (Chapainawabgan, Bangladesh, 15, Reuter)

aker, otro intento por lograr la paz

RUSALEN 15 (EFE).- Las 24 horas que pasará el ario de Estado norteamericano, James Baker, en alén, donde llegará mañana lunes para reunirse con es y palestinos, serán cruciales para poner en a la conferencia de paz.

s conversaciones con el gobierno de Isaac Shamir, mantendrán con una grave crisis de confianza entre y Estados Unidos como telón de fondo, teñidrán por , al igual que las que celebrará con los palestinos, r una solución de compromiso a las diferencias ales que separan a ambas partes.

s palestinos, que aún no respondieron afirmativa- a la conferencia de paz para Oriente Medio, plan- una serie de condiciones para participar, pero Israel chaza todas ellas.

gobierno de Shamir dió el "sí" a la conferencia nte la anterior visita de Baker a Israel, a finales de después de que Siria, Jordania y el Líbano aceptaran ipar en ella.

s palestinos reiterarán mañana, lunes, a Baker su ncia de que sea la Organización para la Liberación de na (OLP) la que designe su delegación a la conferencia, informó el dirigente de los territorios ocupados Faisal Huseini al diario "Yediot Ajronot".

Otra condición palestina es que la conferencia de paz base sus debates en las resoluciones 242 y 338 de la ONU, en la fórmula "territorios a cambio de paz", a lo que se opone el gobierno israelí, que propone "paz a cambio de paz".

Shamir también rechaza la exigencia palestina de que se reconozca su derecho a la autodeterminación, así como la ilegalidad de la anexión por parte de Israel de Jerusalén Este, conquistada por este país en la "Guerra de los Seis Días" de 1967.

En consecuencia, según los palestinos ha de haber representantes árabes de Jerusalén Este en su delegación a la conferencia, a lo que se niega tajantemente Israel por considerar que "Jerusalén no es negociable" y que su sector Este "forma parte inseparable de la capital eterna e indivisible del Estado judío".

Los palestinos ponen, asimismo, como condición que durante las negociaciones de paz se congele la construcción en los asentamientos judíos de los territorios ocupados, que Shamir anunció recientemente que "continuará sin cesar".

hina fue desahuciada en lecciones de Hong Kong

NGKONG, 15 (Reuter y AP)) - Los votantes de la colonia de Hong Kong icaron hoy a China en las primeras elecciones directas del Parlamento poyando de manera abrumadora a aquellos candidatos que exigían la cia plena, según una encuesta levantada a la salida de los comicios. devisora TVB dijo que el partido Demócratas Unidos de Hong Kong obtendrá 12 de los 18 escaños en disputa del Consejo Legislativo, y stos han de ser ganados por los liberales independientes.

gún el resultado de la encuesta, fue escaso el apoyo a los candidatos pro- quienes abogaron por un lento tránsito a la democracia en el periodo años que ha de culminar en 1977 con el reintegro de Hong Kong a la cia china.

o el sistema de democracia limitada que rige en la colonia británica, sólo las 60 bancas del Consejo Legislativo son llenadas por medio de elección a. Los otros 42 miembros son seleccionados por las instituciones de onales y por el gobernador, sir David Wilson.

otros de 40 por ciento de los electores inscritos acudieron a votar en las en elecciones legislativas directas de Hong kong.

comentarista político local Stephen Tang dijo que los resultados eran 'un e para la democracia en Hong Kong'.

David Wilson, gobernador de la colonia, expresó estar decepcionado por sa concurrencia de electores.

39,15 por ciento, o 750.467 de los 1,9 millones de electores inscritos de Hong ieron sufragios en la histórica consulta. De hecho, el total fue apenas una parte de los 3,8 millones de ciudadanos con derecho a votar.

gobierno ha dicho que esperaba que al menos 50 por ciento de los es inscritos acudiera a las urnas.

e habría gustado ver a mas gente ir a votar', dijo sir David a los istas.

gobernador negó que el gobierno no hubiese exhortado a la gente a votar. TV televisión, que entrevistó a unos 1,000 electores en cada uno de los distritos del territorio, determinó la semana pasada que los candidatos ncipal partido político pro democracia, los Demócratas Unidos de Hong ganarían en elecciones por 12 escanos.

Economía se debilita y aumentan racionamientos

Cuba agobiada por presiones

MEXICO D.F , 15 (AP) - Cuando todo indicaba que las cosas no podrían ir 'peor para Cuba ni a sus 11 millones de habitantes, el futuro de la isla parece ahora mas sombrío.

Los antiguos aliados de la Habana estan retirandole su apoyo, el racionamiento aumenta y el congreso del Partido Comunista cubano tendrá lugar en secreto el mes próximo en Santiago de Cuba.

Las embajadas cubanas en Mexico y Nicaragua invocaron 'razones económicas' para prohibir el acceso de corresponsales extranjeros al congreso, pero no dieron detalles.

El gas para cocinar se ha añadido a una lista de artículos controlados en los que figuraban ya la ropa, virtualmente todos los alimentos y la gasolina. La semana pasada, el tabaco, probablemente su producto mas famoso en el mundo, entró a formar parte de los artículos racionados.

Es poco lo que queda ya por incluir en las tarjetas de racionamiento y es frecuente que los artículos que figuran en ellos no esten disponibles. Hay cupones de racionamiento para el queso, por ejemplo, pero los consumidores que se alinean en las largas colas en la Habana para comprar alimentos dijeron recientemente que no habían visto ese producto en seis meses.

Los consumidores tienen derecho a comprar cada nueve días un cuarto de pollo siempre que esté disponible. Sin embargo, una gran cantidad de víveres cambia de mano en el mercado negro.

La Unión Soviética, país con el que Cuba ha mantenido estrechas relaciones durante tres decadas, abandonó el comunismo y planea retirar sus tropas de la isla. Moscú ha indicado que quisiera mantener las relaciones con cuba a base de efectivo.

Los soviéticos suministraron petroleo a Cuba a cambio de azucar a un precio que favorecía a la isla en unos 2.000 millones de dólares anuales, utilizando precios mundiales del mercado libre para ambos productos.

Los embarques de petroleo soviético a Cuba han sido reducidos y es probable que sigan disminuyendo. Cuba no tiene ninguna otra fuente de petroleo aparte de pequeñas cantidades de crudo de baja calidad que la isla produce.

Para el caso de que el petroleo procedente del extranjero desaparezca, Cuba ha preparado lo que llama la 'opción cero', que contempla entre otras cosas realizar las faenas agrícolas con carros tirados por bueyes, el uso de energía a base de carbón vegetal y la creación de cocinas comunales que utilizan madera en lugar de petroleo, algo que los militares cubanos estan haciendo ya a fin de ahorrar energía.

'Cuba está reaccionando como cualquier persona que dispone de sólo 50 dolares en el banco', dijo recientemente un diplomático de la sección de intereses norteamericanos en la Habana.

'Espera todo lo que puede y paga luego a aquellos a los que tiene absolutamente que pagar. Para el resto, la consigna es 'el cheque esta en el correo'.

Lacalle a Brasil para aumentar integración

MONTEVIDEO 15 sep (EFE).- El presidente de Uruguay, Luis Lacalle, viajará el lunes a Brasil para analizar en una agenda abierta con su colega Fernando Collor la marcha del MERCOSUR, el comercio bilateral, problemas fronterizos, una resolución de la ONU sobre el sionismo y los proyectos binacionales de integración.

Durante su visita de tres días, el mandatario uruguayo también se reunirá con autoridades locales y empresarios de Sao Paulo, Porto Alegre y Pelotas.

En las conversaciones de Lacalle y Collor para ver los avances del futuro Mercado Común del Sur (MERCOSUR: Uruguay, Brasil, Argentina y Paraguay), se hablará del arancel exterior, uno de los asuntos más polémicos de la integración.

Mientras Uruguay y Paraguay insisten en un arancel bajo para que no se saturen sus mercados sólo con las producciones industriales de los dos "grandes" del grupo, Argentina y Brasil, éstos desean uno alto para defender su producción de las exportaciones provenientes de los países desarrollados.

El problema más discutido es el de los automóviles y los artículos electrodomésticos, que actualmente llegan a Paraguay y Uruguay a precios similares o inferiores a los que se producen en Brasil y Argentina sin la calidad y avances técnicos de los provenientes del mundo desarrollado.

El comercio uruguayo-brasileño, deficitario para Brasil en unos 300 millones de dólares, será objeto de un importante análisis que se extenderá luego a las reuniones con los empresarios.

Lacalle y Collor tienen previsto firmar un acuerdo sobre la integración fronteriza y el tránsito vecinal entre las ciudades de Quaraí, en el estado de Río Grande Do Sul, y Artigas, en Uruguay, a 650 kilómetros al noroeste de Montevideo.

Los presidentes tendrán en la mesa de deliberaciones un proyecto binacional de riego y de construcción de dos represas en el limítrofe río Yaguarón.

Fiscales presentan primer testigo contra Noriega

MIAMI (EEUU), 15 (EFE).- Una vez confirmado el jurado, el proceso por narcotráfico y "lavado de dinero" del ex líder panameño Manuel Antonio Noriega proseguirá mañana lunes con la presentación del primer testigo por parte de los fiscales.

La audiencia, prevista para las 09,00 (13,00 gmt) en la elegante Sala Central del Tribunal Federal de Justicia de Miami, dará comienzo con las instrucciones del juez William Hoeveler a los doce miembros del jurado, seleccionado el pasado viernes.

A continuación los fiscales harán su informe inicial que podrá durar toda la mañana para presentar, tras un descanso, al primero de los testigos que se espera comparezcan en su favor a lo largo de los dos meses que se calcula dure su exposición destinada a lograr la condena del ex jefe de gobierno panameño.

El juez Hoeveler, auténtico puntal del caso que ha sabido superar múltiples trabas legales desde que Noriega compareciese ante él horas después de haberse entregado a las tropas norteamericanas que rodeaban la Nunciatura Apostólica de Panamá, ya ha advertido al jurado de lo que puede esperar todos estos meses.

"Se han embarcado en un proyecto muy importante", les dijo después de que el viernes fueran escogidos entre un grupo final de 180 candidatos que, a su vez procedían de una selección inicial de 1.200 ciudadanos del Condado de Dade (Florida).

Moscú insiste en conferencia para Medio Oriente

ARGEL, 15 (Reuter) - La Unión Soviética, a pesar de sus convulsiones internas, sigue adelante con sus esfuerzos para concertar una conferencia de paz para el Medio Oriente, reveló hoy el embajador soviético en Argelia.

Alexandre Aksenionok manifestó en conferencia de prensa: "La Unión Soviética, igual que otras partes interesadas, está haciendo todo lo que está a su alcance para lograr que sea factible la convocatoria de esta conferencia".

Moscú y Washington son coauspiciantes de la conferencia, que está prevista en principio para octubre. Pero la semana pasada, durante una visita a Moscú del Secretario de Estado norteamericano James Baker, no lograron fijar la fecha del comienzo ni emitieron invitaciones a los posibles participantes.

Baker está a punto de iniciar otra otra gira por el Medio Oriente para tratar de resolver problemas pendientes, el mayor de los cuales es la representación palestina a las conversaciones.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección de Hidrocarburos, conforme a Resolución R-DGH-04-89, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº	MATERIAL
GID-3162/91	ADITIVO DISPERSANTE DE HIERRO
GID-3234/91	REPUESTOS TURBINA ELLIOT
GID-3235/91	VALVULAS ESCLUSA DE ACERO AL CARBONO

PRESENTACION OFERTAS: 16 DE OCTUBRE DE 1991, HASTA Hrs: 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

GID-3178/9O	VALVULAS ESCLUSA 6"
GID-3213/91	EQUIPO COMPLETO PARA TITULACION
GID-4000/91	REPUESTOS CALDERO LUCEY
GID-4028/91	EQUIPOS DE SOLDADURA AUTOGENA
GID-4598/91	EQUIPOS INSPECCION RAYOS X

PRESENTACION OFERTAS: 7 DE OCTUBRE DE 1991, HASTA HRS. 15:30

TERCERA CONVOCATORIA

GID-3182/91	REPUESTOS ALLIS CHALMERS
GID-3551/91	BATERIAS EXIDE TIPO CC7
GID-4029/91	PROBADOR DE FLUJO CRITICO
GID-4505/91	REPUESTOS LUMINARIA ILUM
GID-4524/91	BATERIAS Y ACCESORIOS ALCAD
GID-4536/91	REPUESTOS INSTRUMENTOS SIMPSON
GID-4556/91	REPUESTOS TARRAJADORAS RIDGID
GID-4569/91	REPUESTOS CONTRALADORES AMOT
GID-4587/91	REACTORES PARA LAMPARAS FLUORESCENTES
GID-4591/91	GRASA PARA VALVULAS WALWORTH
GID-4596/91	INHIBIDOR DE CORROSION

PRESENTACION OFERTAS : 01 DE OCTUBRE DE 1991, HASTA HRS: 15:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca 0722 y Asesoría Legal Refinería Palmasola, a partir del día 17 de septiembre en curso, previo pago de Bs. 5,oo por unidad , en el horario de 14:30 a 16:00. Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,oo por reposición de formularios y el 11,11 % por concepto de IVA.
Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina.

Cochabamba, 14 de septiembre de 1991
RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

LICITACION DIRECTA

I. D. No. 081/91

La Dirección General Administrativa de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, invita a empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de:

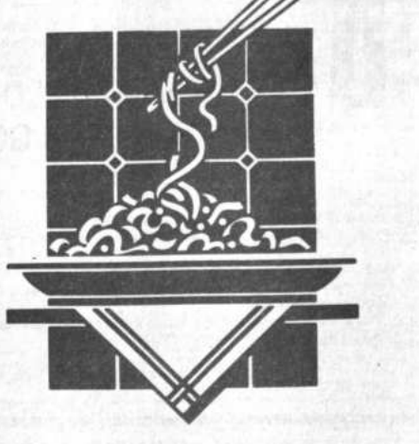
"REPUESTOS PLANTA ASFALTADORA"

Los pliegos de especificaciones técnicas y administrativas, podrán ser comprados de la Oficina de Valores, al precio de Bs. 20.- (Veinte 00/100 Bolivianos), previa autorización del Depto. de Licitaciones y Contratos.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados en el Depto. de Licitaciones y Contratos de la Municipalidad de La Paz, Edificio Central, calle mercado esquina Colón, hasta el día viernes 27 de septiembre de 1991.

La Paz, 13 de septiembre de 1991

Nuevo curso de COMIDA CHINA



Aprenda la exótica comida oriental en el curso dictado por el Maestro

FRED MORMAC
(GOURMET INTERNACIONAL)

Miercoles 18 a Martes 24
2 horarios 15:00 y 19:00

Informes y Reservas

HOTEL PREFECTURAL
Aldana esq. Pagador Telf. 60588

Auspicia:

CONSULTORIA

POLLOS IMBA COLOR ORO

Cooperativas y Minería Chica pagarán justo precio por BAMIN

Aprueban creación de Banco de Desarrollo Minero.- Rechazan "insinuaciones tendenciosas" de Superintendente.-

La Federación Nacional de Cooperativas Mineras de Bolivia (FENCOMIN) y la Cámara Nacional de Minería refutaron las declaraciones del Superintendente de Bancos, Luis Del Río, en sentido de que el Banco Minero "se compra o se cierra, pero no se regala".

Los cooperativistas y los empresarios de la minería chica emitieron ayer un pronunciamiento en el que puntualizaron que su propuesta para lograr la transferencia del BAMIN se basa en un justo precio y en un plazo razonable, al tiempo que rechazaron la insinuación "tendenciosas " del Superintendente en sentido de que este planteamiento significa "un regalo".

El pronunciamiento de los dos sectores fue emitido durante el seminario que organizó FENCOMIN en torno a la política de privatización del Banco Minero y el rol de los dos subsectores y que fue clausurado ayer

"Hubiera sido importante que el Superintendente expresara esa su opinión, pero por negligencia oficial no hubo participación en el seminario ni del Presidente del Banco Central ni del Superintendente de Bancos".

Más adelante, el pronunciamiento anota que "velando por la dignidad de los productores mineros cooperativistas y chicos, que son base fundamental de la economía minera del país, rechazan toda insinuación de obtener el banco minero a título concesional gratuito, mas aún, cuando por más de 50 años han dado vida y vigencia al Banco Minero".

Finalmente el documento señala que los cooperativistas tienen pleno derecho de pedir para ellos el Banco Minero ya que han dado vida a esa institución con su esfuerzo, aporte y sustento.

"Sólo por el apego a la ley pedimos en un acto de justicia se nos transfiera el BAMIN a un justo precio y en un plazo razonable; ya que tenemos la capacidad suficiente para pagarlo con nuestra producción de materias primas y minerales ocupando los primeros lugares dentro el aporte económico minero".

El seminario en torno a la privatización del Banco Minero contó con la participación de varios sectores. Una de las más destacadas fue la del vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinez, que apoyó la propuesta de los mineros cooperativistas y empresarios de la minería chica para crear un Banco de Desarrollo Minero.

Hasta ayer, la propuesta habló de un Banco Cooperativo Minero, pero a pedido de los mineros chicos el nombre adquirió un caracter más genérico.

Los asistentes al seminario formaron una comisión con representantes de FENCOMIN y la Minería Chica para que redacte las conclusiones de ese encuentro en el que se apoya el funcionamiento del Banco de Desarrollo Minero y se critica al gobierno por su intención de "entregarlo al mejor postor" como una forma de liquidación tradicional de la banca de fomento.

La conformación del mencionado Banco de Desarrollo Minero que apoye las actividades de la minería cooperativista y chica, en base a una parte de la infraestructura del Banco Minero.

En opinión de los cooperativistas y empresarios de la minería chica, la política del gobierno responde a los designios del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial.

Así también, el seminario recomendó la conformación de una comisión técnica que se encarge de analizar el funcionamiento del nuevo banco, entre otros puntos que serán dados a conocer el próximo lunes.

Cómo preparar un suero casero en caso de cólera

El epidemiólogo Alejando Sánchez explicó que para cualquier tipo de diarrea, severa o leve, o la provocada por el cólera, es importante que la persona beba mucho liquido. Sin embargo, aclaró que los líquidos consumidos por los enfermos tienen que reunir ciertas caracteristicas.

Presentamos aquí una receta para preparar "el suero casero", que puede ser utilizado en lugares donde no haya "sales de rehidratación", especialmente en zonas marginales y área rural.

- Hacer hervir agua y dejar que entibie.
- Una vez tibia, medir un litro en un recipiente limpio.
- Poner 8 cucharillas de azúcar (al ras).
- Agregar una cucharilla de sal (al ras).
- Mezclar bien.

Esa cantidad se puede tomar en un día; si sobra hay que echarla, porque ya no sirve.

Los adultos pueden tomar en cualquier momento. en cambio a los niños hay que darles poco a poco, si es posible utilizando una cucharilla.

Cuando una persona tiene diarrea pierde mucho liquido, con el suero casero se trata de reponerlo. Las recomendaciones están orientadas a las zonas marginales o comunidades que no cuentan con un centro médico.

Para recuperar 25 km²

Bolivia tiene suficientes argumentos frente a Chile

Bolivia tiene suficientes argumentos jurídicos para lograr que Chile enmiende la irregular colocación de hitos secundarios en la frontera, que hasta ahora motivan que el país pierda casi 25 kilómetros cuadrados de su territorio; ese y otros temas serán discutidos en una crucial reunión técnica, que se realizará en noviembre en La Paz.

El canciller Carlos Iturralde expresó su confianza en que el tema pueda ser solucionado, para lo cual se prepara una estrategia que será planteada en el siguiente encuentro; hizo notar que ello puede tomar más tiempo de lo establecido inicialmente.

Ante el pronunciamiento de entidades cívicas potosinas, en sentido de que el Canciller debe cumplir su promesa de no ceder un centímetro cuadrado a Chile, el entrevistado respondió: "Tenemos el propósito de hacerlo".

Agregó que se estudia profundamente el tema, a través de comisiones integradas por expertos en la materia.

Las esperanzas de Bolivia se fundamentan en que la irregular demarcación de tres subhitos efectuada en 1981, tiene que ser considerada y aprobada previamente a nivel de gobiernos.

"Una cosa es lo que nosotros podemos decir como país y otra cosa es lo que puede decir Chile", dijo Iturralde al explicar que en las relaciones internacionales tienen que participar ambos países para la solución del problema.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue abnegado padre, querido abuelito y bisabuelito.

Sr. Benemérito FLORENCIO T. CHUQUIMIA GOMEZ

(Q.E.P.D.)

Dolores Balboa, esposa; Oscar, Antonio, Ofelia Olimpia, Norma Teresa, Carmen, Julio, hijos; Maruja Alcazar, Mery Santander, Jorge Saravia, Jorge Zeballos, Emilsa Rodríguez, hijos políticos; Humberto Humberto y Regina hermanos.

Martha Cárdenas, Marina Velez, hermanos políticos, y demás familia invitan a sus amistades a la misa de cuerpo presente, que se oficiará el día de hoy lunes a horas 15:00 p.m. y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General.

El cortejo fúnebre partirá del Velatorio Piedad Calle Figueroa.

Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 16 de septiembre de 1991

FEDERACION DE GANADEROS DEL BENI Y PANDO
AFILIADA A LA CONFEDERACION INTERAMERICANA DE GANADEROS
(C.I.A.G.A.)

AMPLIACION CONVOCATORIA PROPUESTAS PARA COMPRA DE CUEROS DE RES

La federación de ganaderos de Beni y Pando comunica que a solicitud de varias empresas, la recepción de propuestas de acuerdo a la convocatoria pública de compra-venta de cueros crudos o frescos faenados en localidades y mataderos del Beni, ha sido ampliada hasta el día lunes 23 de septiembre a horas 12:00 a.m. en la misma fecha a horas 15 p.m. Las propuestas serán abiertas y consideradas por el directorio de la institución.

Se ruega a las empresas y/o personas interesadas tomar debida nota de esta ampliación.

Trinidad, 13 de septiembre de 1991

Dr. Osben Rivero Rodríguez
SECRETARIO GENERAL
FED. GANADEROS DEL BENI Y PANDO

Lic. Fernando Sattori C.
PRESIDENTE A.I.
FED. GANADEROS DEL BENI Y PANDO

En Santa Cruz

Empresarios españoles se reune para ver posibilidades de inversi

Empresarios españoles y bolivianos se reunen hoy en Santa Cruz para concretar negocios en Bolivia. El encuentro que empezó ayer, tras la llegada del Príncipe de Asturias, tiene singular importancia debido a que se abren mayores posibilidades de que el país pueda exportar y abrirse un campo dentro del Mercado Común Europeo.

El ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria, informó que la delegación española, conformada por miembros del gobierno y empresarios privados, sostendrá una serie de reuniones para tratar sobre la cooperación de ese país a Bolivia, así como acerca de las inversiones españolas que se han intensificado en los dos últimos años.

Agregó que si bien en esta oportunidad no se negociarán montos, los créditos españoles se han incrementado en un 100%. La cooperación española, en créditos a bajas tasas de interés, asciende a los 100 millones de dólares para 1991.

"España no sólo tiene importancia en nuestro país por razones culturales e históricas, sino también por razones económicas y todo lo que está ligado a la Comunidad Económica Europea", dijo.

Indicó que a Bolivia cada vez le interesa menos que le cooperen sino que inviertan más y que los países del "Primer Mundo" se conviertan en nuestros socios.

El secretario ejecutivo de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Johnny Nogales, calificó de trascendental la visita de los españoles, puesto que no se trata sólo de conocer las posibilidades de inversión que ... país, sino de hacer negocios conjuntos, tanto en ... en España o en las dos naciones.

Los rubros de interés son agricultura, ... trucción, energía, minería y turismo.

Cerca de una treintena de empresarios españ... sábado y ayer llegó al país, para establecer ... inversión y asociación con sus similares bolivi... reviste especial importancia, en vista de que ... próximo año el mercado común europeo se ... España puede representar para Bolivia las puert... a ese gran mercado, dijo Nogales.

Indicó que no sólo se informará a los ... españoles sobre las ventajas que ofrece a la inver... sistema económico, sino que se concretarán ... negocios.

Subrayó la importancia de la llegada de ... extranjeros, lo cual no sólo puede significar la ... los países signatarios del mercado común ... también a las naciones de Europa del Este.

El programa continuará las gestiones empr... presidente de la República, Jaime Paz, durante ... visita a España. El encuentro de los empr... clausurado con la visita del Príncipe de Asturias.

Los tres días de agenda implican mesas de ... firma de convenio de cooperación bilateral entre ... de empresarios jóvenes de España y Bolivia, ... aspectos.

JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

REUNION LATINOAMERICANA DE PRIMERAS DAMAS UN COMPROMISO CONTINENTAL CON LOS MAS POBRES

Bolivia convocó al resto de las naciones del continente a asumir un nuevo desafío: poner en ... mecanismos para la integración en el área social a fin de buscar soluciones comunes a la pobreza cr... creciente consumo de drogas a la desintegración familiar y al abandono.

Con ese llamado abrió su participación la Presidenta Ejecutiva de la Junta Nacional de Solida... Desarrollo Social, Rosario Paz Zamora en la reunión de Primeras Damas de América Latina y el Caribe ce... los pasados días en la ciudad de Caracas.

Rosario Paz Zamora, habló de la situación social del país y sobre los esfuerzos del gobierno por sup... niveles de pobreza. Las primeras damas elogiaron los avances de Bolivia en el campo social, sobre to... área de salud primaria.

Las esposas de los mandatarios del continente concluyeron su encuentro aprobando un plan de acci... para enfrentar con prioridad la pobreza crítica y otros dramas sociales de nuestros países. Se compro... a estimular la inversión social y a unir esfuerzos y experiencias hasta desembocar en una estrategia regi... el desarrollo social de América Latina y el Caribe.

LA GALERIA DE PRIMERAS DAMAS DE AMERICA LATINA

LA ANFITRIONA, BLANCA RODRIGUEZ DE PEREZ, PRIMERA DAMA DE VENEZUELA, INAUGURA EL ENCUENTRO CONTINENTAL

LAS PRIMERAS DAMAS EN UN HOMENAJE AL LIBERTADOR SIMON BOLIVAR EN CARACAS

PRESENCIA

deportiva

La Paz, Bolivia, lunes 16 de septiembre de 1991

Responsable: Julio D.Lazarte L.

Sifón
agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

Sifón
agua saludable purificada y gasificada
DE PRODUCTOS Oriental
Teléfono 322982

Periodistas:
"No hubo penal"
(Página 4)

San José como hace 35 años
(Página 6)

Apolo espera a los pilotos paceños
(Página 6)

AGONICA VICTORIA DE BOLIVAR

Aliaga le privó del empate a San José. Cobró penal inexistente.

Bolivar ganó la primera final y dio un paso importante rumbo a la Copa Libertadores de América.

Claro que la forma como consiguió el tanto no fue correcta. Una victoria agónica, que deja un sabor amargo entre los miles de aficionados bolivaristas que esperaban una producción mejor.

El regalo del juez Armando Aliaga fue duramente censurado no sólo por los jugadores de San José sino por la propia prensa paceña que observó el desempeño del juez.

San José hizo los méritos para lograr el empate. Cumplió su mejor actuación y nuevamente el golero Luis Galarza fue el héroe del partido.

La Liga tendrá que tener mucho cuidado y el juez Aliaga debe ser suspendido por su mala actuación.

El miércoles tendrá lugar la segunda gran final. Una victoria de San José determinará el tercer partido en el estadio Capriles de Cochabamba.

El penal
El regalo del juez Armando Aliaga decretó el tiro penal. Borja con hábil maniobra anota el único tanto.

Capitán
Carlos Fernando Borja, anotó el gol de la victoria mediante tiro penal.

Ricardo Dulón ganó Vuelta a Chuquisaca

SUCRE, 15 (POR JOCHEN ROJAS).- El corredor Ricardo Dulón ganó de principio a fin la competencia automovilística válida por el ranking nacional Vuelta a Chuquisaca. El bravo corredor chuquisaqueño necesitaba adjudicarse la prueba final para lograr el ansiado título nacional en forma justa y merecida.

En la categoría turismo mejorado, Nèstor Cuba alcanzó el primer lugar empleando un tiempo de 7h 15' 15" 86/100, seguido de Victor Uribe con 7h 19' 55" 32/100.

En la categoría motocicletas, Juan Pablo Frayja, fue el gallardo vencedor de esta interesante competencia que concitó el interés de cientos de aficionados en el departamento de Chuquisaca.

Hugo Romero y Benigno Arandia, emisarios de la Febad elogiaron la organización de la competencia.

FRUSTRACION EN ORURO

El gol que le dio el triunfo a Bolívar frente a San José, lo anota Carlos Borja mediante la ejecución de un tiro penal, que fue sancionado por el árbitro cuando se jugaba un minuto de descuento.

Bolívar ganó con un penal injusto

San J

Por Tito de la Viña

Una defensa sólida, bien plantada, con un plan estrate... do al pie de la letra por San José en 90 minutos, se vino ab... penal que Armando Aliaga sancionó para Bolívar, permitien... gol del partido, que materializó Borja.

El penal fue injustamente sancionado, porque Villegas "... al tirarse tras entrada al área, con pelota interceptada po... Justiniano. Nada que ver con la infracción que tiene que s... derribe de un delantero por parte de los defensores.

UN EXCELENTE PRIMER TIEMPO

En 45 minutos de juego veloz, entretenido y por momentos ... fútbol, Bolívar no pudo sacar la ventaja que por dominio de ... hubiera correspondido. Dominio que además estuvo acompa... menos con opciones de gol en cinco o seis ocasiones. Allí se... figura de un gran arquero: Luis Galarza, que tapó todo lo q... el equipo "celeste". En esa primera etapa se vio la solidez de ... de San José, con un gran arquero en su valla, pero además ... capacidad resolutiva del plantel bolivarista.

GALARZA, MEJOR QUE NUNCA

El arquero de San José, fue otra figura total en el partid... exhibió una seguridad admirable, reflejos excelentes para ... "achique" de ángulo insuperable cuando penetraron los del... volocidad, como en el taponazo que le tapó a Soria en una ... fondo en el primer tiempo, en una de las tantas opciones ... equipo de Tembladerani. Además su sentido de mando y ... ordenar totalmente a su defensa, que tienen una confianza ... guardavalla, lo que a la vez influye en el rendimiento de todo...

SAN JOSE EN LO SUYO

El equipo orureño ha logrado armar un plantel equilibra... solamente exhibe una cerrada defensa en partidos claves, ... también cuenta con gran juego de medio campo y con ... peligroso. En el segundo tiempo, ayer, sacó a Bolívar al ... y le hizo el juego que le convenía en base a la habilidad de ... y Lezcano y las llegadas en contragolpe de Ortega y Malad... oportunidad Lezcano estuvo cerca de concretar un gol para ... tras gran arranque de Ortega. Es increible que en la segunda ... José dominando menos haya estado más cerca que su ... situaciones de gol.

SORIA SALVO LA PLATA

La gran figura de Bolívar fue ayer, Wladimir Soria, ... planificó y hasta persiguió la definición en ataque. Mucha ... tuvo acompañamiento. Hirano estuvo casi perdido, igual ... que mostró un bajón notable en relación a sus anteriores ... porque la excelente marcación de San José lo absorbió, ... muestra que Bolívar fue incapaz de quebrar el bloque tan ... mente planeado y ejecutado por San José y que solamente ... sancionado por Aliaga pudo desequilibrar.

RITMO INTENSO

La primera final del torneo "Bladimir Chavez" mostró un ... ción de juego intenso en los 90 minutos, con juego fuerte pero ... vibración casi permanente y con comportamiento correc... protagonistas. La mejor parte la llevó por todo lo dicho en el c... San José; porque Bolívar, pese a dominar lo hizo intrascende... y sin sentido práctico. En el fútbol de los días actuales, no s... dominar y dominar, sino de hacer goles por la vía práctica, ... en partidos de definición, y Bolívar no encontró nunca ese c... lo que San José mereció holgadamente el empate.

Bolívar

San José

Calificación individual

Por Heriberto Aramayo Fernández.

BOLIVAR

Carlos Trucco.- No fue muy empleado, pero respondió bien en las pocas oportunidades en que fue requerido.

Tito Montaño.- Tuvo oportunidad de proyectarse ofensivamente, pero no supo culminar debidamente sus intentos.

Marcos Ferrufino.- Cumplió su misión aunque por momentos se descontroló cometiendo algunas faltas.

Jorge Olaechea.- Jugó con tranquilidad, impuso su experiencia y capacidad para imponer orden en su defensa.

Miguel Rimba.- No desplegó todos sus recursos. Estuvo un poco frenado. Cuando intentó ir hacia adelante fue debidamente controlado.

Carlos Borja.- Como es su costumbre se multiplicó en el campo de juego con enorme despliegue de energías y voluntad.

Vladimir Soria.- Se constituyó en el mejor valor de su equipo. Jugó un gran partido, fue el que más buscó el gol, desequilibrando a la defensa de San José.

Carlos López.- Sin llegar a su nivel futbolístico, intentó poner orden en su medio campo, aunque le costó llegar adelante.

Juan Urruti.- Puso mucho empeño, trató de desbordar por su punta, pero fue celosamente controlado.

Fernando Salinas.- Pese a su enorme voluntad, tampoco pudo encontrar la ruta del gol. Intentó desmarcarse, pero tambien fue debidamente marcado.

Jorge Hirano.- No estuvo en una tarde afortunada. Le faltó mayor decisión para llegar al gol.

Heberth Arandia.- Reemplazó a Salinas. Le faltó mayor tranquilidad las veces que le tocó intervenir.

Oscar Villegas.- Ingresó en lugar de Hirano. Lo mejor que hizo fue la jugada en la que impresionó al árbitro que sancionó el tiro penal que le dio la victoria a su equipo.

SAN JOSE

Luis Galarza.- Fue la figura del partido. Realizó notables atajadas que evitaron la caída de su valla, especialmente en el primer tiempo.

Carlos Arias.- Cumplió su cometido, ejerciendo una adecuada marcación en su lateral.

Dionisio Gutiérrez.- Fue un valuarte en su defensa, impasable, especialmente en el juego aéreo.

Miguel Noro.- Sin brillar también cumplió eficiente labor complementandose debidamente con sus compañeros de defensa.

William Troncoso.- Se aplicó bastante en la marcación poniendo mucha voluntad. Cumplió con su función.

Pedro Rioja.- Buena gestión en el medio campo luciendo su habilidad en el manejo del balón.

Federico Justiniano.- Sin brillar, también fue eficiente sobre todo en el juego de obstrucción.

Juan Lezcano.- Fue el nexo entre el medio campo y el ataque. Estuvo muy cerca de conseguir el gol que hubiera sido el del triunfo para su equipo.

Walter Maladott.- Con muchas energías y fuerza para encarar el ataque. Fue el que más se prodigó en su vanguardia.

Jaime Villamil.- Jugó más en el mediocampo que en el ataque perdiendo así sus virtudes de atacante neto. Cuando se animó pudo crear situaciones de apremio a la defensa rival.

La figura

Una vez más Luis Galarza

Fue un coloso defendiendo el arco de San José en todo el partido, pero especialmente en el primer tiempo. Su gran serenidad para resolver las situaciones difíciles, su voz de mando para ordenar a toda su defensa, sus reflejos instantáneos para salir a cortar cuando se viene el delantero directo hacia el arco, su seguridad absoluta para detener envíos que tienen efecto, todo, todo, lo que tiene que tener un gran arquero, lo mostró una vez más ayer Luis Galarza. Su calificación es la más alta de la temporada, 9, en la escala de 1 a 10.

Luis Galarza, se arroja conteniendo el balón ante una entrada de Carlos Borja y Juan Urruti. El experimentado arquero de San José fue la figura en el partido de ayer, evitando con notables intervenciones la caída de su valla, cuando presionaba intensamente Bolívar en procura del gol, especialmente en el primer tiempo.
Galarza sigue manteniendo su vigencia en la custodia de los tres palos, constituyéndose en un valor fundamental.

Síntesis del partido

BOLIVAR 1
SAN JOSE 0

Primer partido final por el Torneo "Bladimir Chávez".
Estadio Hernando Siles.
BOLIVAR: Carlos Trucco, Tito Montaño, Marcos Ferrufino, Jorge Olaechea y Miguel Rimba; Carlos Borja, Vladimir Soria y Carlos López; Juan Urruti, Fernando Salinas (Heberth Arandia) y Jorge Hirano (Oscar Villegas).
DT. Moisés Barack.
SAN JOSE: Luis Galarza, Carlos Arias, Dionisio Gutiérrez, Miguel Noro y William Troncoso; Pedro Rioja, Federico Justiniano y Juan Lezcano; Mario Ortega, Walter Maladott y Jaime Villamil.
DT. Carlos Antonieta.
ARBITRO: Armando Aliaga.
JUECES DE LINEA: Humberto Aliaga y Victor Balderrama.
AMONESTADOS: F. Salinas de Bolívar. L. Galarza, C. Arias, P. Rioja, M. Noro y W. Maladott.
GOL: Fernando Salinas de tiro penal 46' del segundo tiempo.
RECAUDACION: Bs. 245.774 por la venta de 41.307 entradas. Libres 1.280.

Juan Urruti, es controlado por Mario Ortega de San José que le ofreció tenaz resistencia a Bolívar.

Armando Aliaga se equivocó en el penal

El juez Armando Aliaga, se equivocó de medio a medio al sancionar un penal inexistente. Un juez de su categoría no puede dejarse engañar de la forma en que Villegas se tiró en el área como única posibilidad de conseguir el penal. Pero además, tuvo errores de apreciación, en jugadas como en no sancionar al arquero cuando demora en el saque, de acuerdo a las decisiones nuevas incluidas en la regla 12. Calificación de 4, en la escala de 1 a 10.

Armando Aliaga.

é mereció el empate

a intervención de Luis Galarza conteniendo un balón que tenía destino de gol, en el primer tiempo del ntro, en el que Bolívar dominó intensamente.

arginales desde Miraflores

r Heriberto Aramayo Fernández.
mo en ninguna otra ocasión,
osé pareció equipo local en el
o de Miraflores. Su barra muy
rosa, ganó la parte central de la
a de general desplazando a la
bolivarista hacia el costado dere-

++++++++++

a de 5.000 hinchas de San José
on desde tempranas horas en
tipo de movilidades, llegando a
r toda la plaza del estadio
ndo Siles.

++++++++++

a impresionante como fue reci-
ebol José cuando ingresó al cam-
o hubo profusión de petar-
ntaron en el aire y también
a piel, picado y banderas que
aron más tribunas.

++++++++++

componentes de la barra
esta se quejaron que fueron des-
por la fuerza de su ubicación
en la recta de general, siendo
as en número por los de la
. San José muchos de ellos,
en estado de ebriedad.

++++++++++

e imponente el marco humano
entaron las diferentes tribu-
estadio miraflorino, que fueron
a en su totalidad dejando una
ama utilidad al Club Bolívar.
de 43.000 personas presencia-
ron el partido, dando una recaudación alrededor de los 67 mil dólares.

++++++++++

La policía cumplió arduo trabajo para decomisar bebidas alcohólicas y objetos contundentes que pretendían introducir algunos fanáticos. Cuando intentó detener a algunos que estaban en estado inconveniente encontró resistencia.

++++++++++

Al final del encuentro un fanático de San José logró burlar la vigilancia e ingresó dentro del campo de juego dando una vuelta portando una bandera de San José lo que motivó que mucha gente arrojara todo tipo de objetos dañando la pista atlética. La barra orureña también quemó una bandera bolivarista.

++++++++++

Los dirigentes de San José, encabezados por su presidente Tito Terceros, correctamente vestidos con un traje azul, camisa blanca y corvata roja, luego de estar en los camarines se ubicaron en la tribuna de preferencia desde donde observaron el partido.

++++++++++

Periodistas de los diferentes medios de comunicación de Oruro, también se hicieron presentes en el estadio de Miraflores para cumplir con su función. Todas las organizaciones radiales de Oruro transmitieron el partido.

++++++++++

Cuando la hinchada orureña ya festejaba el empate como un triunfo, llegó la sanción del tiro penal otorgada por el árbitro en favor de Bolívar, que finalmente concretó el triunfo del equipo local, lo que produjo una gran reacción en las tribunas, en los jugadores y en los dirigentes que culparon al árbitro de la derrota.

++++++++++

Al término del partido los jugadores de San José se dirigieron al sector donde estaba ubicada la barra orureña, que los despidió con muchos aplausos, por el buen desempeño que tuvieron en el partido y que no merecieron perder.

++++++++++

Nuevamente Luis Galarza, intentó calmar a sus compañeros, especialmente al capitán Dionisio Gutiérrez con quién tuvo un intercambio de palabras nada cordial. Al final en los vestuarios algunos jugadores de San José reaccionaron impropiamente, tanto que uno de ellos fue conducido a la policía.

++++++++++

Dirigentes de Bolívar y San José finalmente se pusieron de acuerdo para jugar en Cochabamba el domingo 22, en caso de que el próximo miércoles gane San José en Oruro, para disputar el partido de desempate en el estadio Capriles. En principio se dijo que habría un sorteo en razón de que Bolívar prefería jugar en Santa Cruz..

uel Rimba disputa un balón con Rioja de San José en el partido que se definió en favor de Bolívar. El equipo ento estuvo muy cerca del empate.

eberth Arandia delantero de Bolívar, es controlado por dos defensores de San José.

Celestes:

"Cualquiera puede decir que Bolívar ganó con suerte... pero no fue así"

FERNANDO SALINAS: "Un partido muy disputado. Bolívar demostró todo su potencial en el primer tiempo, tuvo buen desplazamiento y muchas opciones de gol. Lastimosamente para nosotros y afortunadamente para San José "Lucho" (Galarza) nos dijo ¡NO!.. en muchas oportunidades. Pero, de todas maneras, Bolívar logró a último momento un triunfo que cualquiera puede decir que pudo ser con suerte..pero no fue así, porque se hizo méritos para ello".

JORGE OLAECHEA: "Creo que se ganó con justicia. Bolívar dominó todo el partido, pero no tuvo suerte en la definición. Llegó un gol de penal, que le puso justicia a lo hecho en el campo de juego durante los 90 minutos. San José, tal como se presumía, fue un rival muy difícil, ya que supo plantarse bien en la cancha y nos impidió accionar con solvencia en la ofensiva. El arquero (Luis Galarza), fue clave para San José, porque evitó una derrota categórica".

CARLOS BORJA: "En el momento del penal, sólo tenía dos alternativas: Ser héroe o villano. Gracias a Dios el balón entró y logramos una victoria muy difícil. Bolívar jugó bien, pero....San José tuvo en Galarza, a una figura imbatible. San José fue un digno rival, porque supo defenderse bien. Lo importante es que logramos una victoria que nos permite esperar con tranquilidad el partido del miércoles, que será mucho más difícil".

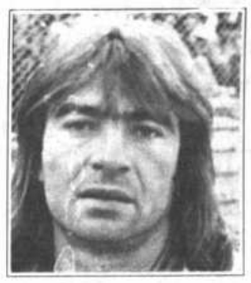
"Santos":

"Con este tipo de cosas dan ganas de no jugar al fútbol"

JAIME VILLAMIL: "Lamentablemente el árbitro nos jugó una mala pasada en este partido. San José hizo suficientes méritos para llevarse el empate, pero el señor Aliaga, deshizo en cuestión de segundos un trabajo bien planificado. La verdad que no entendemos, por qué siempre perjudica a San José. Pero, las cosas del fútbol son así y ahora debemos mirar hacia adelante y olvidar esta situación ingrata. Confiamos en forzar un tercer encuentro".

WALTER MALADOTT: "Con estas cosas que te pasan cada vez, no hay ganas para seguir jugando. Sinceramente te dan ganas de hacer cualquier otra cosa, pero menos seguir jugando al fútbol. En este partido, San José hizo todos los méritos para lograr un resultado positivo, pero....el señor árbitro impidió ese propósito. Lo importante es que San José demostró que no está por casualidad en la final y vamos a ser todo lo posible para ser campeones".

MARIO ROLANDO ORTEGA: "El señor Aliaga le regaló el partido a Bolívar. Y si por estas declaraciones que las hice a todos los medios de comunicación, me van a sancionar. ¿Por qué al señor Aliaga no se lo sanciona? ¿Por qué a los jugadores siempre nos llegan todas las sanciones? y el árbitro no...Lamentablemente esto le hace daño al fútbol, porque un trabajo increíble te lo arruinan como si nada. Ojalá en Oruro, el miércoles, ganemos y forcemos un tercer partido".



Carlos Antonietta:

"Aliaga entrará a la historia por el penal"

El técnico de San José, Carlos Antonietta, declaró que el árbitro Armando Aliaga "entrará a la historia por el penal" que cobró y significó la derrota de su equipo, sobre el final del partido con Bolívar.

Calificó de asalto la actitud del réferi cochabambino que "cuando cobró la falta del penal, me quedé helado, porque hicimos méritos suficientes para llevarnos un buen resultado. Sin embargo, Aliaga impidió ese propósito, sancionando algo que no era. Tal vez, el vio caer al jugador, pero no vio la acción. No quiero pensar otra cosa, pero Aliaga, creo que no vio bien la infracción".

Sobre el rendimiento de sus dirigidos, dijo que en la primera etapa, "Bolívar fue dueño absoluto de las acciones. Tuvo buen desempeño en todas sus líneas y no hubiera sido sorpresa que anotara un gol, porque reconozco que hizo méritos".

"El segundo tiempo cambiamos, salimos a buscar más arriba, nos juntamos más y Bolívar no pudo encontrar la vía para llegar a nuestra valla", dijo.

"El gol llegó, por la única vía que podía llegar, una ayuda del árbitro. Lamentablemente esto nos mata, nos desconcierta, porque todo el sacrificio de unos días se va en dos minutos", agregó.

Antonietta señaló que "ahora nos queda pensar en la posibilidad de ganar el miércoles y forzar un tercer encuentro para dirimir el torneo".

Finalmente manifestó que el cotejo de pasado mañana en Oruro "hay que planificarlo friamente, porque un error, nos puede costar muy caro".

Moisés Barack:

"De no ser Galarza, Bolívar habría ganado contundentemente"

"La actuación de Luis Galarza, en el arco de San José, evitó una victoria clara y contundente de Bolívar", señaló el técnico de Bolívar, Moisés Barack, al referirse al primer encuentro final con San José.

Elogió las intervenciones de Galarza y "estoy seguro que si San José no lo tenía en este partido, el resultado habría sido mayor", reiteró.

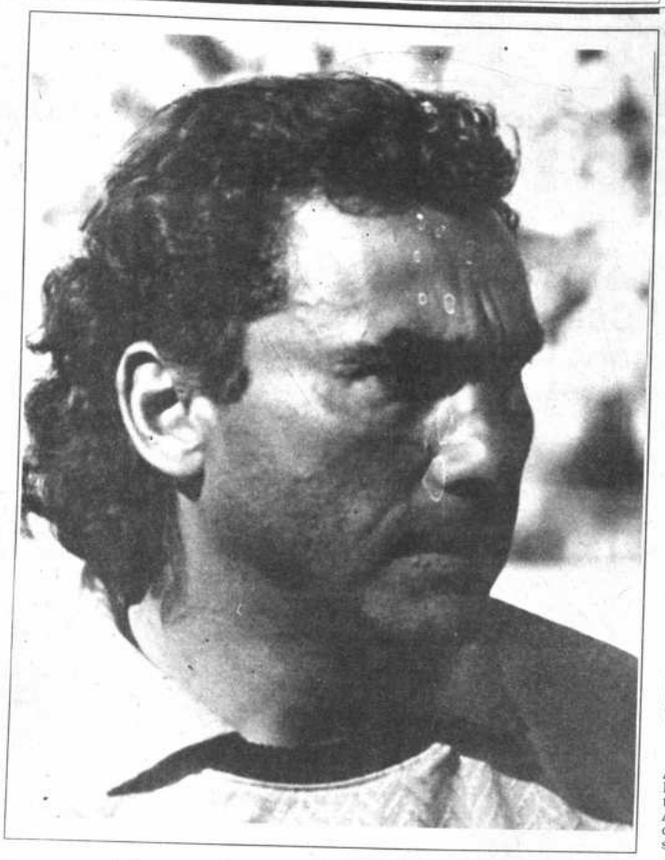
"Creamos muchas situaciones de gol en la primera parte. Lamentablemente nos faltó suerte para derribar esa muralla imbatible de San José, llamada Galarza. Afortunadamente en el último minuto, logramos el ansiado gol que a la postre sería decisivo para esta victoria que nos costó mucho más de lo pensado", sostuvo el peruano.

Barack dijo que San José "más que atacar" se defendió en gran parte del partido y "esa fue su mejor virtud, porque no nos permitió concretar las muchas ocasiones de gol que creamos".

"San José se dedicó a defender, nosotros no encontramos claridad. Lamentablemente, Salinas e Hirano, los jugadores importantes en el ataque, se agotaron y eso nos quitó fuerza", agregó.

Sobre la jugada del penal dijo que "una falta dentro del área es penal. Villegas entró, descontó un rival y fue pateado por atrás y el árbitro cobró lo que era".

Barack señaló que el próximo miércoles en Oruro, en el cotejo de vuelta, Bolívar buscará el resultado que le permita asegurar un cupo a la Copa Libertadores.



Luis Galarza, pieza vital en la conformación del equipo de San José de Oruro. Ayer cumplió un notable desempeño.

Luis Galarza:

"San José representa a un pue honesto, trabajador y sufrido.."

Jugadores y dirigentes jamás defraudaremos a Oruro

Por Gonzalo Alroc Aliaga

Más de 43 mil personas admiraron ayer la valentía, la entereza, habilidad y capacidad de Luis Galarza. Un caudillo que representa también a la generación de notables jugadores que llenaron parte de la historia nacional en materia de fútbol.

ESTIRPE DE LOS ELEGIDOS

Hablar de Galarza es hablar de la estirpe de Erwin "Chichi" Romero, Ovidio Mezza, Carlos Aragonés, Alberto "Calichín" Morales, Carlos Borja y otras figuras consulares de nuestro fútbol.

Ayer el arquero de San José, de Oruro, lució con gallardía sus notables condiciones para defender con orgullo el arco "santo."

EL ULTIMO ROMANTICO...

Varios jugadores, de muchos clubes, que presénciaron ayer el partido entre Bolivar y San José manifestaron: " Sin lugar a dudas, Luis Galarza es el último romántico. Es un grande que culminará, en el futuro próximo, con notables éxitos su carrera deportiva."

BOLIVARISTAS

Los jugadores de Bolivar que ayer enfrentaron a San José destacaron la actuación de Galarza: " Es un golero de notables condiciones. Con el paso del tiempo su figura creció y su estilo se constituye en toda una escuela que muchos arqueros jóvenes comienzan a seguir."

EVITO VARIAS CONQUISTAS

Finalmente, los jugadores "celestes" manifestaron: " El arquero internacional evitó ayer en varias ocasiones la caída de su pórtico. Estuvo sin lugar a dudas en una tarde inspirada. Rendimos nuestro mejor homenaje de admiración."

HABLA GALARZA

"Estamos dolidos por la falta de tino del árbitro Aliaga. Este hombre nos perjudicó. Oscar Villegas no hizo ninguna jugada, agachó la cabeza y se fue directamente al suelo. Es un verdadero artista. El árbitro Aliaga se dejó sorprender. Jamás hubiera pensado que un árbitro con tanta experiencia se dejara impresionar de esa manera infantil."

MERECIAMOS EL EMPATE

Galarza hizo declaraciones para PRES... PORTIVA cuando abandonaba el esta... Siles. Puso de manifiesto nuevamente su ... los reporteros y periodistas paceños: " ... buen partido, estuvimos muy cerca de ... empate. Ingresamos al campo de juego co... de conquistar los puntos, pero la empresa ... por ello consideramos que un empate ... premio justo para ambos equipos que ... principio a fin."

TODO AL AGUA

"Cuando mejor jugaba San José, el ár... echó al agua todo el esfuerzo de una semana ... te no fue penal, creo que en este sentido ... expresaron destacados periodistas ... paceños",sostuvo el golero nacionalizado ...

UN PUEBLO HONESTO, SUFRIDO...

Sin lugar a dudas, el arquero Luis ... constituyó en la figura del encuentro. Mo... dad. Puso freno en varias ocasiones a la ... ofensivos de los atacantes paceños.

Nuevamente ratificó que sus reflejos se ... intactos. Se anticipó y dejó sin opciones a los ... más adelantados del equipo de Bolivar.

" San José representa a un pueblo ... honesto y sufrido. Un pueblo olvidado, ... dirigentes y jugadores de San José estamos ... a no defraudar a Oruro, un pueblo aguer... avanza con paso firme hacia adelante..."

NO TODO ESTA PERDIDO

Finalizó: " No todo está perdido. El próximo ... venceremos y forzaremos un tercer encuentro ... convicción de avanzar y clasificarnos para ... próxima versión de la Copa Libertadores de ...

GALARZA...

El apellido Galarza se pronuncia con ... fútbol nacional. El arquero internacional ... varias oportunidades la casaca del equi... Jugó en The Strongest, Bolivar, Always Rea... en San José. Su desempeño de ayer fue un ... claro y contundente de su capacidad. A ... los años Galarza hace noticia.

Bronca y frustración en Oruro

ORURO 15 (PRESENCIA).- Los aficionados orureños quedaron hoy con un sentimiento de bronca y frustración, por la derrota de San José, en La Paz, provocada, según algunos fanáticos, por el árbitro Armando Aliaga, antes que por los méritos de Bolivar, el rival de turno.

Sin embargo, a la vez, quedó la esperanza del desquite ante los "académicos", el próximo miércoles 18, en el estadio Bermúdez y la otra opción, el domingo próximo, en Cochabamba, para lograr el pase a la Copa Libertadores de América.

Otra vez, la ciudad quedó casi desierta. Los adictos a San José siguieron las alternativas del partido Bolivar-San José, a través de la televisión con señal de Canal 8 ATB. En varios domicilios particulares fue izada la bandera de San José, en señal de adhesión a la campaña del equipo de la "V" azulada que, según la mayoría de los orureños, ha hecho todos los méritos para representar a Bolivia en el torneo continental.

Al final, por la derrota, no hubo festejo alguno, con excepción de algunas personas que recorrían las calles en motorizados, vivando a San José y agitando banderas de ese equipo.

La transmisión de Radio San José, originada en La Paz, dijo que la actuación de Armando Aliaga resultó acentuadamente sospechosa porque, según sus enviados a la sede del gobierno, un dirigente de Bolivar fue visto entrando y saliendo del camarín del árbitro e inclusive recibió al colegiado cuando éste llegaba al estadio Siles. En algún momento, el relator indicó que hay versión sobre la presunta entrega de por lo menos 7 mil dólares al árbitro Aliaga, "para favorecer a Bolivar".

Casi de inmediato, el comentario de los "hinchas" se centró en lo que San José hará el próximo miércoles aquí, en el partido de vuelta, sin perder de vista que hoy, en La Paz, los "santos" cumplieron destacado papel, comenzando por Luis Galarza, todo un ídolo para los orureños y terminando en el escurridizo Jaime Villamil, con la casaca número once.

Ni siquiera la jugada previa al penal cobrado por Aliaga surgió cuestionada porque ciertamente si alguno de los jugadores de San José intervino en la misma sin tocar a Villegas,delantero ya conocido por saber caer en el área, lo hizo con la lealtad mostrada por el equipo orureño durante todo el partido.

A partir de hoy mismo, la directiva de San José prepara el partido del miércoles venidero, descontándose otra vez un lleno total en el estadio Bermúdez que tiene aforo para 34 mil personas. Es más, uno de los directivos anunció que se organizará el viaje a Cochabamba, donde como se sabe, San José juega "como en casa".

Humberto Cabezas Selaya

Periodistas paceños y orureños:

"San José merecía el empate, no hubo penal"

Varios periodistas paceños y orureños entrevistados por PRESENCIA DEPORTIVA expresaron opiniones, juicios y conceptos sobre el partido Bolivar-San José. Coincidieron en manifestar que el resultado más justo debió ser el empate. Agregaron: " No hubo penal."

Iván Cortez

IVAN CORTEZ, Radio Bolivia: " ue un cotejo intensamente dis-utado. Tuvo dos fases diametral-ente opuestas. Bolivar dominó la parte inicial, y San José en la mplementaria. El equipo orureño dió con un libreto defensivo, pero mbién apeló al contragolpe y es-vo muy cerca de sorpreder al uipo paceño. San José soportó tolcamente el constante ataque l equipo rival. Bolivar no mere-vencer por intermedio de un penal, hizo méritos para adju-carse las unidades. Estoy con-ncido que San José se impondrá próximo miércoles en Oruro y zará un tercer encuentro."

ESTEBAN FLORES, Radio ncierto FM 99: " San José ven-muy cara su derrota. Guapeó, eó palmo a palmo el balón. San sé cuenta con un buen plantel, paz de efectuar una notable pro-cción en los próximos encuen-s. Es cierto, Bolivar dominó en primera parte, y en la comple-ntaria el conjunto visitante ac-nó con mayor solvencia y estu-vo a punto de conseguir un buen resultado. Para mi no hubo penal."

Remberto Echavarría

JUAN CARLOS COSTAS, PRATEI de Nueva América, de La Paz: " Me parece que el partido nunca debió de haberlo perdido San José. Bolivar no llegó en la medida que todos esperábamos. En la primera parte dominó el equipo de Barack, en esta fase Luis Galarza se erigió como la mejor figura del encuentro. Creo que los "santos" están dolidos por haber perdido con un penal que no fue tal. Creo que los aficionados fueron testigos de esta acción. Armando Aliaga se equivocó, como ocurrió con muchos árbitros: me parece que no hubo mala fe de Aliaga. Creo que el miércoles el triunfo será de San José y de este modo se disputará un tercer encuentro. El equipo orureño es más compacto y aguerrido que Bolivar. Si clasifica a la Copa Libertadores lo hará con merecimientos propios."

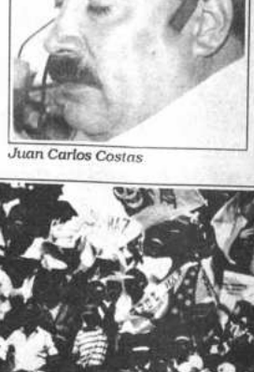
David Pinto

DAVID PINTO, Radio Coral: " Me gusto más la primera etapa, en ella hubo más ritmo, opciones de conquista y maniobras de gran nivel, como las expuestas por Luis Galarza. Bolivar mostró un esquema ofensivo desde un comienzo,y de este modo llegó en varias ocasiones a las inmediaciones del área contricante, pero los defensores del equipo orureño pusieron freno a dichos apretos ofensivos. Bolivar quiso pero al frente tuvo, reitero a un gran arquero: Luis Galarza. El árbitro del encuentro perjudicó al conjunto visitante. No hubo penal."

Néstor Moreno

NESTOR MORENO, Deporte Total de Radio Mundial: " Fue un cotejo de dos tiempos completamente diferentes. El primero con un Bolivar haciendo absolutamente todo perfecto. Se le interpuso un arquero con una tarde excepcional. Creo que Luis Galarza ha cumplido una de las mejores tareas que se le puede pedir a un arquero. En el segundo tiempo, la historia fue diferente. Bolivar no entró con la misma motivación, me dio la sensación de que era un equipo muy poco convencido de lo que hacía. Se equivocó reiteradamente, le faltó dinámica, precisión. Creo que es injusto el resultado. Si hacemos un balance la justicia ayuda a Bolivar por lo que hizo en el primer tiempo, pero el penal, en mi concepto no existió."

REMBERTO ECHAVARRIA, Radio Deportes: " Fue un partido muy bien manejado, en el aspecto táctico, por el equipo orureño. En la primera etapa Bolivar... las mejores vías para lle... pero no pudo concret... gran desempeño de Luis... En la parte complem... equipo local equivocó e... le faltó fuerza y decisió... tramos finales, el equip... se armó y se defendió b... cionó, sin lugar a dudas ... teamiento táctico. Cre... equipo orureño merecía ... ces el tanto del empate ... barga la duda respeto a ... sancionada como penal ... mando Aliaga. Villegas ... sorprendió al árbitro. S... hizo todos los méritos pa... se un punto de La Paz."



Juan Carlos Costas

Galarza en acción. Ayer puso freno a los apretos atacantes del plantel de Bolivar.

Fiesta en las tribunas. Más de 43 mil aficionados presenciaron las acciones del encuentro entre Bolivar y San...

El caso Mansilla

Una vez que Carlos Borja había convertido el gol de la victoria para los démicos", segundos antes de que finalizara el partido, mediante un tiro al; los jugadores de San José no ocultaban su bronca. Lo tenían todo ido para el empate, pero un penal....cambió todo, comos ellos mismos ron, en cuestión de segundos.

Arnaldo Mansilla y el delegado de Bolivar Cristóbal Cossio, en la pista de ún del estadio "Hernando Siles", protagonizaron una discusión. El ador de San José aplicó un puntapié al dirigente y la cosa pudo llegar a ores si no intervenían algunas personas que estaban cerca al lugar de nechos.

La cosa pareció que acabó ahí.

Mientras Mansilla se iba al vestuario, Cossio se dirigía al retén policial del dio miraflorino para denunciar el hecho a las autoridades pertinentes.

La gente de San José, incluídos sus dirigentes, se aprestaban a abandoel escenario cuando varios efectivos policiales se hicieron presentes para ner a Mansilla. Sin embargo, los "santos" opusieron resistencia y se tuvo improvisar cortas reuniones.

El co-presidente de Bolivar, Alfredo Pacheco y el titular de San José, Tito ceros, estuvieron a punto de solucionar la situación...pero el dirigente ste Guillermo Monje, en una actitud censurable, quiso al parecer "echar leña al fuego"...

Cuando promediaban las 19:00 horas, en una unidad móvil de Radio ulla, los implicados en el caso, se trasladaron hasta Criminalística...

uego de largos minutos de discusión, Mansilla firmó una garantía en r de Cossio. Si el jugador de San José vuelve a reincidir en una acción lar a la de ayer, será detenido y deberá atenerse a las consecuencias....

REPORTERO HINCHA

En el vestuario de San José, un reportero orureño de televisión amenazó irigente de Bolivar, Walter Zuleta.

"Te he filmado y vas a aparecer públicamente en Oruro como el autor de problema...Nunca vas por allá, porque te vamos a m...", le dijo el rtero a Zuleta. Fueron testigos el golero Galarza y dos periodistas de La incluido uno de PRESENCIA Deportiva.

Es una pena, pero el hombre de prensa de Oruro, aparte de mala cación y falta de respeto y honor a esta noble profesión, demostró ser un gúmeno...

ncreiblemente, nadie sabía el nombre de este individuo..Lamentable.

Problemas
Instantes en que los dirigentes de Bolivar, Cristóbal Cossio y Alfredo Pacheco, y la gente de San José abandonaban Criminalística.

ensurable reacción

nexplicablemente, una vez terado el partido, reaccionó indeente la hinchada de San José a la derrota experimentada por uipo frente a Bolivar.

Logró apropiarse de una bandera bolivarista procediendo luego a quemarla ante la presencia de millares de espectadores y la propia policía, cometiendo también algunos otros excesos que no pudieron ser controlados.

Arrojaron todo tipo de proyectiles a la pista atlética dañando el tartán, dejando en tal estado, que daba la impresión de ser más un basural que un escenario deportivo.

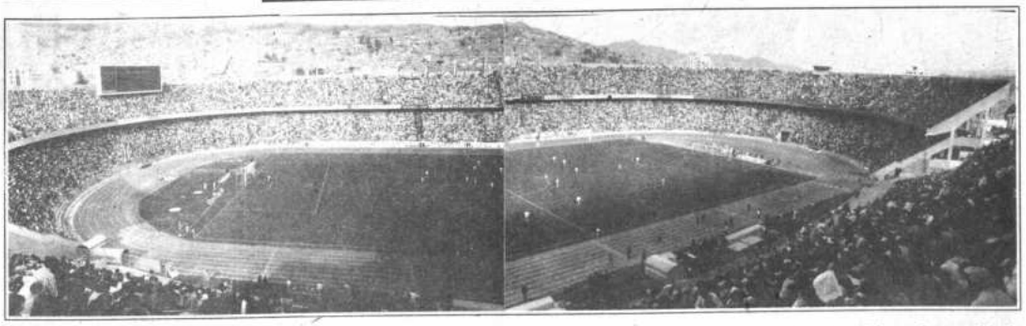
Otro fanático de San José, ingresó dentro del campo de juego y dio una vuelta completa, causando la reacción de los espectadores que también arrojaron proyectiles desde las diferentes tribunas, sin que la policía pudiera detenerlo.

Estos hechos no deben repetirse especialmente cuando se actúa en condición de visitantes.

Es de esperar que cuando Bolivar se presente en Oruro, se le otorguen amplias garantías, y no se cometan excesos que podrían lamentarse.

...a bandera de Bolivar es quemada por fanáticos ...reños en la parte baja de la tribuna de general.

Lamentable estado en que quedó la pista atlética de tartán cuando fanáticos de San José arrojaron proyectiles.



El estadio Hernando Siles mostró un aspecto imponente con un lleno completo como en los grandes acontecimientos deportivos. El partido repondió a la expectativa creada en la afición.

Opiniones y conceptos desde el Palco Oficial

Ministros, autoridades de gobierno, dirigentes políticos y sindicales; diputados y senadores siguieron con interés, desde el palco oficial, las alternativas del encuentro que sostuvieron ayer los representativos de Bolivar y San José.

Calificaron el encuentro como muy importante. Dijeron que Bolivar mostró notables virtudes en la primera fase: " La segunda etapa correspondió a San José. Los aficionados salieron del estadio totalmente satisfechos.

FERNANDO CAJIAS

El prefecto del departamento de La Paz, Lic. Fernando Cajías, manifestó: " Fue un partido sufrido, Bolivar ganó por lo que hizo en el primer tiempo. Galarza efectuó una notable actuación en la primera etapa. San José merece estar en la final del campeonato."

ALFONSO AREVALO

La primera autoridad deportiva del país, Alfonso Arévalo, sostuvo: " Fue un encuentro difícil para Bolivar. Hizo un gran primer tiempo, pero en la parte final se cayó. Sobre los tramos decisivos San José estuvo a punto de dar una gran sopresa. La última jugada fue la más discutida. Hubo o no penal...? Desde mi punto de vista no adverti falta penal. El resultado prolonga el suspenso."

MAURO BERTERO

El ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, dijo: " Bolivar accionó con inteligencia en la primera etapa. Luis Galarza hizo un notable desempeño. San José creció en los últimos minutos. Creo que los penales son siempre motivo de discusión."

ARMINDA GUTIERREZ

La diputada, Arminda Gutiérrez, dijo: " Me gustó el encuentro. Ambos jugaron un importante encuentro. Bolivar accionó con inteligencia en la fase inicial. En la segunda, San José lució excelentes maniobras."

TOM OOMEN

Tom Oomen, representante de la FAO, expresó:" Fue un cotejo interesante. Me parce que San José pudo lograr el empate. El penal fue decisivo para definir el encuentro. Ambos lucharon. "

SIMON REYES

El dirigentes sindical y diputado, Simón Reyes, sostuvo: " San José jugó un gran encuentro. Bolivar fue superior en la primera etapa, pero no supo aprovechar las opciones que se le presentaron. Para mí el penal es una acción discutible."

AFICIONADOS

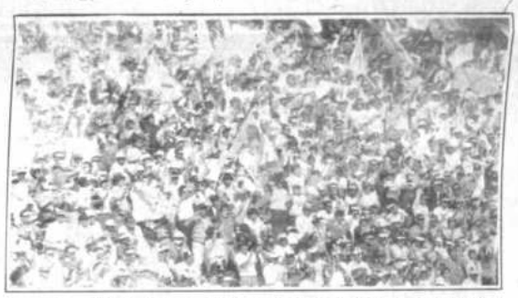
Los aficionados que se instalaron en la zona del palco oficial alentaron a sus parciales. Vivieron una hermosa fiesta deportiva en la parte superior del estadio miraflorino.

Mauro Bertero, Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, que tiene su preferencia por el color "celeste".

La parlamentaria Arminda Gutiérrez, en el palco oficial, observando el partido que disputaron Bolivar y San José en el estadio Siles.

Roberto Udler, Presidente de la FEBAD, también gusta del fútbol.

Lothar Kerscher, dirigente del Club Bolivar luciendo su clásico sombrero.



La numerosa hinchada de San José que llegó desde Oruro, se posesionó de la parte central de la tribuna de general.

En el palco oficial, se celebra el gol anotado por Bolivar y que le significó una difícil victoria sobre San José.

Las señoras Carmen de Ocampo y Elba Galindo que junto a Julio D. Lazarte y Andrés Mamani, festejaron sus 25 años de labor en PRESENCIA.

Simón Reyes, diputado nacional.

25 años en PRESENCIA

Hace pocos días cumplimos un cuarto de siglo al servicio del deporte y la comunidad.

A través de estos años pusimos de manifiesto nuestra inquebrantable voluntad de orientar por un lado y censurar, por otro, actos reñidos con la moral y las buenas costumbres.

Es verdad que algunas veces fuimos muy duros en nuestras apreciaciones, pero sólo actuamos guiados por un sentimiento noble de servir al deporte y a la juventud.

Durante estos 25 años hemos seguido la línea objetiva e independiente en nuestros afanes por el quehacer deportivo nacional.

La aprobación de una nueva ley general del deporte es vital e imprescindible si queremos que la juventud y el deporte en su conjunto, tengan sus propias fuentes de financiamiento para lograr una total superación.

Hacemos votos porque el fútbol boliviano cambie sus estructuras viejas y arcaicas y de una vez por todas modifique las bases de su formación integral.

El fútbol boliviano necesita de un sacudón global y no de paliativos.

Desde Presencia Deportiva seguiremos apoyando todo tipo de manifestación deportiva para la superación del deporte nacional.

Julio D. Lazarte.

Franulic en Nissan
El varias veces campeón nacional lucirá la camiseta de Nissan Bolivia desde 1992 en todas las competencias del calendario tuerca. En la foto junto con el señor Carlos Arana, ejecutivo de Nissan Bolivia.

Armin Franulic se incorpora a la escudería Nissan Bolivia

El múltiple campeón nacional de automovilismo Armin Franulic dio un importante paso en su trayectoria deportiva al pasar a la escudería Nissan Bolivia, tal como se informó por PRESENCIA DEPORTIVA.

Con el deseo de conocer mayores detalles sobre este acuerdo entre la importante firma automovilística y el destacado piloto, logramos conversar con Armin y el Lic. Carlos Arana, Vice Presidente Ejecutivo de Nissan Bolivia.

Armin Franulic expresó:

En realidad nuestra participación en la escudería Nissan comenzará en la próxima competencia que se correrá entre La Paz y Apolo, en la categoría 4 x 4 y esto lo venimos charlando con los ejecutivos de Nissan hace bastante tiempo, y diría que ya hemos concretado y sellado el acuerdo entre nosotros para que podamos pertenecer oficialmente a la escudería Nissan en lo que sería la nueva categoría el próximo año y la 4 x 4, dentro lo establecido en la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo; vale decir coches del anexo J Internacional Grupo A clase 12.

- Que se siente cambiar de marca después de muchos años?

Es algo especial. Hemos tenido oportunidad de ver a los autos cuando competieron en la competencia automovilística de Pike Spik últimamente realizada en Colorado, dos de ellos Nissan Pulsar GPI R ya nosotros habíamos mostrado nuestro interés además de algunos otros detalles publicados en revistas especializadas que hablaban muy bien del coche. Desde ese momento se comenzaron a realizar las gestiones para poder contar con estos autos. Son realmente extraordinarios y se podrá concretar una vez que la Federación Boliviana de Automovilismo oficialice y ponga la reglas claras de lo que va a ser la nueva categoría.

Por su parte Carlos Arana dijo:

"Para Nissan Bolivia, es una gran satisfacción contar en el equipo con un gran piloto como es Armin. Como él lo dijo, hemos estado conversando ya hace tiempo de esta posibilidad. Nos hizo llegar documentación sobre el Pulsar, él lo ha visto en el exterior y ha quedado muy impresionado.

Ya comuniqué al Directorio de la empresa el acuerdo al que habíamos arribado con Armin. Ellos se sintieron muy felices y me ratificaron que para el próximo año formaremos un gran equipo y lo apoyaremos como se merece. Publicitariamente, no hay duda que el prestigio de Armin para nosotros es sumamente importante pero más allá de su prestigio como competidor, están sus condiciones humanas, su caballerosidad y de gran deportista.

- ¿Cuáles son las características del coche que va conducir Armin?

Es un coche de tracción integral, motor de 2.000 c.c. con turbo. Espero que pueda estar acá en Bolivia a más tardar hasta el mes de diciembre del presente año, por lo menos esa es nuestra intención. Ya hemos cursado una nota a la FEBAD para conocer la reglamentación de las categorías que van a correr el próximo año para poder así ajustarnos a esas disposiciones, para poder así traer los vehículos para las diferentes categorías en las que intervendrán nuestros pilotos de la escudería Nissan.

¿Armin, cuándo se producirá el debút?

- Reitero que será en la carrera La Paz-Apolo a realizarse el próximo mes de Octubre, oportunidad en la que conduciré un coche 4 x 4 [illegible] tró sus condiciones en [illegible] último Gran Premio [illegible] Automovilismo Tarija-Cole[illegible] cando en los primeros lug[illegible]

¿Don Carlos Arana, qué sobre la conformación de escuderías en el automovil[illegible] nal?- Creo que es muy im[illegible] apoyo de la empresa privada nacional. Esa es nuestra in[illegible] hemos manifestado durante y lo propio ha sucedido [illegible] empresas que están en el mis[illegible] no, con lo que se ha [illegible] automovilismo boliviano.

Pienso por otra parte que importante el cambio. Estábamos encerrados en lo que es [illegible] limitándonos nosotros mi[illegible] hecho de abrirnos a 2000 c[illegible] garle un turbo permite pues[illegible] la posibilidad de salir al [illegible] competir de igual a igual sin [illegible] nes de ninguna naturaleza.

¿Armin, con que marcas participó hasta ahora en las [illegible] cias automovilísticas?

- Empezamos con el Toro[illegible] el 76, para luego pasar al Fo[illegible] hasta el año 81 donde estuv[illegible] formando la escudería de [illegible] donde se dio el primer pa[illegible] formación de escuderías pa[illegible] pasar al BMW, con la esc[illegible] Banco Mercantil y luego vol[illegible] con el que participamos [illegible] hasta que nos hemos dado [illegible] estábamos corriendo con [illegible] obsoletas que ya no se fab[illegible] lo tanto ya no existen repu[illegible] más el cambio se impone [illegible] nifica ponernos al día con la [illegible] y de abaratar los costos.

Apolo espera con los brazos abiertos a los corredores

Comunidad Chimate, 15 (Por Jorge Bollmann - Especial para PRESENCIA).- Causó gran alegría y satisfacción el arribo del presidente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, Armando Paravicini, que llegó en compañía del Ing. Camargo de Cordepaz, y otros personeros, para inspeccionar el estado de la ruta desde La Paz hasta Apolo para la realización del rally que se cumplirá el próximo 18 de octubre en homenaje a la fundación de la ciudad de La Paz.

En declaraciones a PRESENCIA DEPORTIVA el dirigente Paravicini, detalló que en Caranavi fue recibido en forma entusiasta por las autoridades. Se comprometieron a tener todo listo para el día de la carrera.

En el Guanay, se pudo comprobar que la población ya está trabajando en arreglar las calles de ingreso.

En el Mapiri, Paravicini encontró una gran receptividad de parte del pueblo y pudo comprobar personalmente que las calles y los puentes de ingreso están preparándose en forma intensa.

NUEVO RECORRIDO

El 12 de octubre el Ing. Camargo de Cordepaz volverá a realizar una nueva inspección para establecer en el terreno el avance de las obras.

Maquinaria pesada de Cordepaz está participando en esta importante empresa.

VELOCIDAD

Los coches 4 x 4 podrán realizar una velocidad máxima de 60 a 70 kilómetros por hora.

Hay gran entusiasmo. Los pilotos unirán por primera vez esta carretera desde La Paz hasta Apolo, cubriendo un total de 511 kilómetros.

ecados a España
l pasado sábado emprendieron viaje a España, varios deportistas, entre los, Nitusa Mansilla, David García, Ovidio Messa, Jaime Méndez y Pedro oronda que cumplirán un importante curso de especialización por varios eses.
secretario general del Deporte y la Juventud, Alfonso Arévalo les espidió y pidió de ellos máxima entrega en procura de lograr una excelente rmación.
convenio deportivo de esta manera fue puesto en práctica con las utoridades españolas.

San José como hace 35 años

ORURO 15 (PRESENCIA).- De pronto, por acción de un equipo de fútbol, Oruro se topó con un elemento de cohesión y reavivó un sentimiento de reivindicación como queriendo hallar respuesta a una injusta etapa de crisis que tiene repercusión en todos los niveles.

San José, club de fútbol cuya vigencia data de hace 49 años ligada siempre a la actividad minera, ha logrado eso y, según parece, no se quedará ahí. Hasta hace un quinquenio, San José fue un plantel eminente minero representante de la vecina mina de estaño, sostenido penosamente con el aporte de sus trabajadores. Vino el derrumbe de los precios del estaño en el mercado internacional y con él, las penurias del equipo orureño, se acentuaron hasta que, finalmente, se convirtió en una entidad de nadie y también de todos.

Desde hace cinco años, es una especie de sociedad anónima, aunque sin mucha perspectiva ni fortuna. Desde hace dos, vive merced al riesgo de algún inversor (los hermanos Arévalo, el 1990 y ahora Tito Terceros con su empresa Transinter) y en los dos torneos fue el equipo sensación en todos los ámbitos, con un onceno competitivo, un público leal al extremo y la esperanza de un pueblo que corea sin retaceos: San José es Oruro y Oruro es San José.

Sin más patrimonio que una divisa gloriosa, respetada en todos los campos, y miles de "hinchas" que le siguen por doquier, San José como equipo de fútbol puede ahora definir dos situaciones exitosas a lo largo de sus 49 años de existencia.

HACE 36 AÑOS

Para hablar de esos éxitos, porque frustraciones con muchas, nadie olvida a los "hungaros" de 1955, el plantel que logró el título de campeón profesional boliviano de fútbol, sembrando goles y buen fútbol por donde pasaron sus integrantes. "Fuimos campeones, mucho antes de finalizar el campeonato y en el partido final, empatamos a Bolivar en La Paz", recuerda emocionado Humberto Murillo, el "cañonero" de entonces que alguna vez dejó desmayado a más de un arquero que se atrevió a tapar sus disparos de tiro libre.

De este legendario equipo campeón, aún pasean las calles de su amado Oruro, Silvano Valdivia, Juan Pedro Valdivia, Armando Escóbar y Humberto Murillo. Otros, 36 años después, pueden estar seguros que tienen el recuerdo agradecido de los aficionados orureños, do quiera que se encuentren.

Lo de "húngaros" devino de la fama que, por entonces tenía la selección magiar de Puskas y una legión de excelentes futbolistas, una especie de predecesores del gran Pelé brasileño que apareció en 1959.

Hace 36 años, San José de Oruro, fue campeón boliviano, único lauro mayor en la historia de esta institución altiplánica.

36 AÑOS DESPUES

Pocos pensaban que en el décimo quinto torneo de la Liga Profesional del Fútbol Boliviano, San José de Oruro, sería otra vez el equipo sensación y con aspiraciones de ser otra vez campeón.

El propósito se "pintó" en 1990, cuando al elenco orureño le faltó un gol más y quizá un par de minutos para ser finalista. Oriente Petrolero, con la experiencia de siempre, le restó el balago jugando en el estadio Bermúdez. La fiesta, entonces, estaba lista pero tuvo que ser ahogada. Los hermanos Arévalo tuvieron que aguantar, como todos los orureños, la amargura de la frustración.

En 1991, todo pareció irse a pique, tras el alejamiento de los hermanos Arévalo, de la conducción de San José, por problemas personales. Una especie de tabla de salvación surgió por actitud de Edgar Ballesteros, comentarista de televisión, que corrió, tocó puertas, pidió y hasta imploró que alguien se haga cargo del equipo orureño.

Como dicen aquí, la Vir[illegible] cavón hizo el milagro. Ba[illegible] contactó con Tito Terceros [illegible] Mena, dos honrados empr[illegible] transporte que aceptaron [illegible] colocaron a la cabeza de [illegible] invirtiendo su patrimonio y [illegible] algo así como 200 mil dóla[illegible]

Remolón en la primera [illegible] Liga aunque siempre con[illegible] que derrotas. Avasallador [illegible] da hasta alcanzar cuanta[illegible] estaba programada, San J[illegible] vez inscrita una brillante [illegible] historial deportivo.

Tiene como a gallardo[illegible] de esa campaña, al casi y[illegible] Luis Galarza, Dionisio Gutié[illegible] rico Justiniano, Carlos A[illegible] Rioja, Juan Ernesto Lezcan[illegible] Pérez, Walter Maladott, Jaim[illegible] Willam Troncoso, Ramón Va[illegible] guel Angel Noro, Carlos Gala[illegible] Rolando Ortega, Juan Carl[illegible] Oscar Flores, Roberto Nuñ[illegible] Parrado, Divar Condarco y [illegible] ahora constituyen, para [illegible] orureños, la legión de la esp[illegible]

Lo demás es historia con[illegible] José es el equipo que aspira a [illegible] sentante de Bolivia en [illegible] Libertadores de América, c[illegible] propio y con el respaldo de [illegible] que siendo digno, tiene der[illegible] tomado en cuenta como part[illegible]

Debieron pasar 36 años p[illegible] zar un sitial exitoso que, con[illegible] espera, puede tener un corol[illegible]

"A San José no le para n[illegible] llegar a la Copa Libertadores [illegible] ca", ha sentenciado optimista [illegible] del plantel, Tito Terceros. Ra[illegible] luntad no le falta.

Humberto Cabezas Sclay[illegible]
PRESENCIA DEPORTIVA
Oruro.

Venta Pública

Banco Industrial S.A., dando cumplimiento a la Circular SB/139/91 de fecha 28 de junio de 1991 de la Superintendencia de Bancos ofrece en venta: Inmueble ubicado en la Av. 16 de Julio Nº 25, zona Villa Ballivián en El Alto, terreno 250 m2, construcción de 93,49 m2.
Las ofertas se recibirán en sobre cerrado hasta horas 17.00 del día 16 de septiembre del año en curso. La apertura de sobres se realizará el día y hora indicada en las oficinas del Banco Industrial S.A. ubicadas en la Av. 16 de Julio Nº 1628 piso 11 de esta ciudad.
Mayores referencias a los teléfonos 359471 - 75.

PRESENCIA
Tel
372344

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

CONVOCATORIA PDCIA. 01/91

AUDITORIA EXTERNA GESTION 1990

La Fábrica Nacional de Cemento S. A. invita públicamente a las firmas consultoras legalmente establecidas en el país, para efectuar la auditoría externa de la empresa por la gestión 1990.
El pliego de especificaciones generales y términos de referencia, podrá ser adquirido de Asesoría Jurídica de FANCESA, en la ciudad de Sucre, calle La Paz Nº 585, altos, previo pago de Bs 100.-
Las propuestas deberán ser presentadas hasta el 3 de octubre de 1991, a horas 17:00, en el despacho indicado, en sobre cerrado con el rótulo "Convocatoria Pública Pdcia. 01/91, Auditoría Externa 1990, FANCESA".
La empresa se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria si así conviene a sus intereses.

Sucre, septiembre de 1991
Asesoría Legal FANCESA.

YPFB
DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE
INVITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a Resolución R-DGH-04-89, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

INV Nº	PEDIDO Nº	MATERIAL
532/91	GID-3100/91	CONTABILIZADOR A.O. SMITH DOBLE CAJA
533/91	GID-3216/91	REPUESTOS PARA AGITADORES DE TANQUES
534/91	GID-3233/91	REPUESTOS TURBINA TURBODYNE
535/91	GID-3236/91	BOMBA CENTRIFUGA PARA PROCESO
536/91	GID-3237/91	REPUESTOS ENFRIADOR PARAFINA SANDVIK
537/91	GID-3239/91	REPUESTOS PARA MOTORES WAUKESHA
538/91	GID-4035/91	REPUESTOS CATERPILLAR D-7

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca Nº 0722 y Asesoría Legal Refinería Palmasola Santa Cruz, a partir del día 17 de septiembre en curso, previo pago de Bs. 20,00 por unidad , en el horario de 14:30 a 16:00.
Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA.
Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina hasta Hrs: 15:30 del día 16 de octubre de 1991.

Cochabamba, 14 de septiembre de 1991
RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

DEUDOR MOROSO

Al Sr. **MARCO ANTONIO CALDERON BARRERA** le insinúa pasar por las oficinas de **INMOBILIARIA KANTUTANI SRL. CEMENTERIO JARDIN,** a fin regularizar su cuenta pendiente.

TATRA

la leche en polvo más completa!

HANSA
DIVISION PRODUCTOS
Telf. 355459

SUCURSALES:
ORURO - COCHABAMBA
SANTA CRUZ - SUCRE
POTOSI - TARIJA - TUPIZA
TRINIDAD - CAMIRI

lbacete ganó de visitante

"avivada" de Etcheverry fue sancionada con un penal

**nta Cruz de Tenerife (Espa-
5 (EFE).-** El Albacete ganó al
fe con muchísimos proble-
a pesar de que los canarios
ron el encuentro con sólo seis
res de campo y el portero,
a expulsión de Hierro,
illa, Toño y el argentino
cia, pues los hombres que
anecieron en el terreno de jue-
vaciaron en defensa y pusie-
n grandes apuros a los más
rosos visitantes, que sólo lo-
marcar en el período de des-
.

spués de que el árbitro
no Bueno señalase el penalti
r del Albacete, cuando el bo-
Etcheverry se había llevado
rico con las manos, las pro-
blanquiazules arrecharon y
ulsiones llegaron cuando aún
ban treinta minutos de jue-

partir de ese momento el
fe se esmeró en defensa, pero
o pudo haberse adelantado
marcador, pues Dertycia ca-
sendos centros de Revert y
, que salieron muy cerca de
dera de la portería visitante.

spués de la expulsión del ar-
no, el Tenerife ya no tuvo arres-
ra seguir intentando sorpren-
los visitantes, que se adueña-
el juego, a pesar de lo cual no
on de claras ocasiones ante la
de Manolo y sólo en el des-
llegó el gol de Corbalán, que
nció el resultado.

n la primera mitad, al conjun-
erfeño le costó situarse en el
no, lo que propició que el con-
junto visitante se adueñase pronto de la parcela ancha, aunque no creó ocasiones claras de gol, con la excepción de un disparo de Coco, a los cuatro minutos, que Manolo tuvo problemas para atajar.

Los locales intentaban crear peligro en sus incursiones por las bandas, pero mostraban dificultad para enlazar, a pesar de lo cual gozaron de tres claras oportunidades en este período, dos de ellas a cargo de Chano, que no llegó al remate, y una tercera en disparo de Quique que Conejo sacó con apuros.

Tras el gol, en posible fuera de juego de Dertycia, los albaceteños se abrieron en busca de la igualada, lo que no supo aprovechar el conjunto local para encontrar los huecos propicios para llegar a la meta de Conejo. Sin embargo, en una falta ejecutada por el uruguayo Zalazar, ya en el descuento, llegó el empate logrado por Corbalán, en la primera ocasión que tuvo en todo este período.

La segunda parte ya fue una mera anécdota, protagonizada por los errores del colegiado, que rompió con sus decisiones al equipo tinerfeño.

2. Tenerife: Manolo, Torrecilla, Hierro, Francis, Revert, Toño, Redondo, Chano (Antonio, min.90), Felipe, Quique (Llorente, min.62) y Dertycia.

3. Albacete: Conejo, Coco (Siguenza, min.64), Geli, Juárez, Menéndez, Chesa, Catali (Juan Carlos, min.53), Soler, Zalazar, Etxeberri y Corbalán.

Goles: 1-0. Min.31. Dertycia. 1-1. Min.45. Corbalán. 2-1. Min.46. Felipe. 2-2. Min.61. Zalazar, de penalti. 2-3. Min.92. Corbalán.

Arbitro: Caetano Bueno. Amonestó a Coco, Revert, Manolo y Quique. Expulsó en el minuto 61 a Hierro, Torrecilla y Toño, por protestar la jugada del penalti. También recibió tarjeta roja directa Dertycia, a los 73 minutos, tras una pugna con Soler.

Incidencias: Encuentro disputado en el estadio Heliodoro Rodríguez López de la capital tinerfeña, que registró un lleno absoluto, unos 21.000 espectadores. A los 61 minutos, el colegiado señaló penalti por derribo de Torrecilla a Etcheverry, después de que el jugador del Albacete se hubiera llevado el balón con la mano. Los blanquiazules le protestaron airadamente, solicitándole que consultara con el juez de línea, y Caetano Bueno expulsó a tres tinerfeños. Sólo consultó con su auxiliar cuando había terminado el deplorable espectáculo que se formó en torno a él, con reiteradas protestas de los locales.

El público le recriminó también que no permitiera que las asistencias entraran en el terreno para atender a Manolo, lesionado. Una vez concluido el partido, que sólo alargó tres minutos cuando el juego estuvo interrumpido al menos diez, el colegiado tuvo que abandonar el terreno protegido por los escudos de la policía nacional. A la salida del estadio un numeroso grupo de aficionados esperó al árbitro con gritos de "Tenerife, Tenerife" y "borracho, borracho".

El equipo de "Platini" Sánchez empató con Sporting

Lisboa, 15 (AP)- Boavista, con goles de su ariete nigeriano Ricky Owubokiri, derrotó 3-0 a Peñafiel y pasó al primer lugar de la tabla de posiciones de la primera división del fútbol portugués, compartiendo el puesto con Chavez que hoy perdió por el mismo marcador ante el Pocos de Ferreira.

Boavista, rival del Inter de Milan en la copa UEFA, y Chaves tienen seis puntos en cuatro partidos.

Sporting Lisboa empató 0-0 con Benfica, campeón del año pasado, mientras el FC Porto cayó 1-0 ante el Maritimo.

El Pocos de Ferreira, que venció a Chaves, es un nuevo equipo en la división de honor del fútbol portugués.

El nigeriano Owubokiri es el máximo goleador del torneo, con cinco anotaciones. Hay otros 14 jugadores, con dos.

Benfica jugará en Malta con Hamrun en la copa europea el próximo miércoles y Sporting se enfrentará con el Dynamo Bucharest en casa por la copa UEFA.

Resultados:
Sábado:
Boavista 3 Peñafiel 0
Sporting 0 Benfica 0
Domingo:
Salgueiros 2 Farense 1
Gil Vicente 2 Uniao 1
Guimaraes 1 Beira-Mar 1
Estoril 1 Braga 0
Torriense 6 Famalicao 1
Maritimo 1 FC Porto 0
P.Ferreira 3 Chaves 0

Insólita jornada de escasos goles en el fútbol argentino

Rosario Central derrotó a Newell's 1 a 0

BUENOS AIRES, 15 (Reuter) - Una insólita jornada por la escasès de goles se vivió esta tarde en el fútbol de Argentina cuando en 10 encuentros sólo se produjeron seis tantos por la tercera fecha del campeonato de primera división.

Seis de esos cotejos —incluyendo el clásico entre Racing Club y River Plate suspendido por agresión al arquero Angel David Comizzo restando 16 minutos— finalizaron 0-0, lo que hace suponer que proporcionalmente puede ser la fecha de menos goles en los 60 años de historia del fútbol profesional argentino.

Comizzo recibió una herida en el cuero cabelludo a los 74 minutos del partido que se jugaba en el estadio de Racing cuando presuntamente un simpatizante de este equipo arrojó una piedra contra el arquero.

El árbitro internacional Francisco Lamolina dispuso la suspensión del cotejo cuando comprobó que el guardameta no podía seguir jugando. De acuerdo con las reglamentacfones, el tribunal de disciplina de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) le daría por perdido el encuentro a Racing, cuyo estadio, además, sería clausurado.

Tras los cotejos disputados hoy, Talleres de Córdoba, que le ganó 2-1 a Platense como visitante, Gimnasia y Esgrima La Plata, que empató sin goles con Huracán, y River Plate encabezan la tabla de posiciones con cuatro puntos.

Obviamente River quedaría como líder absoluto si se le da por ganado el partido contra Racing Club.

Otra de las notas que caracterizaron a la jornada fue la cantidad de jugadores expulsados — 12 fueron los que debieron irse del campo por órden de los árbitros.

Los resultados de los encuentros fueron:

Boca Juniors	1	Ferro Carril Oeste	0 (jugado el viernes)
Vélez Sarsfield	1	Deportivo Español	0
Belgrano de Córdoba	0	Deportivo Mandiyú	0
Gimnasia y Esgrima	0	Huracán	0
Racing Club	0	River Plate	0 (sus. a los 74 min).
Rosario Central	1	Newells Old Boys	0
Unión de Santa Fe	0	Independiente	0
Quilmes	0	Estudiantes de La Plata	0
Platense	1	Talleres de Córdoba	2
Argentinos Juniors	0	San Lorenzo de Almagro	0.

Stefan Reuter de Juventus y Paolo Maldini de Milán, disputan el balón durante el principal partido del fútbol italiano que finalizó empatado a un tanto. Milán debió bregar mucho para alcanzar el empate. El uruguayo Carlos Aguilera, es el goleador del fútbol más caro del mundo. (REUTER)

Fútbol italiano

Milán y Juventus empataron 1 a 1

Uruguayo Aguilera líder de los goleadores

ROMA, Italia, 15 (Reuter) - Los siguientes son los resultados de los encuentros disputados hoy en el campeonato italiano de fútbol de primera división.

Bari	1	Sampdoria	1
Cagliari	0	AS Roma	1
Cremonese	0	Torino	2
Fiorentina	1	Foggia	2
Genoa	1	Ascoli	0
Internazionale	2	Verona	0
Juventus	1	AC Milan	1
Lazio	1	Atalanta	1
Napoli	2	Parma	2

GOLEADOR

El jugador uruguayo Carlos Aguilera, del Génova, que anotó de penalti el tanto que supuso la victoria de su euqipo ante el Ascoli, figura en la primera posición de la clasificación de máximos goleadores de la Primera división de la Liga italiana de fútbol, después de la tercera jornada.

- Clasificación de goleadores:

Con 3 goles: Aguilera (Génova).
Con 2 goles: Platt (Bari), Francescoli (Cagliari), Faccenda (Fiorentina), Desideri (Inter Milán), Casiraghi (Juventus Turin), Rubén Sosa (Lazio), Zola (Nápoles) y Vialli (Sampdoria).

Con 1 gol: Pergolizzi (Ascoli), Caniggia y Perrone (Atalanta), Herrera (Cagliari), Batistuta y Maiellaro (Fiorentina), Baiano, Codispoti y Petrescu (Foggia), Bortolazzi (Génova), Ciocci y Matthaeus (Inter Milán), Schillaci (Juventus Turin), Stroppa (Lazio), Van Basten (Milan), Careca (Nápoles), Brolin, Minotti y Osio (Parma), Haessler y Muzzi (Roma), Cerezo, Mancini y Silas (Sampdoria) y Mussi, Scifo y Venturin (Torino).

- Autogol: Benetti (Ascoli), Carrera (Juventus Turin) y Corradini (Nápoles).

udamericano de volibol

cuador y Chile ganaron

ao Paulo, 15 (AP)- En un resultado sorpresivo, uador, que perdía en el marcador, derrotó hoy a uguay en la segunda ronda de calificación de la isión masculina del 19no Campeonato Sudameri-no de Voleibol que se realiza en Sao Paulo.

Luego de estar perdiendo 10-15, 8-15, Ecuador nó con fuerza los tres sets siguientes 15-11, 15-6, -10, en un partido que duró una hora 42 minutos.

En el segundo encuentro del día, Chile superó ilmente a Uruguay 15-7, 15-2, 15-3 en 48 minutos.

Venezuela tuvo dificultades para vencer a Perú, 3- (15-6, 13-15, 15-9, 11-15 y 15-11) prolongando el partido a una hora y 50 minutos hasta que consiguió su segunda victoria consecutiva en la ronda clasificatoria.

En la ronda de calificación de la división femenina, que comenzará el 21 de septiembre, participarán Bolivia, Uruguay, Paraguay, Venezuela, Colombia y Argentina.

En la división de varones la calificación la disputan Venezuela, Paraguay, Uruguay, Ecuador, Chile y Perú.

Los dos primeros jugarán las semifinales con Argentina y Brasil, en varones, y Perú y Brasil, en mujeres.

Ganó en Brasilia

Gómez pone fin a un año de frustraciones

BRASILIA, 15 (Reuter) - El ecuatoriano Andrés Gómez puso fin hoy a un año de frustraciones cuando derrotó 6-4, 3-6, 6-4 al español Javier Sánchez Vicario y ganó el campeonato Abierto de tenis de Brasilia dotado con 250.000 dólares en premio

El título fue el primero para el ecuatoriano de 31 años desde que ganó el Abierto de Francia en junio del año pasado. Desde entonces, descendió del cuarto puesto al 142 en la clasificación mundial.

"Viví una serie de desilusiones, con sucesivas derrotas, y fue muy bueno volver al triunfo", declaró Gómez.

Gómez, preclasificado undécimo y un héroe nacional en su país, capturó el primer set luego de quebrar al español en el quinto game.

Sánchez, quinto cabeza de serie, rompió el servicio de Gómez en el cuarto game del segundo set y alcanzó a igualar el encuentro. Pero Gómez recobró su nivel y conquistó el vigesimoprimer título de su carrera.

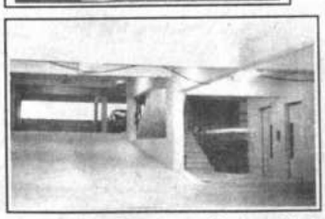
Andrés Gómez en acción. El ecuatoriano ganó ayer el torneo "República", disputado en Brasilia. Derrotó en la final a Javier Sánchez de España. (REUTER)

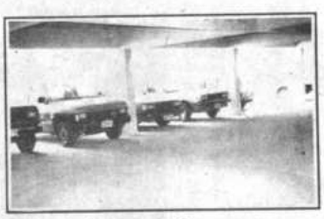
A un pasito de EL PRADO
Edificio de
ESTACIONAMIENTOS
"BUENO"

EN PLENO FUNCIONAMIENTO

ESPACIOS DISPONIBLES

Venta al contado y a plazos





Inmejorable ubicación
Av. 16 de Julio (EL PRADO) Esq. Bueno

MUTUAL LA PAZ
La llave de su futuro

Consúltenos:
MUTUAL LA PAZ
Av. Camacho 1336 casi esq. Colón
ATENDEMOS TAMBIEN AL MEDIO DIA

SAN JOSE

Parados: Carlos Arias, Federico Justiniano, Luis Galarza, William Troncoso, Dionicio Gutiérrez, Miguel Noro.

D.T. Carlos Antonieta.

De cuclillas: Jaime Villamil, Walter Maladott, Juan Lezcano, Pedro Rioja y Mario Rolando Ortega.